

No. 10,588 — FRIDAY, SEPTEMBER 11, 1953

#### Published by Authority

## PART I: SECTION (II) - ADVERTISING

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

		PAGE		PAGE
Notices calling for Tenders		1123	Unofficial Notices	. 1152
Posts—Vacant		1136	Applications for Foreign Liquor Licences	14153
Sales of Articles	•	. 1150	Auction Sales	1155
Sale of Toll and other Rents		_	Miscellaneous .	_

## Notices Calling for Tenders

# TENDER FOR THE PURCHASE OF PRINTING METAL DROSS

SEALED tenders marked: "Tender for the purchase of Printing Metal Dross," on the top left-hand corner of the envelope will be received by the Chairman, Tender Board, Ministry of Finance, Room No. 220, Secretariat, Colombo, up to 12 noon on September 29, 1953, for the purchase and removal of approximately 5 tons of Printing Metal Dross available at the Government Press, Borella.

Offers should be made at per ton rate ex the Government Press, Borella, for the purchase of the

entire quantity available

Tenders should be made in duplicate on forms obtainable at the Government Press, Borella, on production of a receipt for Rs. 50 which should be deposited at a Kachcheri, other than the Colombo Kachcheri, or at the Government Press, Borella.

In the event of a tender not being accepted, the tender deposit will be returned. The tender deposit will be forfeited without any claim whatever if the successful tenderer fails to pay the full value and remove the dross within seven days from the day of intimation of the acceptance of tender.

A sample of the dross can be obtained for inspection on any week day between the hours of 9 a.m and 4 p.m. except Saturdays

BERNARD de SILVA, Government Printer.

Government Press, Colombo, September 8, 1953 1123——J. N. B 28962-4,667 (9/53)

#### ROYAL CEYLON NAVY

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Defence and External Affairs, will receive tenders up to 12 noon on September 25, 1953, for the making and supplying of Stringhoppers, Rotties and Pittu to the Royal Ceylon Navy for one year from October 1, 1953.

Tenders should be made on forms obtainable on application to the undersigned from whom all further particulars can be obtained.

A deposit of Rs. 25 will be required to be made in respect of the tender at these Headquarters before any tender form can be issued. All deposits will be returned upon signature of a contract

> P. M. B. CHAVASSE, Captain of the Navy

Headquarters, Royal Ceylon Navy, Flagstaff Street, Colombo.

#### TENDER FOR THE SUPPLY OF PROVISIONS TO THE LAND DEVELOPMENT OFFICER, KANTALAI

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, September 29, 1953, for the supply of provisions to the Land Development Officer, Kantalai, during the period October 1, 1953 to September 30, 1954.

- 2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Land Development Officer, Kantalai up to 12 noon on September 23, 1953. A deposit of Rs. 100 should be made at the office of the Land Development Officer, Kantalai, or at any Kachcheri and an official receipt for this deposit should be forwarded before any tender form is issued.
- 3. Full particulars can be had from the Land Development Officer, Kantalai.

Director of Land Development

Land Development Department, Colombo, September 5, 1953

# TENDERS FOR THE SUPPLY OF HUSKED COCONUTS TO THE TRIPOLI WAREHOUSE, MARADANA, FOR THE PERIOD 1.10.53 TO 31.12.53

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, will receive tenders up to 2 p.m. on Wednesday, September 23, 1953, for the supply of husked coconuts to the under-mentioned establishment of the Marketing Department, for the period October 1, 1953, to December 31, 1953.

Marketing Department-Tripoli Market, Maradana

Approximately 4,000 nuts daily Coconuts should be mature husked and fresh Fifty per cent. of the supplies should be m nuts each weighing 30 oz and over (each nut should not be less than 14" in girth) and fifty per cent in nuts each weighing between 26 and 30 oz

Quotations should be made for the above at the rate per 1,000 nuts.

- 2. It should be understood that the figures indicating the requirements above are only a rough indication, and the selected tenderer should be in readiness to supply the quantities ordered by the department Orders will be placed with the contractor when required. The Marketing Commissioner is not committed to order any minimum quantity from the contractor.
- 3. The Commissioner for Development of Marketing receives the right to purchase his full requirements or a portion thereof from Producers' Cooperative Agricultural Production and Sales Societies, Departmental Collection Centres, State Farms, Government Estates, Rural Development Societies, and Colonization Schemes.
- 4 Tenderers may quote a price varying according to the day-to-day market price of copra.
- 5 Tenders should be in duplicate and sealed under one cover and should be addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo.
- 6. Tenders should either be deposited in the tender box in the Ministry of Agriculture and Food, or be sent through the post under registered cover
- 7. Tenders should be marked "Tender for the supply of husked coconuts to the Marketing Department, Tripoli Market, Maradana, for the period October 1, 1953, to December 31, 1953" on the left top corner of the envelope and should reach the Chairman, Tender Board, not later than 2 p.m on Wednesday, September 23, 1953.
- 8 Tenders are to be made up on forms which will be supplied upon application at the Marketing Department, 62, Chatham Street, Colombo No

- tender will be considered unless it is on the recognized form Tender forms will not be issued after 12 noon on Monday, September 21, 1953
- 9 Tenders should be signed. All alterations and erasures in the tender must be initialled by the tenderer. The amount tendered should be expressed in figures and words. Where the amount given in figures differs from the amount in words and no amount is stated in words, the tender is liable to rejection.
- 10 Tenders should be firm for at least 30 days from the date of closing of tender and the tenderer must be in readiness to enter into contract and effect supplies if notice of acceptance of tender is received by him within this period.
- 11 A deposit of Rs 100 will be required to be made at the office of the Commissioner for Development of Marketing, 62, Chatham Street, Colombo, before any tender form is issued. Should any person decline or fail to enter into a contract and bond or fail to furnish approved security within one week of receiving notice in writing that his tender has been accepted, such deposit will be forfeited to the Crown and his name liable to be placed in the list of defaulters. Notice of acceptance of the tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by post addressed to, or left at, the address given by the tenderer. All other deposits will be returned upon signature of the contract
- 12. The successful tenderer should deposit a sum of Rs. 2,000 (Rupees two thousand only) as security for the satisfactory fulfilment of the contract in terms of which penalties will be imposed for non-supply and inferior supplies, &c
- 13. The successful tenderer will be required to employ only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for. The employment of only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for will be made a condition of the contract and the failure on the part of the successful tenderer to fulfil. this condition will be treated as a breach of the contract and will render the contract liable to cancellation; provided, however, that in exceptional circumstances the Commissioner for Development of Marketing may, with the concurrence of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Food, permit the contractor to employ non-Ceylonese labour. The employment of non-Ceylonese labour without such approval in writing and concurrence is forbidden.

The term "Ceylonese" shall mean-

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
- (b) a British subject who is born in Ceylon; one of whose parents was born in Ceylon; or
- (c) a British subject who is a descendant of a person falling within category (b)
- 14 Quantities will be intimated to the contractor at least one hour before they are required.
- 15 No tender will be considered unless in respect of it all the conditions above laid down have been strictly fulfilled. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of a tender
- 16. No contract may be assigned or sub-let without the authority of the Tender Board The Government reserves to itself the right to refuse to recognize a power of attorney issued by a contractor to carry on the contract on the contractor's behalf, and such a power of attorney should not be issued to a person who is on the list of Crown defaulting contractors.
- 17. The successful tenderer will be required to indemnify the Government against any claim by or in respect of any employee of the tenderer under the Workmen's Compensation Ordinance, No 19 of 1934, or any statutory modification thereof

- 18 The Government reserves the right to object to the employment by the tenderer of any workmen whose employment is considered not desirable, or to object to the employment of any workmen.
- 19. Any failure or omission on the part of the Government to order for a specific quantity of coconuts under this agreement shall not entitle the contractor to claim any payment from the Government as compensation for damages or otherwise howsoever.

20 The contract shall be entered into by the contractor with the Deputy Secretary to the Treasury as soon as the acceptance of the tender is notified and the required security deposited. The value of the stamps to be affixed to the bond will have to be borne by the successful tenderer

A W. R PERERA, for Commissioner for Development of Marketing Colombo 1, September 4, 1953.

# TENDER FOR PURCHASE AND REMOVAL OF REFUSE AT THE MARKETING DEPARTMENT KITCHEN, BORELLA, BAKERY, BORELLA, TRIPOLI MARKET, MARADANA, AND PROCESS ROOM, CHATHAM STREET, FORT, FOR THE PERIOD OCTOBER 1, 1958, TO DECEMBER 31, 1958

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo, will receive tenders up to 2 p m on Wednesday, September 23, 1953, for the purchase and removal of refuse from the Marketing Department Kitchen, Serpentine Road, Borella, Bakery, Magazine Road, Borella, Tripoli Market, Maradana, and Process Room, Marketing Department, Chatham Street, Fort, for the period October 1, 1953, to December 31, 1953 The items of refuse and other particulars are as follows—

Varrety of Refuse	Approximate quantity available per day	Hows of Removal	Purpose for which it is suitable	How Quotations should be furnished
(1) Kitchen —				
<ul> <li>(a) Rice conjee water Do</li> <li>(b) Coconut scraping refuse</li> <li>(c) Vegetable and other refuse</li> </ul>	$egin{array}{lll} & 140  ext{ gallons} \\ . & 25 &  ext{do} \\ & 10  ext{ cwt} \\ . & 7 &  ext{do} \end{array}$	6 a m to 7 a m 3 p m to 4 p m 6 a m to 7 a m 7 a.m to 8 a m and	Feeding cattle . do . Feeding poultry . Feeding poultry,	Per gallon do. Per cwt. do
(d) Kitchen sweepings and garderefuse	en 15 do	2 pm to 3 pm 7 am to 8 am and 2 pm to 3 pm	pigs, &c Manure, &c	do.
(e) Coconut pieces with shells (f) Coconut pieces without shells	. 40 gallons 10 do . 50 do	6am to 7am 6am to 7am 6am to 7am 6am to 7am 3pm to 4pm 6am to 7am 6am to 7am	Feeding cattle, &c. Feeding pigs, &c do.	Per lb. do.  Per gallon do.  Per cwt
ing refuse of cookers $(j)$ Dried Fish cleanings	. 5 cwt per week .		Manure, &c	do
(11) Bakery —			•	
Roasted stale bread	500 lb a fortnight	11 a m to 12 noon on any week day other than Satur-	Cattle food .	do
Flour sweepings	. 100 lb do	day do	do	do
(iii) Tripoh —  *(a) Vegetable and fruits refuse, comprising damaged, decompose vegetables and fruits or trim	a i	12 noon to 4 30 p m	Manure, &c	Per cwt
mings of vegetables and fruit  *Vegetable trimmings comprisin leaves of cabbage, beetroot knol khol, &c, amounting to approximately 500 lb a day will be suitable for animal food	, ) ,			
(b) Plantam stems, dried plantam leaves and wrappers of vege- tables and fruits and other refuse	1	do	Filling land, &c	do.
(c) Contents of rotten and damaged eggs, inclusive of broken shells		3 pm to 4 30 pm	Manure, &c	Per lot per day
(iv) Process Room — Pineapple peeling Mango peeling Orange peeling	10 cwt 3 do 150 lb	10 a m to 3 p.m do do	Cattle food do do	Per cwt. do. Per lb.

<sup>2.</sup> The above items are available for inspection within office hours at the Units referred to and no reduction in the accepted rates will be made later due to any misunderstanding arising out of non-inspection. It should be clearly understood that the figures indicating the quantities available above form only a very rough indication and the selected tenderer should be in readiness to remove whatever quantities that become available in the Marketing Commissioner is not committed to make available any minimum quantity of refuse for removal.

- 3. Tenderers may quote either for each item separately at the rate per hundredweight, pound or gallon as indicated at column 5 of the table at para 1, inclusive of the cost of transport, bagging, loading and unloading, &c, or quote a consolidated monthly rate for all items referred to above. No transport and/or labour will be provided by the Marketing Department. Quotations should be made for the purchase and removal of the whole of an item; quotations for a portion of any item will not be entertained. All the refuse available on a particular day with the exception of the items of refuse available in the bakery should be removed on that day iteslf, and no portion of it should be left over for removal on the following days. Removal should be made on all days of the period of contract including Sundays and Public Holidays The refuse in the bakery should be removed every fortnight. There is no objection to any tenderer quoting -/00 cents for removal of any item of refuse.
- 4. All tenders should be in duplicate and sealed under one cover and should be addressed to :—The Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo.
- 5. Tenders should either be deposited in the tender box in the Ministry of Agriculture and Food, or be sent by registered post.
- 6. Tenders should be marked: "Tender for the Purchase and Removal of refuse at Kitchen, Bakery, Tripoli Market, and Process Room, for the period 1.10.53 to 31.12 53" on the left-hand top corner of the envelope, and should reach the Chairman, Tender Board, not later than 2 p m. on Wednesday, September 23, 1953.
- 7. The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the Office of the Marketing Commissioner, 62, Chatham Street, Fort, and no tender will be considered unless it is on the recognised form. Issue of tender forms will close at 12 noon on Monday, September 21, 1953
- 8. All alterations and erasures in the tender must be initialled by the tenderer. The amount tendered should be expressed in words and figures. Where the amount given in figures differs from the amount in words or no amount is stated in words the tender is liable to rejection
- 9. A deposit of Rs. 25 will be required to be made at the Marketing Department, 62, Chatham Street, Fort, before any tender form is issued. Should any person decline to enter into a contract and bond or fail to furnish approved security, within ten days of receiving notice in writing from the Head of the Department or his duly authorized representative that his tender has been accepted, such deposit will be forfeited to the Crown, and his name hable to be placed on the list of defaulters. Notice of acceptance of the tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by post addressed to, or left at, the address given by the tenderer. All other deposits will be returned upon signature of a contract
- 10. The successful tenderer will be required to enter into a contract after depositing a security of Rs 200 If on any occasion the contractor defaults in the provisions of the contract by his failure to remove the whole item or portion of any item of refuse, the purchase and removal of which he has contracted for, that item or portion thereof will be disposed of elsewhere and the difference between the actual sale price and the contracted sale price of that item of refuse together with any incidental expenses incurred in connection with such disposal will be surcharged to him Further penalties will be imposed for default on subsequent occasions with liability for the termination of the contract.
- 11. The successful tenderer will be required to employ only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for.

The employment of only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for will be made a condition of the contract and failure on the part of the successful tenderer to fulfil this condition will be treated as a breach of the terms of the contract and will render the contract liable to cancellation; provided, however, that in exceptional circumstances the Commissioner for Development of Marketing, may with the concurrence of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Food, permit the contractor to employ non-Ceylonese labour. The employment of non-Ceylonese labour without such approval in writing and concurrence is forbidden.

The term "Ceylonese" shall mean-

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, or
- (b) a British subject who is born in Ceylon, one of whose parents was born in Ceylon; or
- (c) a British subject who is a descendant of a person falling within category (b)
- 12. All the necessary information can be ascertained from the Office of the Marketing Commissioner.
- 13. No tender will be considered unless in respect of it all the conditions above laid down have been strictly fulfilled.
- 14. The Government reserves to itself the right without question of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of a tender.
- 15. No contract may be assigned or sublet without the authority of the Tender Board. The Government reserves to itself the right to refuse to recognize a power of attorney issued by a contractor to any person authorising him to carry on the contract on the contractor's behalf and such power of attorney should not be issued to a person on the list of Crown defaulting contractors.
- 16. Any failure or omission on the part of the Government to make or have available for purchase and removal of refuse under this agreement shall not entitle the contractor to claim any payment from the Government as compensation for damages or otherwise howsoever
- 17. The contract shall be entered into by the contractor with the Commissioner for Development of Marketing as soon as the acceptance of the tender is notified and the required security deposited
  - 18. The value of stamps to be affixed to the bond will have to be borne by the successful tenderer.
  - 19 Payment for refuse purchased should be made once a week.

#### AGRICULTURAL CORPS

SEALED tenders marked "Tender for the supply of Firewood" will be received by the Commissioner, Agricultural Corps, P. O. Box 529, Colombo 2, up to 12 noon on Tuesday, September 22, 1953, for the supply of firewood in logs of three feet and a maximum girth of two feet, to the Agricultural Corps Base Camp, No. 120, Alston Place, Colombo 2, for the period October 1, 1953, to September 30, 1954

- 2. Delivery of firewood should be made at Camp premises within three days of the placing of the order. Approximately, three tons of firewood will be required for a month.
- 3 No tender form will be issued, but tenderers may apply in writing quoting their rates. All tenders should be sent under "Registered" cover addressed to the Commissioner, Agricultural Corps and not personally to the undersigned. The successful tenderer will be required to furnish security in a sum of Rs 50 and enter into an agreement, and should be in a position to execute the contract with the transport at his disposal. A tenderer should not tender in the expectation that the Commissioner of Motor Traffic will allow applications for route licences for new lorries on the ground that he holds a Government contract.
- 4 Further particulars if required can be had from this Office.

T. N MUNASINGHE, Commissioner, Agricultural Corps.

Agricultural Corps Headquarters, No 120, Alston Place, Colombo 2 September 1, 1953.

#### TENDERS FOR THE SUPPLY OF EARTHEN-WARE POTS TO THE WELLAWAYA STATE FARM

SEALED tenders in duplicate marked "Tenders for the supply of Earthenware Pots—Wellawaya State Farm", on the top left-hand corner of the envelope will be received by the Divisional Agricultural Officer, Uva Division, Bandarawela up to 12 noon on September 30, 1953, for the supply of earthenware pots of the following dimensions:—

 $9'' \times 3\frac{1}{2}''$  and  $7'' \times 2\frac{1}{2}''$ 

- 2. The price quoted should be per pot of the two dimensions and the tender should also state whether he could supply up to a maximum of 50 pots each day of each size
- 3. Tenders should be submitted on tender forms obtainable from the Divisional Agricultural Officer, Uva Division, Bandarawela, on application. A deposit of Rs. 25 is required to be made at the nearest Kachcheri and the receipt produced before any form of tender is obtained.
- 4. The earthenware pots should be supplied at the Wellawaya State Farm, Wellawaya.
- 5. The successful tenderer will have to deposit a sum of Rs 100 at the nearest Kachcheri as security for the fulfilment of the contract.
- 6. The successful tenderer should furnish samples of the earthenware pots for the approval of the Divisional Agricultural Officer, Uva Division, Bandarawela.
- 7. No contract will be entered into with any person whose name appears in the black list of defaulting Government contractors.
- 8 If the contractor fails to deliver the eartherware pots to the entire satisfaction of the Divisional Agricultural Officer, Uva Division, Bandarawela, and within one week of the signing of the contract, the undersigned shall cancel the contract and enter into another agreement with another contractor for the supply of the required pots. The contractor shall be liable to any loss incurred thereof.

- 9 The contractor will undertake to defray the cost of any additional expenditure incurred as a result of his failure to fulfil his contract. In case the pots supplied are not of the required standard, the contractor undertakes to replace them at his cost.
- 10. All alterations in the tender forms should be initialled by the tenderer.
- 11 The decision of the Divisional Agricultural Officer, Uva Division, Bandarawela on all matters shall be final.
- 12 The Director of Agriculture reserves to himself the right without question of rejecting any or all or accepting any tender.

A W. R JOACHIM, Director of Agriculture.

September 2, 1953.

- SEALELD tenders marked "Tender for the Purchase of Consumption Paddy" on the left-hand top corner of the envelope will be received by the Director of Agriculture, Peradeniya, up to 12 noon on Tuesday, September 29, 1953, for the purchase and removal of consumption paddy stored at the following farms of the Department of Agriculture:—
  - (a) 626½ bushels of consumption paddy stored at the Agricultural Station, Minneriya.
  - (b) 421½ bushels of consumption paddy stored at the Sugar Cane Research Station, Polonnaruwa.
- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Agricultural Officer, North Central Division, Anuradhapura up to 12 noon on Saturday, September 19, 1953
- 3 A deposit of Rs 25 is required to be made at a Kachcheri or Treasury and receipt produced for same before any tender form is issued
- 4. All alterations in tenders should be initialled by the tenderers.
- 5. The successful tenderer will be required to purchase the paddy on payment of cash to (a) the Senior Agricultural Assistant, Minneriya and (b) the Manager, Sugar Cane Research Station, Polonnaruwa, respectively He should provide his own gunny bags to collect the paddy purchased by him. The removal of the full stock of paddy should be completed within ten days of the acceptance of the tender Should the successful tenderer fail to pay the value and remove the stock of paddy within the stipulated period, his tender deposit will be withheld and his name reported to Government for inclusion in the black list of defaulting Government contractors
- 6 Tenders made on forms other than those issued by the Agricultural Officer, North Central Division, Anuradhapura will be rejected
- 7. Tenders from those whose names appear in the Black List of defaulting Government contractors will be rejected
- 8 The Government reserves to itself the right without question to reject any or all tenders received and to accept any portion of the tender.
- 9 Sample of the paddy to be sold can be had from the Senior Assistant, Minneriya and the Manager, Sugar Cane Research Station, Polonnaruwa.
- 10 For further particulars, if any please apply to the Agricultural Officer, North Central Division, Anuradhapura.

A. W. R. JOACHIM, Director of Agriculture. Peradeniya, September 7, 1953.

**B** 2

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

#### Supply of Cattle and Poultry Food to Farms

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo, will receive tenders up to 12 noon, on Tuesday, September 29, for the supply of the following cattle and poultry food to the various farms attached to the Department of Agriculture, Peradeniya —

(1)			Appr requ	(2) roximate Quantity ired per Year
Coconut poonac				35,721 cwt.
Gingelly poonac				5,212 ,,
Linseed poonac				316 ,,
Groundnut poonac				726 ,,
Fish meal	• •			2,860 ,,
Cotton seed		• •		4,610 ,,
Whole $Gram$		• •		1,440 ,,
Broken rice .			•	1,146 ,,
Rice bran	•		• •	26,940 ,,
White Australian Oats				680 ,,
Bone flour (sterilised)				254 ,,
Shell Grit		• •		147 ,,

- 2 The requirements stated are for a period of one year as stated m column 2 above.
- 3. The cattle and poultry food should be of good quality and possess the following characteristics .—

<b>7</b>		Guaranteed	
Feeding stuffs	Implied definition	Composition	
Coconut poonac	The residue resulting from the removal of oil from commercially pure coconut kernel	21–22 per cent. Protein	Free from extraneous matter
Gingelly poonac	The residue resulting from the removal of oil from commercially pure gingelly seed	42–45 per cent Protein	Free from extraneous matter
Linseed poonac .	The residue resulting from the removal of oil from commercially pure Linseed	33-35 per cent. Protein	Free from extraneous matter
Groundnut poonse .	The residue resulting from the removal of oil from commercially pure decorticated (shelled) groundnuts	48-51 per cent. Protein	Free from extraneous matter
Fish meal	The product obtained by drying and grinding fish and waste of fish, that had not undergone any decomposition	50-55 per cent Portein. Not more than 4 per cent. salt	Free from sulphides and extraneous matter
Cotton seed	Cotton seed	22–23 per cent. Protein	Free from extraneous matter and insect attack
Whole gram .	Gram (Cicer arietinum)	22-23 per cent. Protein	Free from extraneous matter and insect attack
Broken rice	Broken pieces of rice kernel	7–8 per cent. Protein	Free from extraneous matter and insect attack
Rice bran	A by-product of milling rice	11-12 per cent Protein and not more than 12-14 per cent. Fibre	Free from extraneous matter
White Australian Oats	Whole grain or ground	9-10 per cent. Protein	Free from extraneous matter
Bone Flour (Steri- lised)	Finely ground bone from healthy animals To be sterilised and guaranteed to be free from spores of Anthrax	45-48.1 CAO	
Shell Grit		$30 – 33.1  P_2O_5$	

- 4. Tenders should be made on forms obtainable from the Director of Agriculture, Peradeniya All tenders should be in duplicate, signed and in sealed covers, and should be addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food and marked "Tender for cattle and poultry food" on the top left-hand corner of the cover.
- 5. Tender forms will be issued up to Tuesday, September 22 on production of a receipt for a deposit of Rs 250 per tender The deposit should either be made at any Kachcheri or Treasury. The tender deposit will be refunded upon signing the agreement. If the successful tenderer fails to furnish the requisite security or enter into an agreement within 10 days of his being informed of the acceptance of his tender, his tender deposit will be forfeited.
- 6 Tenderers must be prepared to submit 7 lb. samples of all items tendered for. Samples should reach the Director of Agriculture, Peradeniya marked "Samples of poultry/and Cattle food" Failure to submit samples will render the tender hable to be rejected.
- 7. No tender will be recognised which is not made on the recognised form or which does not fully comply with the conditions laid therein. Tender rates and amounts must be entered clearly in ink and any alterations therein should bear the initials of the tenderer. The amount tendered should be expressed in words as well. Where the amount given in figures differs from the amount expressed in words, the tender is liable to rejection.
  - 8. The tenderers should give their addresses in full on the tender in block capitals.
  - 9. Tenderers may tender for all of the items or part thereof.
- 10 The tenderers should be in a position to supply the requirements of cattle and poultry food as and when required which will be intimated by the Director of Agriculture, to the successful tenderer from time to time, giving the nearest railway station to which the consignments should be sent.
- 11. The rates quoted should be ex-stores loaded into waggons. Handling charges will not be paid by the Department. The successful tenderer will have to bear the cost of transport of the cattle and poultry food between his stores and the railway station from which the consignments are despatched. A distribution list will be furnished to the successful tenderer.

- 12. The successful tenderer will be required to enter into an agreement, and make a security deposit of 5 per cent of the total cost of the item tendered for and accepted m my favour. This amount will be refunded only on successful completion of the contract Should the successful tenderer fail to fulfil the contract his security deposit will be forfeited to the Crown and his name placed m the Crown list of defaulting contractors.
- 13. The successful tenderer will have to bear the cost of stamps which are to be affixed to the agreement and/or bond
- 14 All bags in which the cattle food is delivered must be clean and in good repair. Empty bone manure bags should not be used to bag the cattle and poultry food. If the contractor is found using such bags he will on detection be liable to serve penalties, such as (a) forfeiture of security deposit and (b) placement of his name in the Crown list of defaulting contractors. The poultry and cattle food which at any time is found to be below standard when analysed by the Chemist attached to this Department, will be returned at the expense of the contractor.
- 15 The Director of Agriculture does not guarantee that the quantity indicated above will be ordered, and reserves to himself the right to reject any or all tenders, the right to accept any part of a tender, and to order such quantities as may be required.
- 16. The successful tenderer should keep his stores where the cattle and poultry food are stored in a clean and sanitary condition free from plague-carrying fleas.
- 17. The bags in which the cattle and poultry food are supplied will be returned only after the stuff is emptied into the containers at the respective farms Freight Charges for the return of receptacles should be borne by the Contractor.
  - 18 The successful tenderer will be required to employ only Ceylonese labour m carrying out the work tendered for

The employment of only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for will be made a condition of the contract and the failure on the part of the successful tenderer to fulfil this condition will be treated as a breach of the terms of the contract and will render the contract liable to cancellation. Provided, however, that in exceptional circumstances the Director of Agriculture may permit the contractor to employ any non-Ceylonese labourers previously approved by him in writing with the concurrence of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Food The employment of non-Ceylonese labourers without such approval and concurrence will be deemed a breach of contract.

The term "Ceylonese" shall mean and include :---

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, or

- (b) a British subject who is born in Ceylon, one of whose parents was born in Ceylon; or
- (c) a British subject who is a descendant of a person falling within category (b).
- 19. The contractor shall indemnify the Crown against any claim by or in respect of any employee of the contractor under the Workmen's Compensation Ordinance, No. 19 of 1934 (Cap 117).
- 20. All notices to be served upon the contractor shall be deemed to have been served if given to him personally or to his agent (including in the cases of a company, the agent or secretary of such company) or sent through the post addressed to his house/office, which place the contractor selects for the purpose. Should the contractor change his office/house he should forthwith by writing notify to the Director of Agriculture the fact of such change and until such notification is communicated to the Director of Agriculture, the posting of such letters, notices or other documents to the address provided in the agreement shall for all purposes be deemed to be and constitute sufficient delivery of the same
- 21 The Government reserves the right to object to the employment by the tenderer of any workmen whose employment is considered not desirable, or to object to the employment of any workmen.
- 22. The contractor shall not be entitled to claim any damages from the Government by reason of not being awarded work up to the extent specified in the contract

  If in the event of any reduction in the work being deemed by the Director of Agriculture in the interests of the work.
- 23. No contract will be entered into with any person whose name appears in the Crown list of defaulters individually or jointly with any other person whose name is in the defaulters' list or whom the Director of Agriculture for reasons which appear to him sufficient to object.
- 24. The successful tenderer is required to obtain two sureties, who will be required to enter into a bond at the contractors' expense. The two sureties thus named by the successful tenderer will have to be approved by the Director of Agriculture
  - 25 All quotations should be firm and subject to no variations.
- 26. The Director of Agriculture reserves the right to terminate the contract for unsatisfactory supplies of cattle and poultry food and for the non-fulfilment of the conditions of the contract
- 27. Further particulars could be had on application to the Director of Agriculture, Peradeniya, and not to the undersigned by name.

Department of Agriculture, Peradeniya, September 7, 1953.

A. W. R. JOACHIM, Director of Agriculture.

#### **EDUCATION DEPARTMENT**

THE Education Officer, Province of Sabaragamuwa, Ratnapura, will receive tenders up to 2.30 pm. on Friday, September 18, 1953, for the erection of school buildings with pre-fabricated materials and necessary masonry work at the schools given below:—

(1) Kg/Ambepussa S M. S

. School building of 3 class rooms with store and office (150 pupils)

Buckwyn type construction

(2) Kg/Pırdeniya Girls' School

School building of 5 class rooms with store and office (200 pupils) Buckwyn construction

- 2. Tender forms will be issued up to 12 noon on Tuesday, September 15, 1953, to those whose names appear in the Education Department Register of Contractors registered for building work for Rs. 10,000 or over to recognized engineering firms, on production to Education Officer, Ratnapura, of a receipt for Rs 100 for each work made at a Kachcheri or at Education Office, Colombo. Cheques, money orders, postal orders, &c, will not be accepted
- 3. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable as set out in clause 2 above from the Education Officer, Ratnapura from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.
- 4 The form of agreement the successful tenderer will be called upon to sign will be made available for perusal at the Office of Education Officer, Ratnapura.

5. The following pre-fabricated materials for the two buildings will be supplied by the Department ex-stores Education Office, Malay Street, Colombo  $2\,$ —

Descrip	tron of Materials		for		Amount required for 1 No building 120 ft. long (200 pupils)
1. Asbestos corrugated sheets	9 ft by 3 ft. 63 1	n.		60	74
2. Asbestos corrugated sheets	8 ft 6 m by 3 ft	63 in		60	74
3. Rafters (upper) .				18	<b>22</b>
4. Rafters (lower)				18 .	. 22
5. Rafters (over hang)				18 .	22
6 Rafters beams		•		9 .	. 11
7. Ceiling beams .	•	•	•	18 .	. 22
8. King tubes	•		•	9 .	11
9. Stanchions	• •		• •	18	22
10 Purlins	•	••	• •	80	100
11. Purlins (over hang)	••	•	• •	20	20
12. Diagonal braces .	•		•	32	. 32
13. 7/8 m studs	• •	• •	•		
		•	• •	135	165
14. 1 1/8 in studs .	•	• •	•	18	. 22
15. 7/8 in bolts	• •	•	•	<b>84</b>	. 92
16. 7/8 m. nuts	•		•	48	48
17 1 1/8 m nuts	•	• •	•	18	22
18. 7/8 in washers	• •	•		84	92
19. 1 1/8 m. washers	• •		•	18	. 22
20. Truss distance washers	•		•	36 .	<b>44</b>
21. Apexes .	•	•		9	. 11
22. Truss shoes .				18	. 22
23. King rods, with 2 nuts and	l 2 washers	•		9	11
24 Purlin cleats .	•			94	. 114
25. Stanchions cleats		•		8	8
26. Diagonal brace, cleats		•		36	. 36
27. 6 m. by 1 m diameter rods	s			18	. 22
28. Sperical washers	•	•		9	. 11
29. Ridge capping (in pairs)				30	37
30. Ridge finials				2	. 2
31. Barge boards, 10 ft each	•		• •	4	. 4
32 Barge boards, 8 ft each	•		• •	4	. 4
33. Eaves fillers	• •		• •	60	. 74
34. 6 m by 5/16 m. J. bolts, n	nte with calved a	nd felt weekers	•	360	. 444
$35 \ 5\frac{1}{2} \text{ in. by } 5/16 \text{ in. J. bolts, } $	nute with celvel	and falt weekers	•	124	152
36 2  in. by  5/16  in. seam bolts			•	2	2
$37 \frac{1}{2}$ in by $5/16$ in washers f		asitors for infinis	•	16	16
38 1 in. by 3/8 in bolts with i	or narke noaros	for alcota	•	240	208
oo i m. by 5/6 m boils with i	ing and washers	TOL CIGNER	• •	2±0	400
	Approx	ximate weight—steel Asbestos	· ·	7,120 lb 6 tons	8,494 lb 7·5 tons

Tenderers should include cost of transport of these pre-fabricated materials from stores to the site, in the bill of quantities.

- 6. Before the contract is signed, the successful tenderer will be required to deposit a sum not exceeding 5 per cent of the amount of tender plus 15 per cent. of the cost of pre-fabricated materials issued to him, the value of the pre-fabricated materials that will be issued is Rs 11,728 in respect of item 1 and Rs. 17,757.50 in respect of item 2. The amounts will have to be deposited in the Ceylon Savings Bank in the name of the Education Officer, Province of Sabaragamuwa, Ratnapura, as security for the due and faithful performance of the contract.
  - 7. Tenderers should be prepared to put up the building on any site pointed out to them within the school premises.

Education Office, Ratnapura, September 7, 1953 M B. NOORDEEN, Education Officer.

#### EDUCATION DEPARTMENT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Education, Malay Street, Colombo 2, will receive tenders up to 230 p.m. on October 2, 1953, for the following:—

 Kg/Thulhiriya S M. S—Construction of 2 Nos. School buildings 200 pupils and teachers' quarters with pre-fab. materials and 2 Nos. temporary latrines.

Note.—Kg-Kegalla district.

2 Tender forms will be issued up to 12 noon on September 22, 1953, to those whose names appear in the Education Department register of contractors registered for building works for Rs. 50,000 or over or to recognized engineering firms, on production to the Director of Education, Colombo 2, of a receipt for a deposit of Rs. 250 made at the office of the

Director of Education or at any Kachcheri outside Colombo Cheques, money orders, postal orders, &c., will not be accepted

3. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable as set out in clause 2 above from the Director of Education (Branch SW) from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen

4 The form of agreement the successful tenderer will be called upon to sign will be made available for perusal at the office of the Director of Education, Branch SW., Education Office, Malay Street, Colombo 2.

5. The following pre-fabricated materials will be supplied by the Department ex-stores, Education Office, Malay Street, Colombo 2 The approximate quantity of material for the two school buildings and teachers quarters only referred to in para. 1 are given below.

- 170 Asbestos corrugated sheets 9'  $\times$  3'  $6\frac{3}{4}$ "
- 170 Asbestos corrugated sheets 8' 6" × 3' 63"
- 50 Rafters (upper) 50 Rafters (lower)
- 50 Rafters (overhang)
- 25 Beams
- 50 Ceiling beams
- 25 King tubes
- 50 Stanchions
- 25 Bartubes
- 230 Purlins
- 60 Purlins
- 95 Diagonal braces
- 85 Ridge couplings
- 12 Barge boards 10' each
- 12 Barge boards 8' each

Studs, bolts, washers, purlins cleats and stanchion cleats

Tenderers should include in the bills of quantities the cost of transport of these pre-fabricated materials from the stores to the site (The approximate weight of the materials is 27 tons)

6. Before the contract is signed, the successful tenderer will be required to deposit a sum not exceeding 5 per cent of the amount of tender plus 15 per cent. of the cost of the pre-fabricated materials issued to him. The amount will have to be deposited in the Ceylon Savings Bank in the name of the Director of Education, as security for the due and faithful performance of the contract. The cost of the materials issued will be approximately Rs. 17,000

CLARENCE DE SILVA, for Director of Education

Education Office, Colombo 2, September 5, 1953

#### EXCISE DEPARTMENT

#### Transport of arrack and other goods

THE Assistant Commissioner of Excise, Central Division, Kandy, will receive tenders up to 12 noon on Monday, September 21, 1953, for transporting for a period of one year commencing from October 1, 1953, arrack and other goods between the Railway Goods Shed, Trincomalee and the Excise Warehouse at Orr's Hill, Trincomalee.

- 2 Tenders should be made on forms obtainable from the Assistant Commissioner of Excise, Central Division, Kandy, on production of a Treasury or Kachcheri receipt for Rs. 10 deposited for the purpose.
- 3. Any further particulars on the subject could be obtained from the Assistant Commissioner

T. B WADUGODAPITIYA, for Acting Excise Commissioner

Excise Commissioner's Office, Colombo, September 9, 1953

#### DEPARTMENT OF INDUSTRIES

#### Erection of Cranes-New Paper Factory, Yalaichenai

THE Acting Director of Industries, Planning Division, Muttiah Park, Colombo 2, will receive tenders for the erection of 7 Nos Overhead cranes for the buildings at the New Paper Factory site at Valanchenar up to 12 noon on Friday, September 25, 1953 Tender forms will be issued up to 3 pm on Thursday, September 24, 1953.

Tenders should be made on forms obtainable from the Planning Engineer, Planning Division, Department of Industries, Muttiah Park, Colombo 2, from whom all particulars on the subject can be obtained

A deposit of Rs 50 will have to be made at the Finance Branch of this Department, Muttiah Park, Colombo 2, or at the nearest Kachcheri, and a receipt produced before any form of tender is issued

L J D FERNANDO, Acting Director of Industries

Planning Division,
Department of Industries,
Muttiah Park,
Colombo 2, Septembei 8, 1953.

#### DEPARTMENT OF COTTAGE INDUSTRIES

TENDERS are invited for the sele of a large range of textiles manufactured at the various Industrial Workshops of the above Department This stock of textiles is available for inspection at the Government Industrial Products Depot, No 136/14 and 15, Off Skinnei's Road North, Kotahena, Colombo, during the normal working hours between September 12, and October 9, 1953.

Tenders will be received till  $2\,30\,$  p m. on October 9, 1953.

Tender forms and other particulars can be obtained from the Office of the Commissioner of Cottage Industries, Torrington Square, Colombo 7.

E. B. TISSEVERASINGHE, Commissioner of Coltage Industries.

Colombo 7, September 4, 1953

# TENDERS FOR HANDLING, &c, OF FOODSTUFFS 1953-54

TENDERS are hereby invited for the following services for the Financial Year, October 1, 1953, to September 30, 1954.—

Services for F C (C. & D.)

In respect of Matugama Supply Station:

- A (1) Unloading from Government or private lorries and stacking at the Matugama Supply Station.
  - (2) Emptying the contents, &c, test-measuring or re-measuring, bagging, stitching and stacking at the supply station

In respect of Horana supply station:

- B (1) Unloading from Government or private lorries and stacking at the Horana supply station
  - (2) Emptying the contents, &c., test-measuring or re-measuring, bagging, stitching, and stacking at the supply station

A rate per bag should be quoted in respect of the services at A (1) & (2) & B (1) & (2) of the different sizes of bags shown below—

- (a) 112 measure bag rice
- (b) 80 do.
- (c) 64 do.
- (d) 48 do.
- (e) 196 lbs bag flour.
- (f) 150 do.
- (g) 140 do

Separate tenders in respect of each supply station should be made and tenders should be for all the services in respect of each supply station. The rates should be given in words as well as in figures.

- 2. All tenders should be in duplicate and sealed under one cover and should be addressed to Deputy Food Controller, Kalutara
- 3. Tenders should either be deposited in the tender box in the Kalutara Kachcheri, or be sent through the post under registered cover.

- 4 Tenders should be marked "Tenders for handling, &c, at. ....supply station", in the left-hand top corner of the envelope, and should reach the Deputy Food Controller, Kalutara, not later than midday on October 2, 1953.
- 5 The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application at the Kachcheri, Kalutara, and no tender will be considered unless it is on the prescribed form.
- 6. All alterations and erasures in tenders must be initialled by the tenderers.
- 7. A deposit of Rs 50 will be required to be made at the Kalutara Kachcheri, and a receipt produced for the same before any form of tender is issued. Should any person decline or fail to enter into the contract on the acceptance of the tender, or fail to furnish the required security within ten days of his receiving notice in writing, that his tender has been accepted, such deposit will be forfeited to the Crown Notice of acceptance of the tender will be deemd to have been received by the tenderer if it has been sent by post addressed to, or left at the address given by the tenderer. All other deposits will be returned upon the signing of the contract.
- 8. The amount of security required should be given in cash as shown in the tender form. The right to vary the security deposit whenever necessary, is reserved. All other necessary information on this matter can be obtained upon application at this office.
- 9 No tender will be considered unless, in respect of it, all the conditions laid down above have been strictly fulfilled.
- 10. No tender will be entertained from persons whose names appear in the list of defaulting contractors.
- 11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender
- 12. No contract may be assigned or sub-let without the authority of the Tender Board, Ministry of Agriculture and Food. The Government reserves to itself the right to refuse to recognise a power of attorney issued by a contractor to any person authorising him to carry on the contract on the contractor's behalf.
- 13. No tenderer will be allowed to withdraw his tender. If he does so, his tender deposit is liable to be forfeited and his name submitted to the Tender Board to be included in the list of defaulting contractors.
- 14. The Deputy Food Controller, Kalutara, will, for reasons which appear to him sufficient, give notice in writing of his objection to the employment by the contractor of any person specified in such notice and no such person shall be employed by the contractor.
- 15. The employment of only Ceylonese labourers in carrying out the work tendered for will be a condition of the contract; failure on the part of the successful tenderer to fulfil this condition, will be treated as a breach of the terms of the contract and will render the contract liable to cancellation. However, in exceptional circumstances, the Deputy Food Controller, Kalutara, may permit the contractor to

employ any non-Ceylonese labourers previously approved by him in writing with the concurrence of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Food. The employment of non-Ceylonese labourers, without such approval and concurrence in writing is forbidden. The term Ceylonese shall mean—

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
- (b) a British subject who is born in Ceylon, one of whose parents was born in Ceylon; or
- (c) a British subject who is a descendant of a person falling within category (b)
- 16. A tenderer who has not previously held a Government contract, when applying for tender forms, should furnish the officer issuing the forms with a written statement giving his full name and permanent address, stating in which district or districts he owns landed property or has other valid interests. The extent of landed property and the nature and extent of other interests should also be given

A tenderer, who has carried out Government contracts with the Department but not in the division or district concerned in the notice calling for tender, should state in which division or district or divisions or districts he had held similar contracts.

A tenderer who has carried out Government contracts with any other Department should specify the name of the Department for which, and the district in which, the service was rendered

- 17. The successful tenderer should be prepared to work on Sundays and Public Holidays if so required.
- 18. The Government will not be bound to provide regularity of work under this contract and will not be liable to make any payment by way of compensation to the contractor if work is not available for him.
- 19 The contractor shall indemnify the Crown against any claim by or in respect of any employee of the contractor under the Workmen's Compensation Ordinance
- 20. Each supply station, which has a number of stores attached to it, will include all stores in the charge of the Storekeeper. The location of the stores under each supply station could be ascertained from this office.
- 21. The contract shall be entered into by the contractor with the Deputy Food Controller, Kalutara, acting for and on behalf of Her Majesty the Queen, and the designation of such officer shall mean and include the officer for the time being holding such office and his successors in office for the time being under the Government of Ceylon.
- 22 Any other particulars can be had from the Deputy Food Controller's Office, Kalutara, during the usual office hours on any working day

J. TAMBIMUTTU, for Deputy Food Controller.

Office of the Deputy Food Controller, The Kachcheri, Kalutara, September 7, 1953.

#### FOOD DEPARTMENT

#### Sale of Sugar Ship's Sweepings—Manning Market

OFFERS are invited by the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, 330, Union Place, Colombo, to reach him on or before 12 noon on Tuesday, September 22, 1953, for the purchase of the following lots of Sugar Ship's Sweepings —

"Would be tenderers are reminded that these are sweepings and are not fit for issue to the public in their present condition"

Lot No.		Commodi	ty		Quality		No. of Bags	Approx. Weight		Store No.
A1 A2 A3	•••	Sugar Ship's Sweepings Do. Do.	• • 	••	Raw Raw Raw	••	244 235 199	 Cwt. 384 367 292	••	54 54 54

- Offers should be made on forms obtainable at the office of the Director of Food Supplies on deposit of a sum of Rs 100 The successful purchaser should pay the full purchase price on lot or lots for which his offer has been accepted, or make a deposit of 10 per cent. of such amount within 3 days of the receipt of notice of acceptance of the offer, failing which, the deposit of Rs 100 is liable to be forfeited to the Crown and the purchaser black-listed.
- 3. The offers should be sent in duplicate in sealed envelopes marked on the top left-hand corner 'Offers for Sugar Ship's Sweepings" and should either be sent by registered post addressed to the Chariman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, 330, Union Place, Colombo, or deposited in the tender box in the Ministry of Agriculture and Food.
- The initial deposit of 10 per cent. and the deposit of Rs. 100 for the form of offer will be refunded to the successful purchaser only after payment and delivery has been completed in respect of the lots for which his offer has been accepted
- Unless payment is completed and delivery taken of the entire lot or lots by a successful purchaser within one week of the receipt of notice of acceptance of his offer, the sale is hable to be cancelled, the deposits already made by him forfeited to the Crown and the lots resold against him at his risk or loss Notice of acceptance of the offer will be deemed to have been received by the purchaser if it has been sent by post addressed to or left at the address given by the purchaser.
- 6. The successful purchaser will have to purchase all the bags in the lot or lots for which his offer has been accepted. Bags whose contents are, in the opinion of the Director of Food Supplies, unfit for human consumption may however be rejected.
  - 7. The above-mentioned lots are available for inspection at Manning Market during normal business hours.
- 8 The Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, reserves to himself the right, without question, of accepting or rejecting any offer for any lot or lots
- 9. This notice should be signed by the tenderer m the space provided below and should be returned along with the tender forms to the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food.

Colombo, September 7, 1953.

M. L. D. CASPERSZ, Director of Food Supplies.

Signature of Tenderer :-

#### COLOMBO PORT COMMISSION

S. I 6.

#### Conditions of Tender

#### SUPPLY OF MILLA BENDS

TENDERS are hereby invited by the Port Commissioner, P O Box 528, Colombo, for the supply of Milla Bends as per Bill of Quantities attached hereto

2 All tenders should hold good for acceptance for a minimum period of sixty (60) days from the date of closing

of tenders.

Tenders should be priced as indicated in the Bill of Quantities and should include all charges for delivery at the Harbour Works Yard.

4. All tenders should be submitted in duplicate under one sealed cover marked "Tender for the supply of Milla Bends" on the outside of the envelope which should be addressed to the Port Commissioner, P. O Box 528, Colombo.

- Tenders should either be deposited in the tender box in the office of the Colombo Port Commission, or be sent through the post under registered cover, and should reach the Port Commissioner, Colombo, not later than 2.30 pm, on Wednesday, September 23, 1953
- 6. Tenders are to be made on prescribed forms which can be obtained up to 12 noon, on Tuesday, September 22, 1953, upon application at the office of the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission. The tendered amount should be entered in the form in figures and repeated in words. If there is a discrepancy in the words and figures or any error in the proper completion of the form in this respect, the tender will be hable to rejection. All alterations and erasures in the tender form must be initialled by the tenderer.

7. A deposit of Rupees Fifty only will be required to be made either at the Head Office of the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission or at any Kachcheri, and a receipt produced for the same before any form of

tender is issued

8. Before tender forms are issued to tenderers they must if be called upon to do so, satisfy the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission, as to their financial ability to carry out the supply. The Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission, may refuse to issue tender forms if an applicant is unable to comply with this requirement

No tender forms will be issued to any person whose name is on the list of Crown defaulting contractors either individually or jointly, with any other person, nor to any person objected to by the Port Commissioner and Chairman,

Colombo Port Commission, for good and sufficient reasons

10 The Tender Board reserves to itself the right without question of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender. Tenderers should be prepared to accept and execute a portion of any item in the Bill of Quantities at the rates quoted against such item

11. Notice of acceptance of the tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by

- post addressed to or left at the address given by the tenderer in the tender form.

  12. The accepted tenderer will when requested by the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission, enter into and execute a contract agreement which may be inspected at the office of the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission This contract will be entered into by the tenderer with the Port Commission sioner, Colombo, and the designation of such officer shall mean and mclude the officer for the time being holding such office under the Government of Ceylon
- All expenses incurred in the preparation of the contract will be borne by the Port Commissioner and Chairman. Colombo Port Commission, but the stamp fee (if any) will be met by the successful tenderer.
- As security for the due fulfilment of the contract the successful tenderer will be required either to deposit with the Port Commissioner and Charman, Colombo Port Commission, a sum equal to 5 per cent. of the contract amount in cash which said amount he should undertake to mortgage, assign and set over to the Crown after the tender is accepted or to furnish a bank guarantee for the like amount. If the successful tenderer is not a Public Limited Liability Company he will be in addition be required to provide at his own expense two good and sufficient sureties to enable a bond to be taken from such sureties or obtain a guarantee of an Insurance Company or Bank (in either case to be approved by the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission) to be jointly and severally bound together with him, to the Port Commissioner, Colombo, in the sum provided in the tender for the due performance of the contract.

15. Should any person decline or fail to enter into the contract and bond or fail to furnish approved security within one week of receiving notice in writing that his tender has been accepted, the tender deposit will be forfeited to the Frown and the tenderer will render himself liable to be placed in the list of defaulting contractors precluded from having any concern in a Government contract

16. The contract when entered into shall not be assigned or sub-let without the consent in writing of the Port Commissioner, Colombo The Government reserves to itself the right to refuse to recognise a Power of Attorney issued

by a contractor to any person authorising him to carry on the contract on the Contractor's behalf.

17. If at any time between the acceptance of the tender and the completion of the supply of the said Milla Bends the contractor shall become bankrupt or have a receiving order made against him or shall present his petition in bankruptcy, then the Government may, after giving seven days notice in writing to the contractor, terminate the contract and forfeit the security deposit

18 Orders for supply will be placed as and when material is required for immediate use The supplies should generally be delivered at the Harbour Works Yard, unloaded from the Contractor's Lorries (if transported by Lorry) and neatly stacked in the yard at the Contractor's cost. All stacking should be done as may be directed by the Assistant

Harbour Engineer (Buildings) or his representative

19 The Contractor shall make his own arrangements for transport Application for recommendation for permits for the removal or transport will be entertained by the Conservator of Forests Permits covering transport of the timber should be delivered along with each lot of logs for scrutiny by the Forest Department and verification of source

20. Any timber which does not comply with the specification mentioned in the Bill of Quantities will be rejected and the tenderer shall forthwith remove such rejected timber within seven days from the date of written notification of such rejection, at his own cost and will be required to replace such rejected timber with timber equal to the specification and quality free of charge within 14 days

Payment for supplies made on the results of these tenders shall be made only on the measurements and qualities certified as accepted by the Port Commissioner and Chairman or his representative. No payment will be made

for rejections

The tenderers shall state on the tender form the earliest date after intimation of acceptance of tender on 22which delivery can be effected and the quantity that can be delivered on that date and every month thereafter till the whole order is completed.

23. The tenderer shall indemnify this Government against any Workmen's Compensation claims

The Government has the right to object to the employment by the tenderer of any undesirable labour.

The tenderer will employ Ceylonese labour in carrying out this contract.

'Ceylonese Labour' for this purpose is defined as-

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, or

(b) a British subject who is born in Ceylon, one of whose parents was born in Ceylon, or

(c) a British subject who is a descendant of a person falling within category (b) above

26. Neither the Government nor the Port Commissioner and Chairman, Colombo Port Commission shall be liable for failing or omitting to place any orders for the supply of equipment and/or material required hereunder and equal to the quantity stated in the Bill of Quantities attached hereto

27. If a tenderer, after tender forms have been issued fails to tender he should return all tender documents issued to him as otherwise the tender deposit will be forefited. In all other cases the tender deposits will be refunded.

The tendered cost should be written in figures and repeated in words

The successful tenderer shall be bound under the Stamp Ordinance (Cap 189) to affix stamps of sufficient value 29. to the contract when entering into a contract

Colombo Port Commission, Colombo 1, September 7, 1953

P A J. HERNU, Port Commissioner and Chairman

#### COLOMBO PORT COMMISSION

#### Bill of Quantities

Quantity

#### Description of Material

RATE per each Words

Earliestdelivery date

50 Nos

Milla Bends—the two legs of each bend to be nearly equal in length and not less than 5 feet nor over 10 feet and not less than 3 feet 6 inches in girth The angle of each bend should be as near a right angle as possible. bends should be of the best Milla, free from shakes, cracks, holes, large loose or dead knots, &c

I/We hereby undertake to supply and deliver the materials as specified above within the delivery date and prices. It is accepted that this tender is subject to the conditions of Tender dated September 7, 1953

Date -

Signature of Tenderer

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT

THE Tender Board, P W D Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2 30 pm on Wednesday, September 30, 1953, for the construction of Siman Hamy Hall at Home for the Aged, Mırıgama

- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P W D, Kegalla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen
- 3 Tender forms will be issued up to 4 30 pm on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P W D register of contractors registered for building works, on production to the Executive

Engineer, P W D, Kegalla, of a receipt for deposit of Rs 25 at the P W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

> J W DE ALWIS, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, Scptember 8, 1953.

THE Tender Board, P W D Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2 30 pm. on Wednesday, October 7, 1953, for construction of a Hostel and 1 Block of Lavatory for Kekırawa Central School.

- 2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P W D, Maradankadawela, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen
- 3. Tender forms will be issued up to 4 30 pm on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P W D register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P W D, Maradankadawela, of a receipt for deposit of Rs 50 at the P W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

J W. DE ALWIS, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, September 8, 1953.

THE Chairman, Tender Boaid, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2 30 p m on Wednesday, October 7, 1953, for construction of a Hostel Block for 25 students, 1 School Block of 8 class rooms and Lavatory Blocks at Narammala Central School.

- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer,  $P \ W \ D$ , Dandagamuwa, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen
- 3 Tender forms will be issued up to 430 pm. on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P W D register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P W D, Dandagamuwa, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

J. W DE ALWIS, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, September 8, 1953

THE Chairman, Tendei Board, Ministry of Tiansport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2 30 pm on Wednesday, October 7, 1953, for the construction of Central School at Deliwela

- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W D, Kegalla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen
- 3. Tender forms will be issued up to 4 30 pm on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P. W D register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P W. D, Kegalle, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

J. W. DE ALWIS, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, September 8, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receeive tenders up to 2 30 pm on Wednesday, October 7, 1953, for construction of Central School and Hostel Block at Vayavilan, Jaffna District.

- 2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Jaffna, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen
- 3. Tender forms will be issued up to 4 30 pm on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P. W D register of contractors registered

for building works, on production to the Executive Engineer, P. W D, Jaffna, of a receipt for deposit of Rs 100 at the P. W. D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

J. W DE ALWIS, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, September 8, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2 30 p m on Wednesday, October 7, 1953, for completion of work on 12 Nos. Ordinance Depot Buildings, Army Cantonment, Homagama

- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Chief Construction Engineer, P. W D, Homagama, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.
- 3. Tender forms will be issued up to 4 30 p.m. on Friday, September 25, 1953, only to those whose names appear in the P W D register of contractors registered for works up to any magnitude and who have a competent Engineer on their staff, on production to the Chief Construction Engineer, P. W. D, Homagama, of a receipt for deposit of Rs 250 at the P. W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

V C. DE SILVA, for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, September 8, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Southern Division, P. W. D, Galle, will receive tenders up to 2.30 p.m on Wednesday, September 30, 1953, for the purchase and removal of 7,000 empty tar barrels in Galle District.

- 2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D. Galle, from whom all particulars and information can be obtained.
- 3 Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, September 25, 1953, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Galle, of a receipt for a deposit of Rs 300 at the P W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

M. THEVATHASAN, for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, September 7, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Southern Division, P. W. D., Galle, will receive tenders up to 2.30 p.m on Wednesday, September 30, 1953, for the purchase an removal of 2,500 empty tar barrels in Matara District.

- 2 Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D. Matara, from whom all particulars and information can be obtained.
- 3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, September 25, 1953, on production to the Executive Engineer, P. W. D, Matara, of a receipt for a deposit of Rs. 150 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

M. Thevathasan, for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo September 7, 1953.

## Posts - Vacant

E. 5/53.

# EXAMINATION FOR THE RECRUITMENT OF HOSPITAL SECRETARIES, DEPARTMENT OF HEALTH, 1953

WITH reference to Note (1) to paragraph 3 of the Notification dated August 22, 1953, relating to the above-mentioned examination which was published in Ceylon Government Gazette No 10,583 of August 28, 1953, applications from candidates who have appeared for the Intermediate or First Examination in Arts or Science of a recognised University will be accepted provisionally and will be considered for appointment, only on their furnishing proof of having passed the examination.

A. M. S. Perera, Secretary, Public Service Commission.

Colombo, September 7, 1953.

A. 131/X. 368/53.

#### **COLOMBO PORT COMMISSION**

#### Post of Engineer of Tugs

APPLICATIONS are invited for one post of Engineer of Tugs in the Department of the Colombo Port Commission. Applications which should be on a special form obtainable from this office should reach me on or before the following dates:—

- (a) Local applications—October 9, 1953
- (b) Overseas applications—October 16, 1953
- 2. Salary, Allowances and Conditions of Service.—
  (i) The salary scale attached to the post is Rs. 5,880—360 and 480—10,800 per annum for those in possession of B. O. T. or M. O. T. 1st Class Certificate and Rs. 5,160—360 and 480—8,040 per annum for holders of B. O. T or M. O. T. 2nd Class Certificate
- (ii) Rent allowance, and temporary cost of living allowance and special living allowance are payable according to Government Regulations.
- (iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders and any other regulations or orders issued from time to time by the Government.
- 3. Terms of Engagement.—(i) The post is permanent and pensionable
- (i) The successful candidate will be placed on 2 years probation. If the services during the period of probation are unsatisfactory, he is liable to be discontinued at any time during the period of probation or at the end of it.
- (iii) The selected candidate will be required to take up appointment at short notice.
- (iv) The selected candidate will be required to serve in any part of the Island
- 4 Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—
  - (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—
    - (i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
    - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima face entitlement to such citizenship.

- (b) is of good character and physically sound.
  (c) possesses 1st or 2nd Class B. O. T. or M. O. T. (Steam) Certificates. Preference will be given to candidates who have a Motor endorsement in addition to the above B. O. T or M. O. T. Certificates
- 5 Applications from officers in the Public Service who are qualified under paragraph 4 above must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from Officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of their Departments concerned should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure Any such applications received in this Office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay
- 6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of—
  - (a) Certificate of registration of birth (N.B.— Baptismal Certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
  - (b) Certificate of the highest educational and professional qualifications obtained.
  - (c) Three testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section)

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates.

- 7. The selected candidate will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island
- 8. A person who desires to recommend a candidate should do so by giving a testimonial Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- 9 Candidates may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid
- 10 Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection and to dismissal after the selection.
- 11. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.
- 12 Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.
- 13. ALL APPLICATIONS WILL BE ACKNOW-LEDGED AND ANY APPLICANT WHO DOES NOT RECEIVE AN ACKNOWLEDGMENT WITHIN THREE DAYS OF THE CLOSING DATE SHOULD AT ONCE NOTIFY THE SECRETARY, PUBLIC SERVICE COMMISSION, FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROVISION WILL DEPRIVE THE APPLICANT OF ANY CLAIM TO CONSIDERATION

A. M. S. PERERA Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission, P O. Box 500, Secretariat, Colombo 1, September 8, 1953. A 127/X 365/53

#### DEPARTMENT OF DEVELOPMENT OF MARKETING

#### Post of Deputy Commissioner for Development of Marketing

APPLICATIONS are invited for the post of Deputy Commissioner for Development of Marketing in the Marketing Department. Applications which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates:—

- (a) Local applications—October, 9, 1953.
- (b) Overseas applications—October 16, 1953.
- 2. Salary, Allowances and Conditions of Service. (1) The salary scale attached to the post is Rs. 11,280 -4 of Rs. 480 and 1 of Rs. 600-Rs. 13,800.
- (ii) Rent allowance and temporary cost of living and special living allowances are payable according to Government Regulations.
- (iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders and any other orders or regulations which may be issued from time to time by the Government
- 3. Terms of Engagement.—(1) The post is permanent and pensionable. The selected candidate will be on probation for two years
- (11) The selected candidate will be required to contribute 4 per cent. of his salary to the Widows' and Orphans' Pension Fund
- 4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he-
  - (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is-
  - (1) a citizen of Ceylon by descent or by registration, or
  - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.
  - (b) is of good character;
  - (c) is not less than 30 years and not more than 50 years of age on October 9, 1953. (This age limit will not operate in the case of those already in Government Service);
  - (d) is a Graduate of a recognized University or a Chartered or Incorporated Accountant, or holds equivalent academic or technical qualifications;
  - (e) has held a responsible position in a recognized commercial or a private undertaking for a continuous period of not less than 8 years or has for at least 8 years functioned as a Staff Officer in Government; and possesses and administrative organizing ability experience;
  - (f) has a knowledge of Sinhalese and/or Tamil.
- 5. Applications from officers m the Public Service, who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should, in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicant (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure. Such applications received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the applications were received by the Head of Department before the prescribed date and the Head of Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.

- 6. Applicants must attach to their application copies (NOT ORIGINALS) of-
  - (a) certificate of registration of birth. (N.B.-Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);

(b) certificate of the highest academic or profes-

sional qualification obtained;

(c) Three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note.—These copies of restimonials and certificates will not be returned.

- 7 The selected candidate will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island
- 8. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- 9. Candidates may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses incurred in connection with the interview will be paid
- 10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inacurracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.
- 11. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this department
- 12. Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.
- 13. ALL APPLICATIONS WILL ACKNOWLEDGED AND ANY APPLICANT WHO DOES NOT RECEIVE AN ACKNOWLEDGMENT WITHIN THREE DAYS OF THE CLOSING DATE SHOULD AT ONCE NOTIFY THE SECRETARY, PUBLIC SERVICE COMMISSION. FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROVISION WILL DEPRIVE THE APPLICANT OF ANY CLAIM TO CONSIDERATION

A. M. S. Perera, Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission P. O. Box No. 500, Secretariat,

Colombo 1, September 8, 1953.

A 34/X 246/52

#### DEPARTMENT OF GOVERNMENT ELECTRICAL UNDERTAKINGS

## Posts of Junior Assistant Electrical Engineer

APPLICATIONS are invited for posts of Junior Assistant Electrical Engineer in the Department of Government Electrical Undertakings, Colombo. Applications which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates-

- (b) Overseas application
- 2. Salary, All warface and Conditions of Service—
  (1) The salary scale attached to the post is Rs. 3,000 per annum rising to Rs. 4,080 per annum by annual increments 3 of Rs. 360

- (ii) The selected candidates will be on probation for a period of 2 years during which period they will be required to undergo a training in the department.
- (111) Within three years from the date of appointment as Junior Assistant Electrical Engineer, the selected candidates will be required to pass Sections A and B of the Associate Membership Examination of the Institution of Electrical Engineers (London), unless they already possess qualifications which exempt them therefrom.
- (iv) On satisfactory completion of training and on obtaining election as Associate Members of the Institution of Electrical Engineers (London) they will be eligible for an appointment, subject to vacancies, as Electrical Engineers and will receive salary on the scale Rs. 4,800—10 of Rs. 360, 9 of Rs. 480—Rs. 12,720 (efficiency bars before Rs. 8,040 and Rs. 11,280 with 2 years' halt at Rs 10,800). If there are no vacancies they will be appointed as Supernumeraries pending vacancies and will receive pay on the same scale.
- (v) Rent allowance and temporary cost of living allowance and special living allowance are payable according to Government Regulations.
- (vi) The appointments will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Administrative Regulations, Departmental Orders, and any other orders and regulations which may be issued from time to time by Government.
- 3. Terms of Engagement.—(1) The posts are permanent and pensionable.
- (ii) The selected candidates will be required to serve in any part of the Island in which they are called upon to serve
- (iii) The selected officers are bound to furnish security in terms of the Public Officers' (Security) Ordinarce, if so required.
- 4. Qualifications required—Every applicant must furnish satisfactory profit that he—
  - (i) is a Ceylonese, A "Ceylonese" is—
    - (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
    - (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by legistration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.
  - (ii) is not more than 35 years of age on October 9, 1953.
  - (iii) is of excellent moral character and physically sound
  - (iv) has passed the-
  - (a) B Sc. (Eng.) Examination of a recognized University; or
  - (b) Sections A & B of the A.M.I.E.E. examination of the Institution of Electrical Engineers, Lordon, or an examination exempting him therefrom.
- 5. (i) Applications from officers in the Public Service, who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through their respective Departments. In the cases of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.
- (ii) Applications forwarded through the Heads of Departments and received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the

- applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.
- 6. Applicants must attach to their applications copies (NOT ORIGINALS) of—
  - (a) Certificates of registration of birth. (N. B. Baptismal certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
  - (b) Certificates of highest academic or professional qualifications obtained.
  - (c) Three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section)
- 7. The selected candidates, if not already in the Public Srvice, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness to serve in any part of the Island.
- 8. A person who desires to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- 9. Candidates may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid
- 10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification, if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal, if discovered after the selection.
- 11. Application or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.
- 12 Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.
- 13 ALL APPLICATIONS WILL BE ACKNOW-LEDGED AND ANY APPLICANT WHO DOES NOT RECEIVE AN ACKNOWLEDGMENT WITHIN THREE DAYS OF THE CLOSING DATE SHOULD AT ONCE NOTIFY THE SECRETARY, PUBLIC SERVICE COMMISSION FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROVISION WILL DEPRIVE THE APPLICANT OF ANY CLAIM TO CONSIDERATAION

A. M. S. PERERA, Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission, P O. Box 500, Secretariat, Colombo 1, September 8, 1953.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

#### Posts of Instructress in Animal Husbandry

APPLICATIONS are invited from women candidates for posts of Instructress in Animal Husbandry at the Girls' Farm Schools at Labuduwa and Tinnevelly.

- 2. Salary, Allowances, and Conditions of Service.—
  (1) The salary attached to the post is Rs. 828—42—Rs. 1,332 per annum.
- (ii) Rent allowance and temporary cost of living allowance are payable according to Government Regulation.

- (iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government.
- 3. Terms of Engagement.—(1) One post is permanent but not pensionable. This appointment, in the first instance, will be on trial for a period of one year. The other post is temporary.
- (ii) The selected candidate will be required to contribute 5 per cent of her salary to the Public Service Provident Fund and will be allowed to contribute, at her option, a further 5 per cent. The Government contribution, in either case, will be 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.
- (iii) The selected candidates should be prepared to reside on the school premises in the quarters provided.
- (iv) The selected candidate should be prepared to serve m any part of the Island.
- 4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that she—
  - (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is-
  - (1) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or;
  - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;
- (b) is not less than 21 years and not more than 45 years on September 30, 1953.
- (c) has passed the Senior School Certificate Examination; is able to conduct classes either in Tamil or Sinhalese; and has undergone two years of training at the School of Agriculture for Girls, Kundasale; practical knowledge will be an added qualification.
  - (d) is of good character and physically sound
- 5 Applicants should attach to their applications copies of—
  - (i) birth certificate;
  - (ii) certificate of the highest educational qualification;
  - (iii) three recent certificates of character.
- 6. Applications from those already in Government Service will be considered if forwarded through the Heads of their Departments.
- 7. The selected candidate, if not already in Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to her physical fitness to serve in any part of the Island.
- 8. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving her a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place No travelling or other expenses will be paid.
- 10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.
- 11. Applications should be made on the form appended below and should reach the Director of Agriculture, Peradeniya, on or before September 30, 1953. They should not be addressed by name to the Director of Agriculture.

12. Applications that do not conform to any of the above conditions are liable to be rejected.

A. W. R. JOACHIM, Director of Agriculture.

Peradeniya, September 4, 1953.

FORM OF APPLICATION FOR THE POST OF INSTRUCTRESS IN ANIMAL HUSBANDRY

- 1 Full name and address:——
- 2. Nationality:-
- 3. Date of birth:
- 4. Date and place of birth of applicant's father:
- 5. Educational and other qualifications:—
- Details of training and experience:
- 7. Number of copies of testimonials attached:

Signature of Applicant.

ate	:	<del></del> ,
-----	---	---------------

# DEPARTMENT OF AGRICULTURE Posts of Lady Warden

APPLICATIONS are invited for two posts of Lady Warden for the Girls' Farm Schools at Labuduwa and Tinnevelly.

- 2. Salary, Allowances and Conditions of Service.—
  (i) The salary scale attached to the post is Rs. 1,680—120—Rs. 2,520 per annum.
- (11) Rent allowance and temporary cost of living allowance are payable according to Government Regulations
- (111) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations and any other orders or regulations issued from time to time by Government.
- 3 Terms of Engagement.—(i) The post is not pensionable. The appointment in the first instance will be on trial for a period of one year.
- (ii) The selected candidate will be required to contribute 5 per cent of her salary to the Public Service Provident Fund and will be allowed to contribute at her option a further 5 per cent. The Government contribution in either case will be 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.
- (iii) The selected candidate should be prepared to reside on the school premises in the quarters provided.
- (iv) The selected candidate should be prepared to serve in any part of the Island.
- 4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that she—
  - (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is
    - a citizen of Ceylon by descent or by registration; a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;
  - (b) is not less than 22 years and not more than 45 years on September 30, 1953.
  - (c) has passed the Senior School Certificate
    Examination (English) or equivalent examination. Has had at least two years administrative experience in a school or other educational institution. A knowledge of practical Agriculture, Animal Husbandry or Domestic Science will be an added qualification;
  - (d) is of good character and physically sound.

- 5. Applicants should attach to their applications copies of—
  - (i) birth certificate;
  - (ii) certificate of the highest educational qualification;
  - (iii) three recent certificates of character
- 6. Applications from those already in Government Service will be considered if forwarded through the Heads of their Departments.
- 7. The selected candidate, if not already in Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to her physical fitness to serve in any part of the Island.
- 8. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving her a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- 9. Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place No travelling or other expenses will be paid.
- 10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.
- 11. Applications should be made on the form appended below, and should reach the Director of Agriculture, Peradeniya, on or before September 30, 1953. They should not be addressed by name to the Director of Agriculture.
- 12. Applications that do not conform to any of the above conditions are liable to be rejected.

A. W. R. JOACHIM, Director of Agriculture.

Department of Agriculture, Peradeniya, September 4, 1953.

# FORM OF APPLICATION FOR THE POST OF LADY WARDEN

1.	Full name and address:———.
2.	Nationality:——.
3.	Date of birth:——.
4	Date and place of birth of applicant's father
5.	Educational and other qualifications:

7. Number of copies of testimonials attached:

6. Details of training and experience:-

Date ———— Signature of Applicant.

# DEPARTMENT OF HEALTH

#### Selection of Candidates for Training as Assistant Nurses for T. B. Work

APPLICATIONS are invited from women candidates (married or unmarried) for selection as Pupil Assistant Nurses for T. B. work to be trained at Welisara.

- 2. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that she—
  - (a) is a Ceylonese. A Ceylonese is-
    - (i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
    - (11) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;

- (b) is not less than 17 and not more than 25 years of age on October 1, 1953, except in the case of emergency nurses in the Department, V. A. D. Nurses and those who were in the Services, in whose case the maximum age limit will be 32 years,
  (c) has passed the Junior School Certificate
- (c) has passed the Junior School Certificate
  Examination or equivalent or higher
  examination;
- (d) has a minimum height of 4 feet 8 inches.
- (e) is of good character and of sound constitution and is physically fit to serve in any part of the Island
- 3 Method of Application.—(a) Applications must be made on the specimen form appended below and should be sent under registered cover addressed to the "Director of Health Services, P. O. Box 500, Colombo", and should be marked "Application for selection as Pupil Assistant Nurse for T. B. work" on the left-hand corner.
- (b) Applications should not be addressed personally to the undersigned or to any officer in the Department nor should they be handed to any officer in this office.
  - (c) The application should be accompanied by-
    - (i) copy of the birth certificate. (Baptpısmal certificate or certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
    - (ii) copies of educational certificates.
    - (11i) copies of two certificates of character, one of which must be from the Principal of the School or College which the candidate last attended.
- 4. Course of Training at Welsara.—(a) The course of training will be for a period of 18 months. The syllabus and schemes of examination will be supplied to eligible candidates.
- (b) Pupils whose work and conduct are found ursatisfactory at any time during the period of training will be discontinued.
- (c) Pupils who fail in the final examination will be discontinued.
- (d) Free quarters will be provided during the period of training.
- 5. Salary Scale, Allowances and Conditions of Service.—
  - (a) Salary Scale:

Pupil Nurses—A subsistence allowance of Rs. 720 per annum.
Assistant Nurses for T. B. work—Rs. 996—42—

Rs. 1,584 per annum.

- (b) Allowances:
  - (i) Washing allowance—Rs. 60 per annum.
  - (ii) Shoe allowarce—Rs. 20 per annum
  - (111) Uniforms will be issued free.
  - (iv) Temporary Cost of Living Allowance and Special Living Allowance will be paid at Government rates
- (c) Provident Fund: The posts are non-pensionable but candidates will be required to contribute 5 per cent. of their salary to the Public Service Provident Fund, the Government contributing 7½ per cent. Candidates will, however, be brought into the Fund only after they are appointed as Assistant Nurses for T. B. work
- (d) The appointment will be subject to the P S. C. Rules, the Financial Regulations, Administrative Regulations, Departmental Orders and any other orders or regulations issued from time to time by the Government.

6. Applications that do not conform to any of the requirements specified above will be rejected

7. Applications must be forwarded to reach the Director of Health Services not later than October 1,

K. M. D. JAYANETTI, for Director of Health Services

Office of the D. H. S, P. O. Box 500, Colombo, September 9, 1953

#### FORM OF APPLICATION

2. 3.	Name in full (block letters) ————————————————————————————————————
5	Nationality ———
6	Religion:———
7.	Single, married or widow .
8	If married or widow, number of children (if any) and where applicant proposes to leave them:———.
9	If married, whether husband has no objection to joining as a Pupil T B. Nurse (annex letter of consent from husband):———
10.	Particulars of copies of certificates attached.
	1.———. 2 ———— 3 ———— 4 ————
11	Name and address of father or guardian (in case

- of unmarried or widowed applicants).
- 12. Name and address of husband (in case of married applicants):
- 13. Previous service under Government, if any
- 14 Are you willing to accept the conditions above?
- 15. Have you previously been rejected? If so, for what reasons?

I do hereby declare that the above information is correct and also that I was not at any time retired for inefficiency nor dismissed from Public Service nor convicted of a criminal offence in a Court of Law

I realize that the penalty for a false declaration will be instant dismissal from service.

Signature of Applicant.

Date . —

#### DEPARTMENT OF FOOD COMMISSIONER (CONTROL AND DISTRIBUTION)

#### Post of Superintendent-in-Charge, Price Control Station (Temporary)

APPLICATIONS are invited for the post of Superintendent-in-Charge, Price Control Station (Temporary). Applications which should be substantially in the form shown below should reach me on or before September 29, 1953

- 2. Salary, Allowances and Conditions of Service
  - (i) The salary scale attached to the post is Rs. 3,600—180 & 240—Rs 6,480 per annum The officer selected may start at a higher point on this scale depending on his qualifications and experience
  - (ii) Rent allowance, cost of living allowance and special living allowance are payable according to Government Regulations.

(111) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Administrative Regulations, Departmental Orders and any other orders and regulations which may be issued from time to time by the Government

#### 3 Terms of Engagement —

(1) The post is temporary

(11) The appointment will, in the first instance, be on trial for a period of one year.

(111) The appointment may be terminated at any time during the period of trial if he is considered by the Food Commissioner (Control and Distribution) to be unsuitable for further employment

#### 4 Qualifications required —

- (1) Every applicant must furnish satisfactory proof that he-
  - (a) is a Ceylonese A "Ceylonese" is—

(i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or

(ii) a person who has applied or intends to apply for citizen-ship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship:

(b) is not less than 35 years and not more than 55 years of age on May 1, 1953;

(c) is of excellent moral character and

physically sound;
(d) (i) is a graduate of a recognized University with at least five years administrative experience; or

(11) is a proctor or advocate of the Supreme Court in practice for at least five years.

- (2) Applications will also be entertained from candidates with at least 10 years' experience in the Police or Excise Departments and has held the rank of at least Chief Inspector in either department. The salary of such a candidate if selected will be determined by the Treasury.
- (3) Ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord) will be eligible to apply, provided they have passed either the Intermediate Examination in Arts or Science and are qualified under paragraph 4 (a) (b) and (c)

5. Applications from permanent officers in the Public Service will not be entertained.

Applications from temporary officers in the Public Service, who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments, who should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicant (if selected in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure). Such applications received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the

- 6. Applicants must attach to their applications COPIES (NOT ORIGINALS) of—
  - (a) Certificate of registration of birth. (N.B.— Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)

(b) Certificate of the highest academic or professional qualification obtained.

- (c) At least two recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the posts. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section).
- $\it N.B.$ —These copies of certificates and testimonials will not be returned
- 7. The selected candidate is liable to furnish security if so required by Government.
- 8. Preference will be given to candidates with a knowledge of Sinhalese and Tamil
- 9. The selected candidate should be prepared to serve in any part of the Island which they are called upon to serve. The selected officer will normally be stationed in Colombo but may have to leave Colombo for 3 or 4 days at very short notice Official transport is available.
- 10. A person who desires to recommend a candidate should do so by giving a testimonial Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.
- 11. Candidates may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.
- 12. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection
- 13. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Food Commissioner (Control and Distribution) and not personally to any officer in this department
- 14. Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected
- 15. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Food Commissioner (Control and Distribution). Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

M. L. D. CASPERSZ, Food Commissioner, (Control and Distribution)

Office of the Food Commissioner (C. & D.), P O Box 560, Colombo, September 8, 1953.

#### APPLICATION FOR THE POST OF SUPERINTEN-DENT-IN-CHARGE, PRICE CONTROL STATION (TEMPORARY)

1.	Name	in full and address.———.
	(in	block letters)

- 2. Nationality:
- 3. Date of birth and whether supported by copy of birth certificate:———
- 4 Date and place of birth of applicant's father:
- 5. Married or single:
- 6. Educational qualifications:
- 7. Are you able to converse (fluently) in—

- 8 Can vou read and write-
- 9. Means of transport (1 e, car, motor cycle or push cycle) possessed by you .———.
- 10 How are you employed since leaving College (all gaps to be explained please):———.
- 11 Any claims you wish to urge in support of your application.———.
- 12 Names and addresses of two persons of standing to whom reference can be made regarding your ability and character:———.
- 13 Testimonials from whom (attach copies of not more than three recent testimonials); originals need not be sent but should be produced if required ————.

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### Training Class for Public Health Nurses

APPLICATIONS are invited from qualified nurses for admission to the Training Class for Public Health Nurses to be conducted in English.

- 2. Applications should be made according to the specimen form as given below:—
  - 1. Name in full.——. (block letters)
  - 2 Address ———
  - 3. Date and year of birth .----
  - 4 Nationality:

    (Copy of birth certificate should be attached)
  - 5 Religion ·----
  - 6 Whether married or single.

If married state—

- (a) Maiden name:(b) Is husband living?
- (c) (1) Whether living with husband:—
  (2) Separated legally:———
  - (3) Otherwise:——.
  - (4) Occupation of husband .——
  - (5) His place of employment: \_\_\_\_\_\_(6) Number of children: \_\_\_\_\_\_

Age of eldest child:-	
Age of youngest child	l:

(Married nurses should produce a letter of consent from their husbands stating that they have no objection to their wives being trained and later appointed in this Department as Public Health Nurses

- 7. If already in service, state
  - (a) Present station.(b) Number of years service :-
- 8. Where educated and examinations passed. (English) ———.
- 9 Where nursing training received:

  Date of qualifying:

  (Annex copy of certificate)
- 10. Whether trained in midwifery:——. (Annex copy of certificate)
- 11 Annex two copies of recent testimonials of character:
- 12. Name and address of father or guardian:

- 13. Knowledge of Read Write Speak English Sinhalese Tamıl
- 14 Previous service under Government, if any, with dates:
- 15 Whether registered to practise nursing (annex copy of certificate):
- 16 Whether willing to accept the conditions of service laid down below:-
- 2. I hereby certify that I have not been retired for inefficiency nor dismissed from Public Service nor been convicted of a criminal offence in a court of law. I realise that the penalty for a false declara-tion in these respects will be instant dismissal from service.

Signature of Applicant. ——, 1953.

- 3. Applications must reach this office not later than October 10, 1953, and the covers containing applications should be addressed to the "Director of Health Services, P. O. Box 500, Colombo 1", and should be marked "Applications for Public Health Nurses
- 4 Applications should not be addressed personally to me or to any other officer in the Department.

K. M. D. JAYANETTI, for Director of Health Services.

Office of the D.HS. Colombo, September 7, 1953.

#### PUBLIC HEALTH NURSING—CONDITIONS OF SERVICE, &c.

Candidates should be qualified in General Nursing and below 35 years of age on October 10, 1953. They must be Ceylonese. A Ceylonese 1s—

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, and
- (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Honourable Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.
- 2. Eligible candidates will be interviewed by a Selection Board which will select suitable candidates for training. A competitive examination may be held
- 3 Successful candidates will be required to pass a medical test.
- 4 On being selected they will undergo training in Public Health Nursing for six months at the Health Unit, Kalutara, and in Midwifery for twelve months at the De Soysa Maternity Hospital, Colombo, if they have not had the training in the latter already. At the end of each course they will be required to pass an examination in the subjects studied
- 5. The period of training as well as one year thereafter will be on probation.
- 6. The Director of Health Services reserves to himself the right of discontinuance at any time during the probationary period of the services of nurses who are found to be unsuitable.
- 7. Swabasha nurses who seek admission to the Training Class for Public Health Nurses should possess a sufficient knowledge of English to follow the lectures given during the course.
- 8 Uniforms to be worn while on duty will be provided free of charge
- 9. During the period of training as Public Health Nurses, nurses who are already in service and who are selected for training as Public Health Nurses will be paid whatever salary and allowances they received as nurses, and also the house allowance in the case

of others They are allowed to continue to contribute towards the Public Service Provident Fund on their substantive salaries No incremental credit will be given during the period of training.
Others will be paid Rs. 1,488 per annum as salary

together with the following allowances:-

Washing allowance Rs. 60 per month.

House allowance Rs 30 per month when furnished quarters are not provided (if not a new entrant to Government Service)

They will not contribute towards the Public Service Provident Fund during training.

- 10 During the period of training in midwifery and if free quarters are available at the De Soysa Maternity Hospital, Colombo, the House Allowance will not be paid.
- 11. On satisfactory completion of the training salary will be paid on the scale of Rs. 1,920—120— Rs. 2,880 per annum. On appointment all officers will have to contribute towards the Public Service Provident Fund except those who are in a pensionable service. Their appointments will be made pensionable
- 12. Public Health Nurses are liable to serve in any part of the Island.
- 13 Candidates must be able to speak Sinhalese and Tamil and to read either of the languages before the granting of the first increment.
- 14. There will be an efficiency bar examination before reaching the step Rs. 2,640, i.e, at the sixth year of service.
- 15. Candidates will be required to sign a bond to serve the Department for a period of three years on satisfactory completion of training.

#### ARCHÆOLOGICAL DEPARTMENT

#### Post of Assistant Keeper of Museum, Dedigama

APPLICATIONS are invited for the post of Assistant Keeper of Museum, Dedigama, in the Archæological Department. Applications, which should be strictly as per particulars given below, should reach me on or before September 30, 1953.

- 2 Salary, Allowances and Conditions of Service.—
- (1) The salary scale attached to the post is Rs. 1,440 per annum, rising up to Rs. 3,480 per annum by 17 annual increments of Rs 120 each.
- (11) Rent allowance, temporary cost of living allowance and special living allowance, are according payable Government to Regulations.
- (iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government
- 3. Terms of Engagement.—The post is temporary.
- 4. Qualifications required—
- (1) Applicants should be Ceylonese. A "Ceylonese" 1s-
  - (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
  - (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration; and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

- (ii) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—
  - (a) is not less than 21 years and not more than 30 years of age on September 30, 1953 The upper age limit will not apply to officers in the Public Service;
  - (b) is of good character and physically sound;
  - (c) has passed the London Matriculation or Senior School Certificate (English) Examination with Sinhalese as a subject. Preference will be given to candidates with a knowledge of Ceylon History A knowledge of Ceylon Antiquities and Tamil will be an advantage.
- Note.—Ex-Servicemen will be allowed to deduct the periods of their war service commencing from September 3, 1939, at the earliest and up to December 31, 1949, at the latest in computing their ages for eligibility, provided their war service commenced prior to August 15, 1945, and was continuous and they were honourably discharged.
- 5 Applicants should attach to their applications copies of—
  - (a) birth certificate;
  - (b) certificate of the highest educational qualifications; and
  - (c) two recent testimonials of character
- 6. Applications from officers in the Public Service, who are qualified under paragraph 4, above, must be forwarded through the heads of their respective departments. In the cases of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the heads of departments concerned should in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure
- 7. The selected candidate, if not already in the permanent Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island
- 8 Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate
- 9. Candidates may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.
- 10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant hable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection; and to dismissal, if discovered after the selection.
- 11. Applications which do not conform in every respect with the requirements of this notification are liable to be rejected

S. PARANAVITANA, Archæological Commissioner.

Edinburgh Crescent, Colombo 7, September 4, 1953.

1\_

## ARCHÆOLOGICAL DEPARTMENT

APPLICATION FOR THE POST OF ASSISTANT KEEPER OF MUSEUM, DEDIGAMA

- 1. Name in full (in block letters):-----
- 2. Permanent address:——.
- 3. Age and date of birth:——. (copy of birth certificate to be attached)

- 4. (a) Nationality:——.
  - (b) If you are not a citizen of Ceylon by descent or by registration, have you applied or do you intend to apply to the Minister of Defence and External Affairs for citizenship of Ceylon by registration? Give full particulars of steps taken, if any, supported by documents:

5.	Married	$\mathbf{or}$	single	:	<del></del> .
----	---------	---------------	--------	---	---------------

- 6 (a) Full name of applicant's father:
  - (b) Date and place of birth:
  - (c) His nationality:
- 7. Educational qualifications (state subjects passed):———.
- 8 Where educated and date of leaving school:
- 9 Schedule of employment since leaving school and full particulars of such service:
- 10 Have you served with any of H M Forces? If so, give particulars of such service:————
- 11 Names and designations of persons from whom character certificates have been obtained (copies of such certificates should be attached):———.
- 12. Present employment if any .
- 13. Other qualifications:

Signature of Applicant.

M/DEA-No D.I/Rect.

## VACANCY, CEYLON ARMY—CAPTAIN C.A.S.C.

APPLICATIONS will be received by Army Headquarters for the following commissioned rank in the Ceylon Army:—

Captain, C.A.S.C.

- 2. Candidates must furnish satisfactory proof that they are—
  - (a) Ceylonese. A "Ceylonese" is-
  - (1) a citizen of Ceylon by descent or by registration;
  - (11) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship
  - entitlement to such citizenship

    (b) not less than 27 years or more than 33 years on October 1, 1953.
  - 3 Qualifications Candidates should possess—
  - I (a) a knowledge of supplies and P.O.L their handling, care and custody;
    - (b) a good technical knowledge of motor transport;
    - (c) a general knowledge of the administration of barrack services; and
    - (d) an educational standard of not less than the Senior School Certificate (English) or equivalent
- II Candidates should have previously held a commission for not less than three years in the Armed Forces of the British Commonwealth (including the Ceylon Defence Force) with service in the Army Service Corps.
- 4. Terms and conditions will be governed by Ceylon Army Regulations
- 5. Applications from persons already in Government Service should be forwarded through the heads of their departments.

- 6. Applications in the form set out below should be forwarded to reach Army Headquarters, P. O. Box 553, Colombo, not later than September 28, 1953. Applicants should make their own forms
- 7. Envelopes enclosing applications should be marked "Application for the Post of Captain, C.A.S.C." Copies of certificates only shall be forwarded.

C. R. W. DE SILVA, for Permanent Secretary Ministry of Defence and External Affairs. Senate Building Colombo, September 5, 1953.

## Form of Application

#### APPLICATION FOR THE POST OF CAPTAIN, C. A. S. C.

(a)	Name	ın full	(block	capitals)	. ———
/h)	Dogtol	~ d d ~ ~ ~	_`.	• '	

(c) Date of birth:

(d) Previous experience (if any) in the Services in the appointment applied for or in a similar capacity:

(e) Full details of previous Army Service including service in the Volunteer Force:

(i)	Commissioned Service:	_
(n)	Other Rank Service:	
m	Service as a Cadet:	

Educational Qualifications: -

- (g) Details of any qualification and experience in civil life applicable to the appointment:
- (h) Present employment:—

Signature of Applicant

G. 52/52.

#### **EXAMINATION** (SINHALESE / TAMIL) FOR RECRUITMENT TO THE STENOGRAPHERS' TRANSFERABLE SERVICE (LOWER GRADE), NOVEMBER, 1953

- 1 Date of Examination.—A competitive examination for recruitment to the Stenographers' Transferable Service of candidates of either sex proficient in Shorthand and Typewriting in Sinhalese and Tamil will be held in Colombo by the Commissioner of Examinations, commencing on November 28, 1953
- 2. Salary.—Successful candidates will be appointed to the Lower Grade of the Stenographers' Transferable Service on the salary of Rs. 1,440 per annum rising by annual increments of Rs. 120 to Rs. 3,480 per annum with an Efficiency Bar before
- 3 Conditions of Service.—(1) The posts are pensionable for male candidates. Female candidates will be appointed on a Provident Fund basis. Successful male candidates will be appointed on two years' probation and female candidates will be appointed on two years' trial. Confirmation of male candidates at the expiry of the probationary period and continued employment of female candidates at the expiry of the period of trial will be dependent on satisfactory work and conduct, and on the passing of an efficiency test for which a practical examination will be prescribed. Promotion over the Efficiency Bar before Rs. 2,640 will also be dependent on satis-

factory work and conduct and the passing of a test.

(ii) They will be subject to the Public Service
Commission Rules, the Financial Regulations, the
Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders, and any other regulations or orders

of Government (iii) The grant of leave and other conditions of service will, in the case of a new entrant to the Public Service, be governed by the recommendations in Sessional Paper VIII of 1934, as modified by the recommendations in Sessional Paper VIII of 1946. Rent allowance will be payable.

- 4. Eligibility: General Conditions-
- (1) Candidates must be of good character.(ii) Candidates must be Ceylonese\*.

- (111) Candidates should have previously passed at least-
  - (a) The London Matriculation or the Cambridge Senior or the Ceylon Senior School Certificate (English) or the Senior Domestic Science Certificate Examination with Sinhalese or Tamil as a subject; or

(b) The Senior School Certificate (Sinha-

- lese or Tamil) Examination.
  (iv) Candidates must be between the ages of 17 and 30 years inclusive on November 1, 1953.
- 5. Eligibility: Special Conditions for ex-Servicemen, &c.—In computing age for the purpose of the age limit prescribed in paragraph 4 (iv)-
  - (1) Persons who have been full-time serving members of a unit of the Armed Forces for any length of time during the period September 3, 1939, to August 15, 1945, inclusive, and who were honourably discharged will be allowed to deduct the period of their mobilized service since September 3, 1939, from their ages.
  - (ii) Persons who have been full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions or Civil Defence Services (excluding those who were dismissed or had left those services of their own accord) for any length of time during the period September 3, 1939, to August 15, 1945, inclusive, will be allowed to deduct the period of their continuous full-time service with those Services since September 3, 1939, from their ages.

Note—(a) Auxiliary Fire, Air Raid Precautions, or Civil Defence Services will be held to include only those Services the members of which were enrolled under the Defence Regulations.

- (b) The two types of Service referred to in paragraph 5 (1) and (11) may be added together for the purpose of eligibility in regard to age.
- (c) These candidates should have passed one of the examinations referred to in paragraph 4 (11i).
- 6. Eligibility: Special Concessions to Government Employees—(i) Temporary Stenographers now employed in Government Departments will be eligible to sit for this examination irrespective of educational qualifications provided-
  - (a) they are not more than 45 years of age on November 1, 1953.
  - (b) they have completed at least two years' continuous satisfactory service as temporary stenographers under Government immediately prior to October 1, 1953

Note.—For the purpose of continuity of service a break not exceeding one month will be condoned)

- (c) recruits who do not possess the basic educational qualification stipulated in paragraph 4 (iii) will not be eligible to enter the Higher Grade of Stenographers unless and until they obtain the basic educational qualification.
- \* For all purposes of recruitment to the Public Service the term "Ceylonese" is defined as—
  - (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
  - (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship. citizenship.

- (ii) Officers in the Typists' Service controlled by the Deputy Secretary to the Treasury who have been confirmed in their appointments on or before October 17, 1953, will be permitted to sit for this examination irrespective of age and educational qualifications.
- (iii) Officers in the Typists' Service controlled by the Deputy Secretary to the Treasury who joined that service on or before October 1, 1953, having had previous service as temporary stenographers under Government, will be allowed to sit for this examination, irrespective of educational qualifications, provided—
  - (a) they are not more than 45 years of age on November 1, 1953;
  - (b) they had completed at least two years' continuous satisfactory service as temporary stenographers under Government, immediately prior to the date of their entry into the Typists' Service.
  - (Note.—For the purpose of continuity of service, a break not exceeding one month will be condoned)
  - (c) recruits who do not possess the basic educational qualification stipulated in paragraph 4 (iii) will not be eligible to enter the Higher Grade of Stenographers unless and until they obtain the basic educational qualification.
- (iv) Clerks in the Higher Grade of the Quasi-Clerical Service who have been confirmed in their appointments on or before October 17, 1953, will be permitted to sit for this examination, irrespective of educational qualifications, provided—
  - (a) they are not more than 45 years of age on November 1, 1953;
  - (b) recruits who do not possess the basic educational qualification stipulated in paragraph 4 (iii) will not be eligible to enter the Higher Grade of Stenographers unless and until they obtain the basic educational qualification.
- 7 Applications—(1) Application forms for admission to the examination may be obtained by personal callers from the Enquiry Office, Department of Examinations, or by post from the Commissioner of Examinations, Malay Street, Slave Island, P. O. Box 1503, Colombo, from October 1 to 17, 1953. Candidates should specify the medium selected (i.e., whether Sir alese or Tamil) when they apply for forms. Each candidate will be issued only one form.

Note.—Candidates are forbidden to amend the printed form in any way. Any request for an application form, which does not specify the medium selected, will not be answered.

(ii) Applications must be sent by registered post to reach the Commissioner of Examinations, Colombo 2, on or before October 20, 1953.

Any application received after that date will be rejected The name of the examination should be clearly written on the left-hand top corner of the envelope

- (111) The application must bear duly cancelled stamps to the value of Rs. 10.
- (iv) Candidates who are already employed in Government departments must forward their applications through the Heads of the Departments in which they are serving. If any candidate fails to do so, he will be regarded as disqualified. Candidates are requested to forward their applications to the Heads of their

- Departments well in time with a request that they may be transmitted to the Commissioner of Examinations to reach him on or before October 20, 1953.
- (v) Candidates referred to in paragraph 5 must attach to their applications original certificates in proof of their satisfactory service. These certificates should, m addition, indicate clearly the period of their service.
- (vi) A certificate of the registration of the candidate's birth must be attached to the form of application.
  - Note.—(a) The special certificate of birth issued for purposes of admission to schools will not be accepted for this examination.
  - '(b) Affidavits or Baptismal Certificates will not be accepted as substitutes for Birth Certificates.
  - (c) Where the name/names appearing in the birth certificate differs/differ from the name/names which the candidate ordinarily uses and under which the candidate enters for the examination, a valid affidavit to the effect that the birth certificate is that of the candidate and not that of any other person must be attached. In the case of a candidate who has a parent living the affidavit must be by the parent. In the case of others the affidavit must be by a guardian or close relative In no case will an affidavit by the candidate himself be accepted. Action should also be taken forthwith in terms of section 19 or 20, as the case may be, of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 94), to get the name in the birth registration entry amended by the Registrar-General, the Provincial Registrar, or the Assistant Provincial Registrar of the district in which the birth took place. That such action is being taken should be stated in the affidavit. A certified copy of a birth registration entry effected more than one year after the date of the birth, under section 18 (1) (b) of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 94), will be accepted for purposes of making appointments only after consideration of the evidence by which the date of birth was established
- (vii) A certificate of good character signed by a responsible person to the satisfaction of the Commissioner of Examinations must also be attached to the form of application. If the candidate has been educated at a Government or Assisted School the certificate of character must be from the Principal of the last Government or Assisted School which he has attended; otherwise it may be from a Justice of the Peace, Advocate, Proctor or Notary, Divisional Revenue Officer or a permanent Government Officer in receipt of an annual salary of Rs 2,400 or over, or generally speaking, some person whose name is known and to whom reference can be readily made. The name, designation, and address of the person must be clearly indicated on the certificate.
- (viii) True copies (not originals) of certificates of educational qualifications should be attached to the application form. If a certificate has not been issued, the candidate should quote the Index number, Centre, name and month of examination instead.

Applications will not be entertained from candidates who have sat for any of the examinations mentioned in paragraph 4 (iii) the results of which are not published before the closing date for applications.

Note —Any application which is not accompanied by all or any one of the documents required by this Notification will be rejected.

(ix) The Commissioner of Examinations will issue admission forms to those candidates whose

applications are accepted Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination their forms of admission. A candidate not producing such form will be refused admittance to the examination.

Candidates must sit for the examination at the examination hall assigned to them. A candidate presenting himself at an examination hall other than the one assigned to him will be refused admission to the examination

A copy of the time table and the rules for the guidance of candidates for the examination will be forwarded together with the admission form. These should be read carefully by candidates Every candidate presenting himself for the examination must give up his admission form to the Supervising Examiner on the day of the examination.

If a candidate does not receive his admission form at least seven days before the day of examination he should communicate without delay with the Commissioner of Examinations, Malay Street, Slave Island, P. O. Box 1503, Colombo 2 (telegraphic address—"Exams", Colombo), informing him that he has not received the admission form and giving the following information:—

- (1) Name of examination;
- (2) Full name;
- (3) Full postal address;
- (4) Examination centre at which candidate applied to take his examination;
- (5) Post Office, Registration number, and date of despatch.
- (x) The Commissioner of Examinations may grant to a candidate provisional admission to the examination at his discretion: such candidature will subsequently be either confirmed or cancelled.
- 8 Penalty for furnishing False Particulars.—If a candidate is found to be ineligible according to the Regulations for this Examination, his candidature is liable to be cancelled at any stage prior to, during, or after the examination

If any of the particulars furnished by a candidate are found to be false within his knowledge, or if he has wilfully suppressed any material fact, or if it is proved, at any time, during the period of his service, that he was ineligible to sit for this examination, he will be liable to immediate dismissal from the service.

Refunds.—No refunds will be made under any circumstances.

Fees paid for this examination cannot be transferred to any other examination.

- 10. Leave to Government Officers to attend Examination—Heads of Departments are required to grant to officers of their departments, whose applications have been approved by the Commissioner of Examinations, leave to present themselves at the examination.
- 11. Identity Cards Candidates will be required to prove their identity in the examination hall to the satisfaction of the Supervisor for each subject they offer. For this purpose any one of the following documents will be accepted:—
  - (a) Identity Card issued by the Postmaster-General.
  - (b) A valid passport issued within 3 years of the date of this examination.
  - (c) Any certificate, licence or other document embodying a photograph of the holder and issued within 3 years of the date of this examination on the authority of a Government department

No candidate will be admitted to the examination without one of the documents referred to above in addition to his admission card.

12. Scheme of Examination.—The subjects of the examination will be as follows and marks will be assigned as indicated against each:—

#### Part I

Marks

Sinhalese or Tamil Language and Composition. (Two hour paper which will include an essay, a precis and questions to test the correct use and understanding of the language.) . . .

100

2. Shorthand in Sinhalese/Tamil-

Taking down in Shorthand passages dictated at 60 words a minute for 5 minutes and transcribing the record in long-hand at five words a minute...

ስሰ

3 Typewriting in Sinhalese/Tamil \*

Making a correct copy of a passage of about 400 words on the typewriter in 20 minutes, i.e., 20 words per minute 100

#### Part II

#### 4 Viva Voce

.. 100

The examination is held in two parts. Part I comprising subjects (1), (2) and (3) will be held first and on the results of it candidates are selected competitively to attend the viva voce test which will be held in Colombo on a date to be notified to them. The number to be called for the viva voce examination will be fixed by the Deputy Secretary to the Treasury in consultation with the Commissioner of Examinations. Candidates, if summoned for the viva voce examination, will be required to produce the original of their Birth and Educational Certificates and their Identity Cards. The viva voce examination may, however, be dispensed with in the event of the number of candidates qualifying for it falling short of the number of vacancies

In all written papers marks will be deducted for bad writing and mistakes in spelling. Candidates whose writing is illegible are liable to be disqualified.

- 13 Publication of Results and Offer of Appointments—The names of successful candidates will be published in the Ceylon Government Gazette, and they will be given appointments as suitable vacancies occur. They will be liable to transfer and may be posted to any station in the Island.
- 14 Medical Examination —The selected candidates will be required to pass a medical examination as to their physical fitness for service in any part of the Island.

L. J. DE S. SENEVIRATNE, Deputy Secretary to the Treasury.

General Treasury, Colombo, September 4, 1953

\* Candidates should bring their own typewriters; otherwise they will be expected to type on the machines provided irrespective of make or model

Neatness and accuracy will be taken into account in marking the scripts.

#### ARMY

#### Enlistment of Private Soldiers (Recruits)

APPLICATIONS for enlistment in the Army in the rank of Private are called for from candidates who fulfil the following qualifications .—

- (a) is a Ceylonese. This means that he—
  - (i) should be a citizen of Ceylon by descent or registration; or
  - (ii) should have applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship,
- (b) be not less than 18 or more than 21 years of age on December 10, 1953;
- (c) has passed at least the Fifth Standard in English, Sinhalese or Tamil;
- (d) is of a height of not less than 5 feet 4 inches and of a chest measurement of not less than 32 inches;
- (e) is of the necessary medical standard of fitness.

The educational and physical qualifications stated above are the minimum required. Preference will, however, be given to those of higher educational and better physical standards.

- 2. Applications will be made in the form appearing at the end of this notification. Applicants may apply on copies of the form made by them but such copies must be on the same plan as the one appearing in this notification. Applications which are NOT in accordance with the prescribed form will be rejected.
- 3. Application forms will be forwarded to reach the Recruiting Officer, Army Headquarters, P O. Box 553, Colombo, not later than October 10, 1953. Applications and envelopes enclosing them must be marked "APPLICATION FOR ENLISTMENT".
- 4. Under no circumstances will applications be considered unless candidates possess the necessary qualifications stated in para. I above.
- 5 Applications will be accompanied by a recent recommendation from the applicant's present employer or, if unemployed, from a responsible person of mature age who has been personally acquainted with him for at least six months. Applicants should also forward a certificate from the Principal of the last School attended stating the highest examination passed. Copies only of these two documents will be attached to the application. Originals should be produced at the interview.
  - 6. Procedure for selection will be as follows:-
    - (a) Candidates considered suitable for interview will be required to appear at their own expense for interview by the Recruiting Board which will sit in Colombo and certain other selected towns in Ceylon Such candidates will be notified individually of the time, date and location of interview.
    - (b) Candidates who have been interviewed and are considered suitable for enlistment by the Recruiting Board will thereafter be required to appear in Colombo at their own expense for the medical examination.
    - (c) Candidates who are passed fit for service will be enlisted.
- 7 Enlistment will commence on approximately December 7, 1953, and candidates who are unlikely to be free to accept an engagement from that time are accordingly advised not to apply
- 8. Those candidates who are selected will be enlisted m the rank of Private m the Army and will then undergo a course of training at the Recruit Training Depot. At the end of this training they will be selected for and posted to Units of the Army according to their capabilities and the needs of the Units at the time.

#### Period of Engagement

The normal engagement is to serve for a period of 12 years, of which 5 years will be with a Regular unit and 7 years on the Reserve of the Army, after which a soldier will be discharged unless he falls within the categories set out m the two succeeding paragraphs.

An efficient soldier of good character who is recommended by his Commanding Officer for a vacancy may be permitted to continue in service till he has completed a period of 12 years' service in a Regular Unit.

At the end of 12 years a soldier will be discharged, but, if he is efficient and of good character and is recommended for a further period of engagement by his Commanding Officer to fill a vacancy, he will be permitted to re-engage for a period of 10 years.

At the end of the period of this re-engagement (i.e., 22 years after the date of original enlistment) a soldier who has the requisite rank may be permitted to extend his service for a year at a time till he has served a further 10 years provided a vacancy exists for him.

It is, therefore, possible for a man to serve as much as 32 years in a Regular Unit of the Army.

#### Rates of Pay

#### ABOVE RANK OF SERGEANT

Highest Skill		IN ONNERS
Tradesmar Rs. c.	n	Rs
W. O. T.		<b>1</b> .
D O M O	• •	6 <b>7</b> 85
R. Q M S 7 25		6 25
$\mathbf{W} \mathbf{O} \mathbf{H} \dots 675$		5 5
S/Sgt. or Equivalent 6 50		5
Sgt. or Equivalent 5 25	• •	4 50

#### RANK AND FILE

Rank or Appointment	$oldsymbol{E}$	On nlıstment Rs c.	One Star Rs. c.	Two Star Rs. c	Three Star Rs. c.	
Cpl or Bdr			2 75	3 0	<b>3</b> 50	
L/Cpl. or $L/Bdr$			175	20	2 50	
Pte. or Equivalent Rank		125	1 50	175	2 25	

#### Increment

Soldiers will receive increments of pay at the rate of 15 cents after each 5 years' reckonable service. '> Warrant or Non-commissioned officers will receive increments of pay as follows:— -

W. O. I .	 50 cents $)$
W. O. II	 25 cents A
S/Sgt. or Equivalent	 25 cents
Sgt. or Equivalent	 25 cents
Cpl. or Equivalent	25 cents A
• •	

After each period of 4 years' service in such rank

After each period of 4 years of service in such rank upto a maximum of four increments

Rs. c.

#### Allowances

#### A -MARRIAGE ALLOWANCE

Marriage allowance will be admissible to other ranks entitled to and m receipt of full pay from Army funds, provided that they are married, or are widowers maintaining families and have reached the age of 21 years

	ms	υ.
 ••	37	"
••		40

#### QUALIFYING ALLOTMENT

Other ranks, as a condition of the issue of the marriage allowance, will be required to agree to a qualifying allotment according to the following scale .-

Warrant Officers				1 33 daily
Staff Sergeants	• •	• •	• •	1 15 ,, "
Sergeants	• •	• •	• •	0 85 ,,
Corporals and below		• •	• •	050,

#### B-RATION ALLOWANCE

Ration allowance at rates which will be published in Army Orders is issuable to other ranks who are in receipt of full pay except as follows:-

- (a) when food is provided in kind,(b) to personnel absent without leave,
- (c) to personnel who would otherwise be fed in a Mess but elect to make their own arrangements.

## C-COST OF LIVING ALLOWANCE

A cost of living allowance may be issuable for so long as the cost of living index is above 150.

- (a) A single issue to all other ranks in receipt of full pay, and
- (b) A double issue to all other ranks who in addition are in receipt of marriage allowance.

Rates of cost of living allowance are tabulated below -

	Index No		Priva Rate per Rs.	Day Ra	Corporals te per Day Rs. c.	Corporals and above. Rate per Day Rs. c.
below 350	• •		0	60	10.	1 10
below 330		• •		55	- • •	. 1 10
below 310		• •		50		. 1 0
below 290		• •		45		. 0 90
below 270	••	••		±0 ±0		. 0 80
below 250	••	• •			0 60 .	. 0 70
below 230	••		0 3		0 50 .	. 0 60
below 210		• •	0 5		040.	. 0 50
below 190	• •	•		25	030.	. 0 40
	• •	••	0 2		020.	. 0 25
below 170	• •	• •	0 1	l0	0 10 .	. 0 15
below 150	• •	• •			;	0

#### Retired Pay

#### PENSIONS AND GRATUITIES

Pensions

Pension will consist of the sum of elements for service and for rank and will be subject to the following maxima

				Rs $c$ .
Corporal or below		••		23 33 weekly
Sergeant		• •	• •	26 66 ,,
Staff Sergeant	• •	• •		30 0 ,,
W. O. Class II	• •	• •		31 66 ,,
W. O Class I	• •	• •	• •	33 33 ,,

Pension may be granted to a soldier if he has completed 22 years' reckonable service.

#### Gratuities

A soldier who has 10 or more years continuous service immediately preceding his transfer to the reserve, or discharge may be granted a gratuity as follows:—

				ns. c.
After 10 years of service				333 33
For each additional year	• •	• •	• •	166 66
Subject to a maximum of	• •	• •	• •	1,333 33

FORM OF APPLICATION FOR ENLISTMENT AS RECRUIT SOLDIER IN THE ARMY

#### **IMPORTANT**

(a) Do NOT apply if you do not possess ALL the qualifications shown in para. 1 of the Gazette Notification. Such applications will be rejected

(b) Even ex-Servicemen, if they are over 21 years of age, cannot be enlisted as Recruit soldiers. They will, therefore,

not use this application form.

(c) Read the notes appearing at the end of this form before filling it up.
(d) Do not send originals of certificates, testimonials, &c., with the application. Bring them for interview if you are called.

Full name (in block letters) -1. Address 2. Nearest Police Station: . Headman's Division 3. Nearest Provincial Capital and distance · · Date of Birth . . Date · Month · ----. Year (See Note 1) 6. Father's name and nationality at his birth · · Mother's name and nationality at her birth: -

7. Mother's name and nationality at her birth: ——.

8. Highest standard passed: Sinhalese · — ——. Tamil — Figlish · ————

(See Note 2)
9. Occupation since leaving school · ———.

Service with volunteer organisations, such as Ceylon Cadet Corps, Boys Scouts, &c., with ranks held.
 Other qualifications. Athletics, &c.

12. Height · Feet · — . Inches : — . . . . . . . . . (Exact height should be shown. See Note 3)

13. Have you ever been rejected for enlistment in the Army, Navy or Air Force as a result of your being unsuccessful at the examination held at the Military Hospital, Colombo? ————.

Date: ———. Signature

Notes.—(1) Give exact date, month and year of birth. You must produce your Certificate of Birth at the interview. The name in the Certificate must agree with your name given above. If it is different, you must bring a certificate from your Village Headman stating that the certificate refers to you.

(2) State the highest standard you have passed and not the highest standard you have studied in. You must

(2) State the highest standard you have passed and not the highest standard you have studied in. You must produce your School Certificate at the interview. At least a certificate from your Head Master should be produced, if you are unable to produce a proper School Certificate. The name in the Certificate must agree with your name given above.

(3) It is very important that you measure your height accurately.

## Sale of Articles

#### CUSTOMS SALE UNDER THE PROVISIONS OF THE CUSTOMS ORDINANCE (CHAPTER 185)

A SALE by Public Auction will be held at the undermentioned place on Tuesday, September 29, 1953, The undernoted goods will be offered for sale Goods will be on view from 9 a m. of the day of auction. The conditions of sale appear in notification published in *Government Gazette* No. 9,967 of April 12, 1949.

No. AD/19/185, H. M. Customs, Colombo, September 5, 1953.

D. ALUWIHARE, for Principal Collector.

#### Fort Preventive Office-9.30 a.m.

No. Description of Goods

S. R M 119/53 .. 16 Rolls Fabric

S. R. C. 75/53 ... 56 Cycle Spokes and Nuts, &c. 97/53 ... 1 Parcel contg. 12 Mouth Organization

,, 97/53 ... 1 Parcel contg. 12 Mouth Organs, &c. S. R. M. 22/53 ... 2 Rolls Piece Goods (17 yards and 10 yards)

No			Description of Goods	
S R	M 2	9/53	 1 Bottle of Santosy Whisky (Japanese)	
,,	40	0/53	17 Cigarette Lighters	
,,	4	5/53	77 Plugs (electric)	
٠,,	4'	7/53	77 Plugs (electric) 58 Electric Lamp Holders 1 Tin containing 113 Bulb Holders and 14 Plugs 24 Electric Lamp Holders	
,,	4	8/53	 1 Tin containing 113 Bulb Holders and 14 Plugs	
,,	50	6/53	24 Electric Lamp Holders	
,,	70	6/51		
	M 64	4/51	1 Bule containing 360 Sarongs	
,,	99	2/51	1 Bale Doria Voile	
,,	4	3/53	1 Bottle Robbie Buons Whisky	
,•	8′	7/53	1 Bottle Bells Scottish Whisky (Ullaged)	
,,	72	2/53	1 Bottle Grant Cheray Brandy (Ullaged).	
,,	73	3/53	1 Pint Grants Whisky	
,,	68	8/53	5 Doz Cigarette Lighters and 1 doz Ciga. Cases	
S R	C 77	7/53	4 Pairs Boxing Glovos, &c.	
,,	76	3/53	28 Brass Padlocks with Keys	
SR.	M 30	)/53	 3 Cycle Seats (Brooks) and 8 Tool Bags	
,,	E	5/53	4 Small Sarongs and 36 Pieces Ball Racers	
S R	C. 76	3/53	1 Car Fuel Pump	
SR	M 36	3/53	2 Pieces Billiard Table Cloths	

#### CUSTOMS SALE UNDER THE PROVISIONS OF THE CUSTOMS ORDINANCE (CHAPTER 185)

A sale by public auction will be held at the under-mentioned place on Tuesday, October 6, 1953. The under-noted goods will be offered for sale Goods will be on view from 9 a m. of the day of Auction. The conditions of sale appear in Notification published in Government Gazette No. 9,967 of April 12, 1949.

No AD/19/187, H M. Customs, Colombo, September 5, 1953.

Canal Yard-9.30 a.m.

1 bundle iron

1 bundle iron

7 bundles steel bars

I reel barbed wire

2 bundles steel bars

S/RΝo VesselDescription of Goods 26. ss "Clan Macnair" of 27. 8.51 19 loose tubes 2 bundles tubes ss " Maidan " 3 M S plates 27 4.10.511 loose tube ss "Clan Davidson" 28 16.10.51 I bundle galvanized pipe 29ss "Mahsud" 1.12.515 loose M E. S rods ss "Magdapur" 23 3 50 2 loose M S plates ss " Manıpur " ,, 30.11.50 31 41 bundles galvanized rod ss "Clan Mackinlay" 32 18. 2.51 l angle iron ss "Malancha" 5 joists 16. 1.51 33 ss " Mathura " 2 34 5.511 steel plate I pkge steel joist ss "Clan Davidson" 2 2 53 35 15 flat iron ,, 12 2.53 36 ss "Clan Maclean" 10 loose bars 11 bundles steel bars 21 bundles steel bars Worcestershire " ,, 23. 2 53 37 1 bundle steel bars ,, 20. 3.53 ss "Clan Macfarlane" l bar angle 38 ,, 23 3.53 ss "Staffordshire" 4 bundles tubes 39. ss "Clan Chushlam" ,, 30. 4.53 1 bundle steel bars 4 bars iron "Karmala" @ Canentta ,, 20. 5.53 1 case S M. S Mohamedi 41 1 crate ss "Khyber" ,, 12. 5 53 10 bundles tubes

,, 16. 5.53

,, 18. 5 53

,, 26. 5 53

,, 31. 5.53

" 10. 6 53

D. ALUWIHARE, for Principal Collector.

Вő

ss "Warwickshire"

ss " Manaar "

ss "Socotra "

ss "Clan Alpine"

ss "Clan Brodie"

42

43

#### CUSTOMS SALE UNDER THE PROVISIONS OF THE CUSTOMS ORDINANCE (CHAPTER 185)

A sale by public auction will be held at the under-mentioned place on Tuesday, September 22, 1953 The undernoted goods will be offered for sale Goods will be on view from 9 a m of the day of Auction The conditions of sale appear m Notification published in *Government Gazette* No 9,967 of April 12, 1949

No AD/19/186, H M Customs, Colombo, September 5, 1953 D ALUWIHARE, for Principal Collector

#### Canal Yard -- 9.30 a.m.

S/R			•
No.	Vessel		Description of Goods
1	ss " Matheran "	of 5 11 50 .	2 loose M S flat iron
2	ss "Staffordsbire"	,, 14 1 51	2 bundles steel sheets ctg 4 sheets
3	ss " Mahanada "	$", 14. 2.51 \dots$	1 bundle steel circles
4.	ss "Worcetershire"	,, 16. 4.51 .	1 bundle tubes
5	ss "Matheran"	${.}$ 2. 5.51 .	4 pkges. iron, one steel plate and one joist
6	ss "Clan Davidson"	16. 5.51 .	10 - 0
7	ss "Clan Maclachlan"	,, 24.12.51	7 bundles steel bars
8.	ss " Clan Mackay "	" 6 11.50 ···	1 bar iron
9	ss "Clan Mackintosh"	,, 7. 1.52 .	3 bundles pickaxes
10	ss "Derbyshire"	,, 23. 1.52 .	1 case (Ceylon Motor Transit)
	•		1 bundle stay rods
11	ss " Clan Cumming "	,, 24 2 52 .	1 case (United Motors or NIL)
12	ss "Clan Brodie"	,, 25. 3.52 .	4 bundles galvanized rods
13.	ss " Mathura "	" 25. 4 52 ···	1 case—S S
			BDH
			$\mathbf{Co.\ Ltd}$
14	ss " Clan Mackintosh "	" 20. 4.52	
15	ss "Clan Mackintosh"	" 10 6 52 .	2 samples fire bricks
16	ss '' Malancha ''	<b>,, 26. 6 52</b>	22 bundles galvanized tubes
17.	ss "Clan Mackberth"	" 17. <b>7.</b> 52	1 bundle steel bars
			2 C I pipes (Bogala, Colombo)
18.	ss " Manaar "	" 7. 8.52	1 bag nails
19.	ss " Ceram "	$, 12.9.52 \dots$	2 bundles T iron
20	ss " Ozarda "	,, 13.10.52	1 cylinder
<b>22</b> .	ss "Clan Cameron"	" 22.11.52	1 bundle steel bars
23.	ss " Mahanada "	$,, 12.12.52 \dots$	
<b>24</b> .	ss " Tarushima Maru "	" 23 12 52	2 bundles flat iron
<b>25</b>	ss " Chilka "	" 15. 8.51	1 bundle rods

# FOREST DEPARTMENT Log Sale

AN auction sale of satin and ebony logs will be held at the K V Railway Goods Yard on Tuesday, September 15, 1953, at 9 a.m.

Further particulars may be had from the Forester, Central Timber Depot, Kew Road, Slave Island

J A. DE SILVA, Conservator of Forests.

Colombo, September 2, 1953.

NOTICE is hereby given that a boat confiscated in M. C. Mannar Case No. A. 228/53 and which is now in the custody of the Village Headman of Vidattaltivu, will be sold by public auction on September 26, 1953, at 5 p.m. at Vidattaltivu.

Magistrate's Court, Mannar, September 2, 1953. K JEYAKODY, Magistrate

## **Unofficial Notices**

#### THE PANGALLA RUBBER COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby siven that the Transfer Books of the Company will be closed from September 17 to September 24, 1353, both days inclusive.

By order of the Directors,

BOSANQUET AND SKRINE LTD., Agents and Secretaries

Colombo September 2, 1953.

# THE UPPER MASKELIYA ESTATES COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 13 to September 16, 1953, both days inclusive for the preparation of dividend warrants in respect of an interim dividend of 10 per cent., less income tax at 30 per cent, payable on September 16, 1953, to ordinary shareholders registered on September 12, 1953.

By order of the Directors,

WHITTALL & Co., Agents and Secretaries.

Colombo, September 4, 1953

## THE MAHA UVA ESTATE COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 20 to September 24, 1953, both days inclusive for the preparation of dividend warrants in respect of an interim dividend on 5 per cent, less income tax at 30 per cent, payable on September 24, 1953, to shareholders registered on September 19, 1953.

By order of the Directors,

WHITTALL & Co.,
Agents and Secretaries

Colombo, September 7, 1953

#### THE DRAYTON (CEYLON) ESTATES COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 13 to September 18, 1953, both axis inclusive, for the preparation of dividend warrants m respect of an interim dividend of 5 per cent, less income tax at 30 per cent., payable on September 18, 1953, to shareholders registered on September 12, 1953

By order of the Directors,

WHITTALL & Co., Agents and Secretaries.

Colombo, September 4, 1953

## THE ESTATES COMPANY OF UVA, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 13 to September 18, 1953, both days inclusive, for the preparation of divillent warrant in respect of an interim dividend of 5 per cent. Less income tax at 30 per cent., payable on September 18, 1953, to all ordinary shareholders registered on September 12, 1953.

By order of the Directors,

WHITTALL & Co., Agents and Secretaries.

Colombo, September 4, 1953

### THE OONOOGALOYA TEA COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 20 to September 23, 1953, both days inclusive, for the preparation of dividend wirrants in respect of an interim dividend of 5 per cent., 1953 income tax at 30 per cent., payable on September 23, 1953 to all shareholders registered on September 19, 1953.

衤

By order of the Directors,

WHITTALL & Co., Agents and Secretaries.

Colombo, September 4, 1953

#### THE COLOMBO FORT LAND AND BUILDING COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Fifty-eighth Ordinary General meeting of the Company will be held at the registered office of the Company, 148, Vauxhall Street, Colombo 2, on Wednesday, September 23, 1953, at 11 a.m.

#### Business

1 To read the auditors' report. ?
2. To receive the report of the Directors and the 2. To receive the report of the Directors and the accounts of the Company for the twelve months ended April 30, 1953.

3. To declare a dividend 4 for elect Directors.

5. To append Auditors for the current year.

6. To tigniset any other business of which due notice party have been given.

The Transfer Books of the Company will be closed from Santanber 16 to 23, 1953, both days inclusive.

from September 16 to 23, 1953, both days inclusive.

By order of the Directors,

WHITTALL & Co., Agents and Secretaries.

#### THE EILA TEA COMPANY OF CEYLON, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Sixty-second Annual General meeting of the shareholders of this Company will be held at the registered office of the Company, 6, Prince Street, Fort, Colombo, on Tuesday, September 29, 1953, at 11.30 a.m.

#### **Business**

1. To receive the report of the Directors and statement of accounts for the year ended June 30, 1953.

2. To declare a dividend.

3. Fo electa Director.

To appoint an Auditor for the current season.

5. To yote a sum not exceeding Rs. 500 in terms of the provisions of the Companies (Donations) Act, No. 25 of 1951, to such bodies and institutions as may be approved by the meeting.

6 To transact such other business as may be duly

brought before the meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from September 15 to 28, 1953, both days inclusive.

By order of the Directors,

J. M. ROBERTSON & Co., Agents and Secretaries.

Colombo, September 7, 1953

#### THE POONAGALLA VALLEY CEYLON COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from September 8 to 16, 1958, both days includive

order of the Directors.

CARSON CUMBER ATCH & COMPANY, Ltd., Agents & Secretaries.

Colombo, September 8, 1953

## Application for Foreign Liquor Licences

I hereby/give notice that I have on August 26, 1953, applied to the Government Agent, Northern Province, Jaffna, for the licence shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 30, 1930.

Schedule

and address of Applicant: Mrs. S. alapillaı

2. Description of licence applied for e**f**ail sale of medicated wines.

3. State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences: Renewal.

4. Situation of premises to be licensed: Ground floor, 33, Modern Dispensary, Grand Bazaar, Jaffna.

Mrs. S. Gopalapillai.

I hereby give notice that I have on July 15, 1953, applied to the Government Agent, Province of Uva, Badulla, for the lidence shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 30, 1930.

Schedule

ame and address of Applicant K S. Ratna-Modern Theatre, Badulla 1.

2 Description of licence applied for Engertainment bar licence

3. State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licencer. Renewal of existing licence.

4. Situation of premises to be lifensed: Lower Street, Badulla.

J. W. Aaron Soysa, for K. S. RATNASAMY.

I hereby give notice that I have on July 22, 1953, applied to the Government Agent, N. P., Jaffina, for the licence shown m the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 30, 1930.

Schedule

1 Name and address of Applicant. S. P. Nada-hajan, The Jaffna Apotheraries Co.

2 Description of logines applied for Foreign liquor, retail and rediffed spirits.

3 State whether application is for renewal of existing licence or licences for for a new licence or licences: Renewal of existing licences.

4. Situation of premises to be licensed · 21 and 27, Main Street, Jaffna.

S. P NADARAJAH

We hereby give notice that we have on August 29, 1953, applied to the Government Agent, Western Province, for the licence shown in the schedule hereto annexed for the licensing period ending september 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 18, 1980

Schedule

1. Name and address of applicant. The Medical and General Suppliers Ltd

2 Description of licence applied for Medicated wines and rectified spirits

3 State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences Renewal

4 Situation of premises to be licensed 60 Layards Broadway, Colombo 13

G. A J DE SAMPAYO

I hereby give notice that I have on August 3, 1953, applied to the Government Agent, Western Province, for the licence shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30 compliance with Excise Notification No. 1954, in compliance with September, 18, 1930 200 of

Schedule

me and address of applicant H C Devotta Homeruts Cayton Devotta).

- 2 Description of licence applied for Medicated wine and rectified spirits
- 3 State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences Renewal
- Situation of premises to be licensed Joseph Devotta and Sons, 59, Main Street, Colombo.

H C DEVOTTA

I hereby give notice that I have on August 28, 1953, applied to the Government Agent, Western Province, for licence shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in companie with Excise Notification No 200 of companie with September 18, 1930

Schedule 5 4 1

Name and address of applicant. D M Cyril J erera Manager, New Imperial Theatre-

2 Description of licence applied for Foreign liquor or locally made made liquor 3 State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences. Renewal. Renewal.

4 Situation of fremises to be licensed New Imperial Theatre, Avissawala

D M CYRIL J PERERA

I hereby, give notice that I have on August 25, 1953, applied to the Government Agent, Western Province, for the licency shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Express Notification No 200 of September 30, 1930

Schedule

1 Name and address of applicant: L. Charles G Perera, Frown Theography 225/1, Skinner's Road South, Maradana

- 2 Description of licence applied for Entertainment Bar licence for the year 1953-54.
- 3 State whether pplication is for renewal of existing licences or for a new licence or licences. Renewal of existing licence
- Situation of premises to be licensed. Crown Theatre, 225/1, Skinner's Road South, Maradana

L. CHARLES G PERERA

We hereby give notice that we have on July 23, 1953, applied to the Government Agent, Central Province, Kandy, for the licence shown m the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 18, 1930

chedule

Names and addresses of applicants. A. J. Fernando and M. J. Fernando, carrying on the business as M. J. Fernando & S. Nattegama.

2 Description of licente applied for Betail off

3. State whether application is for renewal of existing licence Existing licence

4 Situation of premises to be licensed 188, Main Street, Wattegama.

M JOACHIM FERNANDO

I hereby give notice that I have on September 2, 1953, applied to the Government Agent. Western Province, for the licence shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excise Notification No 200 of September 18, 1930

Schedile

1 Name and address of applicant C J Goonetilleke, 230, Colombo Road, Gampahd, Western Province 2 Description of licence applied of Wholesale licence (Been

tte vhether application is for ienewal of existing or keences on for a new keence or keences. New licence licence

4 Situation of premises to be licensed 8, Holy Cross Road, Gampaha

C J GUNETILLEKE

We hereby give notice that we have on June 24, 1953, applied to the Assistant Government Agent, for the because shown in the schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1954, in compliance with Excite Notification No 200 of September 18, 1930

Schedule

1 Manies and addresses of applicates Dr Ben Motha, 47, Who Street, Mutwal, E C Matha, 59, Station Road, Kalutana John Motha, 47, Ving Street, Mutwal

2 Description of licenced applied for Retail licence for the sale of Foreign liquor (including locally made Malt liquor) not to be consumed in the premises

- 3 State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences Renewal of existing licence No A7851/5
- 4 Situation of premises to be licensed 59, Station Road, Kalutara South

D1 BEN MOTHA, E C MOTHA, J MOTHA

## Auction Sales

### In the District Court of Colombo

P. S. M Arumugam Chettiar of 161, Sea Street, Colombo Plaintiff.

> 110/MB Vs

(1) Attukorale Aratchige Sirisena Perera of 43, 39th Lane, Wellawatta, (2) Attukorale Aratchige Chandrasena Perera of 102, Old Kolonnawa Road, Colombo .. Defendants

UNDER Commission issued to me in the above case, I shall sell by public auction on October 8, 1953, for the recovery of the sum of Rs. 3,000 with interest thereon at 9 per cent. per annum from August 25, 1941, till payment in full and costs of suit (bill not taxed yet) the following properties to wit: At 4 p m. at the spot (1) An undivided 2/6 share of all that allotment of field called Pmowita at Talawatugoda in the Palle Pattu of Hewagam Korale and bounded on the North by High road and Malabegewatta, East by property of Hendric Appu and others, South by field of James Samarakkody and West by water course; and containing in extent 4A. 1R. 17P. as per

figure of survey thereof No 157 dated May 6, 1917, made by M. G. de Silva, Licensed Surveyor, which said premises are comprised the following portions of land to wit .—(1) all that field called Talawatugoda aforesaid and bounded on the North by High Road, and limitary lane of Welikadayakumbura, of the East by the High Road and Talawattugodawatta, on the South by imitary lane of Dewatagahakumbura, on the West by Depaela and Welikadage kumbura, containing in extent about 9 bushels of bura, on the West by Depaela and Wellkadage kumbura, containing in extent about 9 bushels of paddy sowing as per title deed thereof No. 13029 dated January 31, 1915, No. 1109, dated October 3, 1913, and No. 12415, dated August 24, 1914; and attested by T. D. S. A. Dissanayaka of Nugegoda, Notary, Diblic, and registered in A. 55/193 and 41/164 and (b) All that portion of field called pinowith situated at Talawatugoda aforesaid bounded on the North by High Road and Malabegawatte, on the Last by the Talawatugodagewatte, South by the Diwalagatakumbura, and on the West by the Ela and Welkadegekumburat containing in extent about 8 bushels of paddy sdwing. At 5 p.m. at the spot (2) An undivided 2/6th share of 1/4th share of all that field Millagahakumbura situated at Madiwala in the Palle Patty of Salpid Korale bounded on the North by Mereanage Kumbura East by fields of Bellanage people and Madiwalallyanage people, South by fields of Jamuakanage kumbura; containing in extent 6AMOR 0 30/100P.

For further particulars please apply to V. E.

For further particulars please apply to V. E. Velayuthapillai, Esq, Proctor S.C., 28, Wilson Street, Colombo

> W. D. E ABRAHAM, Licensed Auctioneer of W D. E ABRAHAM & SONS Auctioneers, Brokers and Approved Valuers.

253, Hulftsdorp, Colombo

#### **AUCTION SALE**

#### In the District Court of Colombo

Anne Maud Walmsley of 29/2, Galle Road. Bambalapitiya in Colombo, now of 'Broomhill' Green Path, Colombo ... .. ... Plaintiff.

No 3015/MB. Vs.

(1) Merinnege John William Noel Salgado, (2) Widanelage Agnes Elsie Salgado nee De Mel, both of Upper Indibedda Road, Indibedde, Moratuwa, (3) E. R. A. Abeyratne of Mada-patha, Kesbewa .... Defenda . ... Defendants.

UNDER and by virtue of a commission issued to

UNDER and by virtue of a commission issued to me in the above case, I shall put up for sale by public auction for the recovery of the sum of Rs. 4,500 together with 13, 123,93 being interest at 6 per cent. per annual from October 13, 1952 to August 31, 1953, and Rs 387/37 being faxed costs of suit, of Tuesday, October 6, 1653 fat the spot at 5 p.m. the following property belonging to the defendants:

An allotment of land called codaparage havatte with the buildings standing thereon bearing seessment Nos 42, 44, 44/13 and 44% situated at Kitulwatte Lane. Kanatta within the Manicipality and District of Colombo, Western Provinge; and bounded on the North by premises bearing assessment No. 33, &c. of Messrs. H. L. de Mel & Company, on the East by Kitulwatte Lane, on the South by premises bearing assessment 125, 48 and 48/3 of Don Saluge Maggie Nona and on the West by premises bearing assessment No. 93 of Mr. J. de Mel; containing in extent ment No. 93 of Mr. J. de Mel; containing in extent

eighteen decimal five perches (0A 0R 185/100P) according to Plan No. 150 dated October 4, 1949, made by G. A. H Phillipiah, Licensed Surveyor.

Deeds can be inspected at the office of G H Gratiaen, Esq, Proctor & Notary, 243, Hulftsdorp

> R C McHeyzer, of R. C. McHeyzer & Son, Auctioneer, Broker and Valuer.

'Phone 5617

### **AUCTION SALE**

In the District Court of Colombo

Mrs. Emily de Alwis of 186, Galle Road, Bambalapitiy Plaintiff. No 3292/M.B

Welstantrige Simon Boteju alias Welatantrige Salamon Boteju of Padukka Defendant.

UNDER Commission issued to me in the above case, I shall sell by public auction on October 10, 1953, at 4 pm., at the spot for the recovery of the sum of Rs. 1,510 with further interest on Rs. 1,500 at sum of Rs 1,510 with further interest on Rs 1,500 at 121 per cent. per annum from July 1, 1952 to March 24, 1953, and thereafter on the aggregate amount at 5 per cent per annum till payment in full, and costs of suit incurred Rs 191/95, prospective Rs 113 the following property to wit —An undivided half share of Falkadewatta and of the tiled house, trees and plantations thereon situated at Padukka in the Medapattuw of Hewagam Korate Collombo District; and bounded on the North by Grown Land and land and field of Partikka Vidanelage people, East by Arukwatte Oyalana of Kuruppuge people, high land and field of Radukka Vidanelage people, South by High Road and West by Oyita of Julis Appuhamy and the Oya, in extent 17 acres more or less excluding therefrom an undivided 5 acre extent on the Western side Western side

For further particulars please apply to Edgar A. C Pereira, Proctor and Notary, Hulftsdorp, Colombo

W D. E ABRAHAM, Licensed Auctioneer of W. D. E. Abraham & Sons Auctioneers, Brokers and Approved Valuers 253, Hulftsdorp, Colombo.

### **AUCTION SALE**

UNDER and by virtue of a Commission issued to me in D. C Colombo Case No., 3293/MB, I shall sell by public auction on Thursday, October 1, 1953, at the spot at 5 p.m. the following property belonging to defendants (1) Meera Saibo Mohamed Basheer and (2.4 Abrill Rahaman Safura Umma (husband and wife) both of Malwana in the District of Colombo, presently of 11, Hulftsdorp Street, Colombo, for the recovery of Rs. 3,363 75 with further interest on Rs. 3,250 at 12 per cent. per annum from July 15, 1952, till date of decree December 10, 1952 and thereafter on the adgregate amount at 5 cent. per annum fill bayment in full and costs Rs. 351.10, to wit:

All that garden called Kosgahawatta with the buildings thereof bearing Municipal assessment formerly No 37 thereafter Nos. 37 and 37A and presently Nos. 74, 76, 76/1-7, 78 and 80, Second Maligakande Lane, situate at Maradana within the Municipality and in the District of Colombo, Western Province; bounded on the north by a lane 18 links wide, on and (2 Abdul Rahaman Safura Umma (husband

bounded on the north by a lane 18 links wide, on the east by the other part of this garden Cuppa Tamby Saibo and now of Slema Lebbe, on the south

by the property of Sirne Lebbe now of Gaboo Naide and on the west by the property of Sadakootulle Cader and now of M. B. H. M. Abdul Cader; containing in extent 18 perches and 24/100 of a perch (A0 R0. P18 24/100) according to the plan and survey thereof bearing date May 24, 1902, made by Charles Schwallie, Registered Licensed Surveyor.

For further particulars please apply to K. Rasanathan, Esq., Proctor S C & N P, Hulftsdorp, or

258, Hulftsdorp, Colombo

H. M ZAINUDEEN, Auctioneer & Commissioner.

### AUCTION SALE

UNDER Commission issued, to me in D C., Kandy holden at Gampola, case No. Misc. 34, I shall sell by public auction on Saturday, October 3, 1953, at 3 pm. at the spot all that allotment of land called Palliyewatte with the buildings now bearing assessment Nos 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 and 75 situate within the Town Limits of Hussellawa, containing in extent 1A, 1R. 7P, and (2) an allotment of land called Sapuwatte with the buildings now bearing assessment Nos 8, 9, 10, 11 and 12 situate at Pussellawa aforetaid, containing in extent 1R. 4P.

Inspections of title deeds and particulars from Mr. Shelton Pergra, Proctor S C., Kandy

J ABDUL WAHAB, Auctioneer

11, Colombo St, Kandy

#### **AUCTION SALE**

UNDER Commission assued to me m D C., Kandy, UNDER Commission issued to me m D C., Kandy, case No MB 1709, I shall sell by public auction on Saturday, October 10, 1956, at 2 30 p m. at the spot for the recovery from the defendant, O. L. M Metaminad Abdulla, the sum of Hs. 7,674.77 with further interest on Rs. 7,000 at Specificent per annum from October 15,1951, to August 6, 1952, and thereafter legisl interest on the aggregate amount till payment in full, he house and premises bearing present assessment No 607, Peradeniya Road, within the Town and Municipality of Kandy; containing in extent 8 63½P. extent 8 63 P.

Particulars from Messrs Marikar & Marikar, Proctors, Kandy

> A. ABDUL WAHAB, Auctioneer, Kandy.

#### AUCTION SALE UNDER PARTITION DECREE IN D. C. GALLE CASE No. L \$142

I shall sell by public auction the following property october 12, 1947, made by Mr W. A. Porolis de Silva Surveyor, Galle, in terms of Partition Ordinance, No. 10 of 1863, on Tuesday, October 27, 1953, commenced from 3 magat the sport

All that the land saited Godellewatta situated at Punnangold in Hikkaduwa n extent A0. R3 P25.0.

D. G RATNAPALA Auctioneer.

Ratnagiri, Unuwatuna, September 3, 1953

G. 52/52.

## ුසථාන මාරු[ව සහිත ලඝූ ලෙඛක සේවාවට (පහළ පඬකතිය) බඳවාගැනීමේ (සිංහල සහ දෙමළ) විහාගය

- 1. විභාගය පවත්වන දින.—ස්ථාන මාරුව යහිත ලසු ලෙඛක සේවාවට බඳවාගැනීමේ තරඟ විභාගයක්, සිංහලෙන් සහ දෙමළෙන් ලසු ලෙඛනය සහවසිප්හැසීම මැනවින් දත් ස්තී පුරුෂ දෙපඎයේම අපෙසාකයන් සඳහා 1953 නොවැම්බර්මය 28 වැනි දින සිට පිහාග කොමසාරීස්වරයා විසින් කොළඹදී පමන්වනු ලැබේ.
- 2. වැටුප් කුමය.—සාමාභීෑය ලද අපෙසා කාපෝ, චාර්ෂික වැටූපරු: 1,440හ් පටන්ගෙන රු. 120 බෑගින් රු. 3,480 දක්වා වැඩිවේහ, රු. 2,640ව පෙර නාෙය්ඩිසාමනා පරිකාණෙය සහිතමූ ස්වාන මාරුව සහික ලසු ලෙඛක සේවාවේ පහළ පඬාන්ධයට පත්කරකු ලෙබන්නාගෙ.
- 3. සේවාවේ කොන්දේයි.—(1) පිරිමි අපෙසාකයන්ගේ නානතුරු විශාම වැටුප් සහිනය. අපෙස්කාවන් පන්කෙරෙනුසේ අර්ථසටෙක අරමුදල් නුමයක් සටනේය. සාමාණීයේ ලද පිරිමි අපෙසාකයන් දවුරුදු අසිර පන්වීමක් ඇතිවද අපෙස්කොවන් දවුරුදු අසිර පන්වීමක් ඇතිවද අපෙස්කොවන් දවුරුදු අපිර පන්වීමක් ඇතිවද අපෙස්කොවන් දවුරුදු පරීකණ කාලයක් සහිනවද පන්කෙරෙනු ඇත. අස්රිර කාල සීමාව අවසානවූ පසු අපෙස්කොවන් කිරීම හා පරීසණ කාලසීමාව අවසානවූ පසු අපෙස්කොවන් නොකමුවා සේවයේ යෙදවීම, ඔවුන්ගේ වැඩ සහ හැකිරීමේ සතුටුදුයක විව අනුව කරනු ලැබේ. මෙපෙණක් හොව, නිර්දෙකික පාහෝයික්ක පරීකණෙනක් ඇතුළන්වූ විනාගයකින් පද අති සායම්කාන පරීකණෙනටද වැඩ හා හැසිරීම සතුටුදුයකම්ම සායම්කානයකින් සමණිවීම අවසාවෙනි.
- (ii) ආණඩුවේ සේවා නොමීමත් සභාවේ නීති රීති, මුදල් වෘවිසා, පාලන වෘචිසා සංගුන සේ වෘවිසා, දෙපාතීමේන්තුවේ නිසෝන සහ ආණඩුව මහින් පණවීන අත් කවර වෘවසාවේකට හෝ නිසෝගයකට ඔවුනු යටන්මේනි.
- (iii) අවතින් සේවාවට බැඳෙන්නවුන් සඳහා, නිව්ඩු සහ සේවයේ වේනත් නොන්දේසි 1946 අංක VIII දරන සාමසික වාතිා නිදේශයන්ගෙන් සංකොධනයකරනු ලැබූ 1934 අංක VIII දරන සාමසික වාතිා නිදේශයන්ගෙන් පාලනය වෙයි. ගෙවල් කුලී ආධාරය ගෙවීනු ලැබේ.
  - 4. සුදුසුකම් : සාමානා කොන්දේසි—
  - (i) අපෙ**සාක**යෝ යහපත් චරිතයෙන් යුකතම්ය සූතුය.
  - (11) අපෙස්ස්ස්ස්ටේ ලාංකිකයෝ මීය යුතුය.\*
- (iii) අපෙකකකයෝ සටත්පිරිසෙයින් පහත දක්වෙන විභාගසන් කෙන් එකකින් සම්එවී සිටුය යුතුය—
  - (අ) ලන්ඩන් මැච්රිකනුලේෂන් හෝ කේම්මූජ් සීතියර් හෝ ලංකා ජෙනස් පාඨකාලා සහතිකපතු (ඉංගිසි) මිනාගය හෝ ජෙනස් ගෘහනකම් සහතිකපතු මිතාගය සිංහල හෝ දෙමළ මිෂයයක් සහිතව; හෝ
  - (ආ) ජෙනසක් පෘථාශාලා සහනිකපතු විතාගස (සිංකල හෝ ි දෙමළ).
- (iv) 1953 නොවැම්බර් මස 1 වැනි දිනට (එදුන් ඇතුරුව) අපෙසාකයෝ අඩුරුදු 17වන් 30ටන් අතර ව්යයෙකි සිටිය යුන්නාක.
- 5. සුදුසුකම් : නිටපු යුව හටයන් ආදීන්ට විශෙෂ කොන්ද්සි.—4 වැනි ජෙදයේ (iv) නිර්දෙශීත ආකාරයට වියස් සීමාව සඳහා වියස කණන්ගැනි\*ම්දී—
  - (i) 1939 සැප්සෑම්බර් 3 වැනි දීන සිට 1945 අගෝස්තු 15 වැනි දින නොක්වූ ඒ දෙදනත් ඇතුළු කාලය ඇතුළත, කුවර කාලපරිචේදයක් සදහා වුවිද යුබහමුදුංකයක මූඑ කාලය සේවයකොට, නම්බුකාර ලෙසින් මුදවා හරින ලද්දුවූ පුද්ගලයන්ට 1939 සැප්තැම්බර් 3 වැනි දිනෙන් පසු ඔවුන්ගේ සේවා කාලය තම තමන්ගේ මයසින් අඩුකරගැනීමට ඉබදෙනු ලැබේ.
  - (ii) 1939 සැප්තැම්බර් 3 වැනී දිනක් 1945 අගෝස්තු 15 වැනි දිනක් අතර කමර කාලසීමාවක් සඳහා හෝ අතිරේක ශිනී නිමින හමුදුම් සහ ශුමින් අනතුරු වැළැක්වීමේ

සහ ම්කාජනාරකැක සේවාවිල මුඑ කාලස සොද තියුක්තවූවන්ට (සේවයෙන් පකකරන ලද්දවූන් සහ සිස කැමැත්තෙන් අස්වූවන් හැරුනුවිට) 1939 සැප්තැම්බර් 3 වෑනි දින සිට මූඑ කාලය යොද කරන ලද අඛණා සේවා කාලය සිය ව්යසින් අඩුකර හැනීමට අවසර දෙනු ලැබේ.

යෑලකියයුතුදි.—(අ) අතිරේක හිනි නිවින හමුදවද තුවන් අනතුරු වෑලැක්වීමේ සහ මහාජනාරක සේවාද සංඛණියෙන් මෙහි ලා අතුළත්වනුගේ අරකෘත පණත් සටනේ ඇතුළත්වුනු සේවකයන් සහින සේවාමීන් පමණක්;

- (ආ) 5 වැනි ජෙදගේ (i) සහ (ii) යන ශිම්වලින් දුක්වූනු සේවා වගී දෙකේ සේවා කාලස විශස් සුදුසු කම් සඳහා එකතුනරගත හැකිස;
- (ඉ) මේ අපෙනනකයෝ 4 වැනි ජෙද්නේ (iii) කිරීයේ සඳහන්වුනු මිතාගවලින් එකකින් සමණිවී සිටිය සූන්තාක.
- 6 සුදුසුකම් : ආණ්ඩුවේ සේවකයන් සඳහා විශෙෂ සහන —
- (i) දිනට ආණ්ඩුවේ දෙපාතීමේන්තුවල සේමීය කරන තාවිකාලික ලකු ලෙඛකයනට පහත දික්වෙන කරුණුවලින් සම්පුණීවී සිටිය හොත් අධකපන සුදුසුකම් නැතිව වුමද මිතාගයට පෙනී සිටිය හැකිය:—
- (අ) 1953 නොවැම්බර් 1 වැනි දිනම් ඔවුන්ගේ වියස අඩුරුදු 45කට වැඩි නොවිය යුතුය;
- (ආ) අණාචි යට තේ තාවනාලික ලකු ලෙබනයන් විශයෙන්, 1953 ඔක්තෝබර් 1 වැනි දින සිව ඉහතට යටත් පිරිසයින් අවුරුදු දෙනන නොකඩ සේවයක් තිබිය ශුතුය.

සැලකීය යුතුයි.—නොකඩ සේවසට, මාසයක වැඩි නොවන කාලයක සේවයේ ඛණ්ඩතාවය බාධාවක් නොවේ.

- (ඉ) 4 ජෙදයේ (iii) ශිම්යෙන් දුක්වුනු මූලික අධකපන සුදුසුකම් නැති අඑතින් බැදෙන්නෝ ඔවුන් එම මූලික අධකපන සුදුසුකම් ඇතිකරගන්නාතුරු උපරි විශීයේ ලකු ලෙඛක මිතාගයට පෙනී සිටීමට සුදුසු නොවෙති.
- (ii) හා වෛගගරයේ නියෝජා ලේකම්නැන මිසින් බදවාගනු ලැබ 1953 මක්තෝබර් 17 වැනි දින හෝ ඊට පළමූ පන්වීම ක්රිකරනු ලැබූ විසිප් ගැසීමේ සේවයට අයන් නිලධාරීනව වයස් හෝ අධ්කපනය පිළිබඳ සුදුසුකම් හැනිව මේ මිතාගයට පෙනී සිටිය හැකිය.
- (iii) තා ණඩාගාරගේ නියෝජන ලේකම්තැන විසින් පාලගය කෙරෙන වසිප් ගැසීමේ සේවයට 1953 ඔක්තෝබර් I වැනි දිනට හෝ ඊට පෙර බැදුනු මීට ඉහතින් කාවිකාලික ලසු ලෙඛකයන් වයයෙන් ආණ්ඩුව් යටතේ සේවීය කොට ඇති නිලධ රීහට, අධ්‍යපන සුදුසුකම් නැතීව, පහත දක්වෙන කොන්දේසිවලට යටත්ව, මිතාගයට පෙනිසිටීමට අවසර දෙනු ලැබේ:——
  - (අ) 1953 නොවැම්බර් 1 වැනි දිනව වසස අවුරුදු 45කට වැඩි නොමිය යුතුය;
  - (අ) තමන් වයිප් ගැසීමේ සේවයට බැලුතුද එක්කම ඉහතින් යටත් පිරිසෙයින් අවුරුදු දෙනක් අණුව සටතේ කාවනාලීක ලශු ලෙඛකයන් වශයෙන් නොකවා සේවය කළවුන් වියශුතුය.

සැලකීය යුතුයි.—ඉනාකඩ සේවයට, මාසනක වැඩි නොවන කාලයක සේවයේ ඛණ්ඩතාවය බාධාවීක් නොවේ.

- (ඉ) 4 හේදගේ (iii) ශිම්යෙන් දුක්වුනුමූලික අධකපන සුදුසුකම නැති අඑතින් බැදෙන්නෝ එම් මූලික අධකපන සුදුසු කම් ඇතිකරගන්නාතුරු, උපරි වකීගේ ලඹු ලෙබක මිහාගයට පෙනීසීවීමට සුදුසු නොවෙති.
- (iv) 1953 ඔක්කෝබර් 17 වැනි දිනහෝ ඊට පෙර ස්රිකරන ලද පත්මීම් ඇති උපරි විශීගේ අහි ලිපිකාර සේවගේ ලිපිකරු වනට, පහත සදහන් කොන්දේසිවලට සටහන්ව අධකපන සුදුසු කම නැතුවද මේ විතාගසට පෙනී සිටීමට ඉඩදෙනු ලැබේ:—
- (අ) 1953 නොවැම්බර් l වැනි දිනට වශස අවුරුදු 45කට වැඩි නොවිය යුතුයි.
- (ආ) 4 ගේදගේ (iii) ශිම්ගේ දික්වුනුමූලික අධකපන සුදුසුකම් තැති අළුතින් බැඳෙන්නේ, එම මූලික අධකපන සුදුසු කම් ඇතිකරගන්නාතුරු, උපර විශ්යේ ලශු ලෙබක විකාශයට පෙනී සිටිමට සුදුසු නොවෙනි.

<sup>\*</sup> ආණ්ඩුවේ සේවයට බදවා ගැනීමේ සියළු අවස්ථාවන් සඳහා "ලැකික" යන විවනය විගුහකරනුගේ පහන දැක්වෙන ලෙසිනි —

<sup>(</sup>අ) ථකපත්තිගෙන් ඉහර ලියාපදී විගෙන් ලංකාවේ පුරවෑසි බව ලන් අය ; සහ

<sup>(</sup>ආ) ලංකාවේ පුරවැසි බව සඳහා ඉල්ලුම්කර, ඉත් ඉල්ලුම්කිරීමට අදහස්කර, ආරකෘව සහ බාහිර කටහුතු පිළිබඳ ඇමණවරගා විසින් පුරවැසි බවට අතිරාවාසිකම නිබෙගයි ඒත්තු ෙන සිටින අග.

7. අයදුම්පන්.—(i) ම්භාගයට පෙනී සිටීම සදහා 1953 මක්තෝබර් I වැනි දින සිට 17 වැනි දින දක්වා කාල සීමාව තුළ විතාශ දේපාතිමේන්තුවේ මිමසිම් කායබ්ලෙයට පෞද්ගලික විශාඛන් පැමිණ ඉත් විතාග කොමසාරිස්තැන, මැලේ වීදිය, කොම්පණුණු මිදිග, තැපැල් පෙව්ටය අංක 1503, කොළඹ සන ලිපිහසට ලියා නැපැල් මකින් ඉල්ලුම් කිරීමෙන් හෝ ලබාගන හැක. පෝර්ම කොළ ඉල්ලුම්කරන මීට විතාගා පෙණකරන් තමන් විතාශයට පෙනී සිටීමට තෝරාගත්තේ කුමන තාණවකීන්ද ක්නු (එනම් සිංකලෙන්ද, දෙමළෙන්ද) සදහන් කළ ශුතුසි. ීටීක් ම්භාතා පෙණකයකුට දෙනු ලබන්නේ එක් පෝර්මයක් පමණකි.

සැලකීය යුතුයි.—මුදින පෝර්මය මොන අකුමකින් වන් වෙනස් ක්රීම විතාගාලප කැකසින්ට තුනනම්ය. විතාගය ගන්නේ කුම් ර **තාෂාවකින්ද ගනු** සදහන් නො**කර**න ලද අයදුම පන් පෝර්මයක් ඉල්ලා එවන කීසිම ඉල්ලීමකට පිළිතුරු එවනු නොලැබේ.

- (ii) අයදුම් පත් 1953 ඔක්නෝබර් 20 වැනි දිනට හෝ ඊට පුර්මයෙන් නොළඹ 2, මිතාන නොමසාරිස්තැනව ලැබෙන පරිදි රෙජිස්ට්ර් කැපෑමලත් එවිය යුතුයි.
- එම දින්ව පසුම ලැබෙන ඕනෑම අයදුම් පකක් කාරගනු නොලැබේ. කුමරයේ විම්පස උඩ කෙළුවරේ විභාගයේ නම පැතැදිලිම් ලියා තිබිය යුතුයි.
- (iii) නියමෑනුකූලව අම්ලංගු කළ රුපියල් දහසක මුද්දර අශ්දුම් පනෙහි අලවා තිබිය යුතුයි.
- (iv) ආණ්ඩුවේ දෙපාතිමෙන්තුවල දුනට රකාවේ යෙදී සිටින අපෙ සහෙයන් මිසින් එවනු ලබන අයදුම් පන් නමන් සේවිය කරන දෙපෘතිමේන් කුම්ල පුඛානයන්ගේ මාතියෙන් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. එසේ නොකරන ලද කිසියම් අයදුමකරුවේකු වෙනෙන් මිනු ම්කාගත්ව නුපුදුස්ගෙකු කොට සලකනු ලැබේ. 1953 මක්තෝබර් 20 මැති දිනට හෝ ඊට පුර්මයෙන් මිනාග කොමසාරස්තැනව ලැබෙන පරිදි වෙන්නව කියන ඉල්ලීම කුත් සමග වෙකිය අයදුම පත් කමන්ගේ දෙපාතිමේන්තුවල පුධානියන් වෙන කල් ඇතුව ඉදිරිපත් කරන මෙන් අයදුම්කරුවන්ව අපිවෘද කරනු ලැබේ.
- (v) විමෙනි ඉ**රදගේ සඳහන්කර**න ලද අපෙකෘතයන් පිසින් තමන්ගේ සේවය යනුටුදයක බව මප්පුක්රීමට මුල් සහතික පතු අයදුම් පතා සමග අමුණි එමිය යුතුයි. ි තවද ඔවුන්ගේ සේවා කාල සීමාවද මේ සහකික පත්වල පැහැදිලි මියයෙන් සදහන් කර තිබිය යුතුයි.
- $(oldsymbol{vi})$  විතාගාලප සාකයාගේ උප්පැත් හ සහතික පතුයක්ද අයදුම පතට අමුණ තීබිය ශූතුයි.

**සැලකිය ජුතු**යි :---

- (අ) පාඨකාලාමනට ඇතුළත් වීම සදහා දෙනු ලබන විශෙෂ උප්පැන්න සහනික පතුය මේ මිකාශය සදහා තාරකකු නොලැබේ.
- (ආ) උප්පැන්න සහනික පනු වෙනුවට දිවුරුම් පෙන්සම හෝ බව්නිස්ම සහතික පනු භාරගනු නොලැබේ
- (ඉ) උප්පැන්න සහතික පනුගේ පෙනෙන නම/තාමයන් අපේඎකයා සාමානයගෙන් පාමීච්චි කරන්නාවූදම්කාශ ශ්ම පෙනී සිවින්නාවූද හමට/නාම යන්ට වේනස් වේ/ වේනස් වෙන්නම් උප්පෑන්න සහනිකය අපෙකකයාට අයත් බවටද, මේනත් අයකුට අයත් නොවන බවටද පිළිගත හැකි දීවූරුම් පෙත්සමක් අමුණ එමීය යුතුයි. අපෙසාකයාගේ මම්පියන්ගෙන් එක්කෙනෙක් වන් ජීවිත්ව සිටිත්නම් දිවුරුම් පෙක්සම ඉදිරිපත් කළ යුත්තේ ඒ අග විසිනි. සෙසු අය සම්බනියෙන් දිවුරුම් පෙන්සම ඉදිරිපත් කළ යුන්නේ ඒ අයගේ හාරකාරයා හෝ කිව්වූ නැගෙක් හෝ පිසිනි. මොනම පිබියකින් මන් අගට කෙකෙයා විසින්ම ඉදිරිපන් කරනු ලබන දිවුරුම පෙන්සමක් තාරගනු නොලැබේ නවද උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආස,පන∞නහි (94⊜මනි පරිභේදය) යථා පරිදි 19මෙනි හෝ 20මෙනි හෝ මහන්තිය අනුම් රෙජිස්වුාර් ජනරල්කැන හෝ පොමින්නල් රෙජිස්වුාර්තැන හෝ උප්පැන්නය සිදුවූ දිඤ්ඩික්කයේ සහකාර පොවින්සල් රෙජිස්වාර්තැන හෝ ලවා උප්පෑන්නය ලියාපදිංචිකරන ලද ලේඛනයේ සඳහන් නම සංකෝධනය කරගැනීම සඳහා වහාම නියා කාල ශුතුයි. එසේ කුියා කරන බවද දිවුරුම් පෙන්සමේ සඳහන් කළ සුතුසි. උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආසූපනතෙහි (94වෙනි පරිවේදය) 18 (1) (බී) කොටස සටතේ උප්පෑන්ණය සිදුම් අවුරුද්දකට වැඩි කාලයකව පසුව ලියාදෙනලද උප්පැන්න ලේඛන **ශ්කා සහතික කර**නලද පිටුප**තක් පන්වීම දීම** සදහා තාරගනු ලබන්නේ උප්පැන්නය සිදුවූ දිනය ඒන්තු ගැනීමට අදලමන සායම කල්පනාවට කාජන කිරීමෙන් පසුම් පමණෙකි.
- (vii) ඉල්ලුම්කරු ශ්කපත් කල්කියාවේන් යුත් අයකු බවට විතාක කොමතාරිස්මීරයාගේ සතුටට හෙතුවන ම්බියේ, ව්ගකීව හාක් `පුද්ශලයකු මිපින් අත්සත් තමනලද සහතිකයක්ද ලේලුම ස්තුවය ඇම් <del>නේ</del>ය යුතුම්. ඉල්ලම් කරු ආ <del>නේ</del>වුවේ හෝ ආධාර ලබන

පෘඛ්යාලාමක ඉගෙනගත් කෙනෙන්නම්, කල්ණුයාව පිළිබඳ, සහතිකයන් එමිය ශූත්තේ අත්තිමට ඉගෙනගත් ආ 🐗 මේ කෝ **කුඛාර ලබන පාඨශාලාවේ පුධානීගා∉නනී. එසේ නොමැතිනම්** සහතිකයක් එවිය යුත්තේ සමාදුන විනිලවරකාරරකුගෙන් හෝ අද්විකාත් කෙනෙකුගෙන් හෝ පෙරකදෝරු නොකාරීස් **ෙකානෙකුගෙන් හෝ පුාදේශික ආදුයම් කිලබා**රිය**කුගෙන් හෝ** අවුරුද්දට රුපියල් 2,400ක් හෝ ඊට මැඩි ගණනක් වැටුප් ලබන ආ රෝඛව කිර කිලබාරියකුගෙනි. නැතහොත්, සමානා යෙන් කිසහොත්, පුසිබියක් ඇති, එමෙන්ම ලෙමෙසියෙන් කොරතුරු ලබාගතහැක් පුද්ගලයෙකුගෙනි. ඔහුගේ නාමියද පරමුගේ නාමයද ලිපිනයද සමතුකයේ පැනැදිලි ලෙස **ස**මහනු කම

(viii) අධ්නපන සුදුසුකම් පිලිබද අධ්නපන සුදුසුකම් දක්වින සහනිකවල සැබෑ පිටපත් (මුල් ලියමිලි නොවේ) ඉල්ලුම්පතුරෙ ඇම්ණිය යුතුයි. සහනිකයක් හි කුත් නොකර නලද නම් ඉල්ලුම් කරු මිසින් ඒ වෙනුම්ව නමා පෙනිසිටි මහාගයේ අංකයද මබස්සිංහයද විභාගයේ නම සහ එය පැවිත්වූ මංසයද සඳකන් කර එමිය යුතුයි.

ඉල්ලුම්පතු කාරගන්නා ඉන්තිම දීනයව පළමු පුතිඵල පිවනොවූ, 4මැකි ජෙදගේ (iii) මැනි ශිමිත ශටහෝ «දහන්වුනු කමර මතාහයකට හෝ පෙනිසිට අපෙණකයන්ගේ ඉල්ලුම් පතු හාරගකු නෞලැබේ.

- සැලකියයුතුයි —මේ දන්වීම යටතේ උවමනා වන සියලුම ලියවිලි හෝ එක ලියවිල්ලක් හෝ ඉල්ලුම්පනුයට අමුණා නැත්නම් ඒ ඉල්ලුම්පනුය පුතිකෙපෙ කරනවා ඇත.
- (ix) කාරගනුලැබූ ඉල්ලුම්පතු සමානිකයෙන් ඒ ඒ අ**පෙනා**කයන් වේන විභාග කොමසාරිස්වරයා මිසින් ඇතුළත්වීමේ පෝර්ම කොළ නිකුත්කරනවා ඇත. මිභාගයට පෙනිසිවින ඉල්ලුම් කරුමන් මිසින් සවසිය ඇතුළත්වීමේ පෝර්ම කොළ මිතාගස්ථානය තාර නිලධාරිතැන වෙන ඉදිරිපත්කළ යුතුවේ. එමැනි පෝර්ම කොළයක් ඉදිරිපත් නොකරන අපේ කැකුවේ. ම්සාගයට පෙනිසිවීමට ඉඩදෙනු නොලැබේ.

ඉල්ලුම්කරුවෝ, කම තමන් සඳහා නියම්කර තිමේන විකාශ ශාලාවලට ඇතුල්වී මහාගයට පෙනිසිටිය යුත්තානුය. යම්කිසි ඉල්ලුම්කරුවිකු කමාට නියමික විභාග ශාලාවේන් පිටත්තර අනා විතාග සාලාවකට ඇතුල්වූම්තොත් මනුට විතාගයට පෙනී සිටීමට ඉඩදෙනු නෞලැබේ.

කාලසටහනේ පිටපතක්ද මිතාගණේදී කියාකළයුතු අදෙම මිස්තර කෙරෙන රෙකුලාසිද ඒ ඒ ඉල්ලුම්කරුවන් මෙත ඇතුල් වීමේ පෝර්මයන් සමය නිකුත්කරනු ලබනවා ඇත.

ඉල්ලුම්කාරුමන් විසින් මේ ලියවලි සුපරිණාකාරීම කියවීය යුතුවේ. විභාගයට පෙනී සිටින සෑම ඉල්ලුම්**කරුවෙන්ම සවකීය** ඇතුල්වීමේ පෝර්මය විභාගය පවත්වන දවසේදී විභාග ස**ා**නය බාර පරිකකාවරගාව හාරදිය යුතුවේ.

**ශම්කීසි ඉල්ලුම්කරුවකු**ව විභාගයට **කලින්—සට**න්පිරි•ෙසින් සත්දවසකට කිලින්—නමාගේ ඇතුල්වීමේ පෝර්මය නෞලැමු රෙත් බහු වයින් ඒ බව මහාම—

විතාන ඉණාමයාරීස්තාන.

මැලේ වීදිය, කොම්පණුණු වීදිය, තැපැල් පෙම්වික 1503

යන ලිපිනයට දුකුම්දිය සුතුයි. (විදුලි පණ්ඩුඛ යමින ලිපිනය;-''ඇක්සෑම්ස් " කොළඹ කියාවේ) ඇතුළත්වීමේ පෝර්මස කුමා '' ඇක්තැම්ස් '' කොළඹ කියාවේ) ඇතුළත්වීමේ පෝර්මය කමාව නොලැබුණ බැවි මහාග කොමසාරිස්වීරයාට දුනුම දෙන අතරම පහත සදහන් නොරකුරුද සැපඳිය යුතුම් :---

- (1) විභාගමන් නම :---
- (2) සම්පූණ් නම:-
- (3) කෑපෑලෙන් ලියුම් ලැබෙන වෙයුණ් ලිපිනය :---
- (4) ඉල්ලුම්කරු සමකිය විතාහය ගැනීම සඳහා බලාපොරෙන්නු වූ මිතාග මධ්නස්ානස් .-
- (5) තැපැල් කන්තෝරුව, රෙජිස්ටර් අංකය සහ ලියවිල්ල තැපැල් කළ දිනය -
- (x) ම්භාග නොමසාරිස්තැනව සවකීර අභිමනය පරිදි ඉල්ලුම් කරුවකුව මුහාගයට පෙනී සිටීම පිණිස තාවකාලික පවසරයක් නිකුත් කළ හැකිය. ඒ ඉදිරිපත්වීම පසුව අනුම්කකිරීමට හෝ පුති නොපකිරීම්ව අවකාශ ඇත්තේය.
- 8. අසතා තොරතුරු සපයීම ගැන දණුවම්.—මේ මිභාගය පිළිබඳ රෙකුලාසිවල හැටියට යම්කිසි ඉල්ලුම්කරුම්කු ම්භාගයට පෙනී සිටීමට අසුදුදුසු බව පෙනීකිස්කොත් ඔහුගේ ඉදිරිපත්වීම ඕනෑම අවසථාවකදී එනම් විභාගණට කලින් හෝ විභාගස පවත්වාගෙන යද්දී හෝ මිතාගයෙන් පසුව හෝ අම්ලංකුකර දුමිය හැකිය.

යමකිසි ඉල්ලුම්කරුම්කු විසින් ඔහුගේ දනිමේ සැටියට සපයනලද නොරනුරු අසනෘවූගේ නම්, නැනකොත් යමකිසි වැදගත් කෞරතුරක් ඔහු මිසින් ඕනෑකමින්ම යටපත්කර

තිබෙනම්, නැතහොත් ඔහුගේ සේවා කාලය තුළ මේ විතාගය ගැනීමට කුසුදුසු තන්ණයක සිටි බව බප්පුවූයේ නම් ඔහු වගාම සේවයෙන් නෙරපා දුම්ය හැකිය.

- 9. මුදල් ආපසු දීම.—මොනම කරුණක් නිසා**මන්** මු**දල් අප**සු දෙනු නොලැබේ.
- මේ විතාගය සදහා ගෙවනු ලබන මුදල් වෙන කිසිම මිතාගයක් සඳහා නෙවිය යුතු මුදල් වශයෙන් මාරුකරගන්නට නොපිළිවන.
- 10. ආණඩුවේ නිලධාරීන්ට විභාගයට පෙනී සිටීම සඳහා නිවාඩු.—ම්භාක කොමසාරිස්තැන මිසින් අනුමතකරනු ලැබු ඉල්ලුම්පතු ඇති ආණ්ඩුවේ සේවයෙන් සිටින නිලධාරීන්ට, එම **දෙපාතිමේන්තු තාර පුධානයන් මීසින් මීහාගය** සඳහා නීවාඩු දිය
- 11. හැඳින්වීමේ පනු.—විභානයට •පනි සිටීමට ඉල්ලුම්කළ තැනැත්තා තුමාමයයි සෑම අපෙණකයකු විසින්ම විතාග ශාලාවේදී වීතාගය කාර නිලබාරිතැනගේ සකුවට හේතුමන පරිදි සෑම වීමයෙන් පාසාම ඔප්පුකළ ජුතුඩි. මේ සඳහා පහන සඳහන් ලියපිලිවලින් ඕනෑම එකක් භාරගන්නවා ඇත :--
  - (අ) පෝස්ට්මාස්ටර් ජනරාල්තෑන මිසින් නිකුන්කරනු ලබන ගැදින්වීමේ පසු ;
  - (ආ) මේ මිතාගය පවත්වන දිනයේ සිට අවුරුදු 3ක් ඇතුළත නිකුත්කරනලද විසුංකු පෘෂ්පෝච් පතුයක් ;
  - (ඉ) මේ මිතාගය පවත්වන දිනයේ සිට අවුරුදු 3ක් ඇතුළත ආ බෙවේ දෙපංතිමේන්තුවක බලය පිට නිකුත්කරන ලද, කමාගේ ජායාරූපය සහිත ඕනෑම සහතිණ පතුයක්, බලපතුයක් හෝ වේ න ලියදීල්ලක්.

කමායේ ඇතුළත්වීමේ පතුයද සමග ඉතක සදහන් ලියවිලි විලින් එකක් නොමැති කවර අපෙෂාකයකුවවන් මිසාගයම පෙනී සිටීමට ඉඩනොදෙනමා ඇත.

12. විභාග පරිපාටිය.—පහත සදහන් වන්නේ විභාගය සදහා ෂෑති මුෂයයන් සහ ඒවාට ලණුණු දෙන පිළිවෙළයි:—

#### I වන කොටස

C4949

100

300

100

(1) සිංකල හෝ දෙමළ භාෂාව හා වාකා රචනය (චාකා රචනාවක්ද, සාරාංශ ලිවීමක්ද, තාපාවේ කීවැරදී වෘවතාරය සහ අවබෝධය පරීණාකිරීමට දෙන පුශකම්ලින්ද ශූත් දෙපැයක පුණෙ පතුයකි)

(2) සිංහල/දෙමළ ලනු ලෙඛනය— මිනින්තුම්කට විවන 60 ගණනේ මිනින්තු 5ක් කුළ කියවිනු ලබන පෘඨ ලසු ලෙඛනයෙන් ලියා ගෙන එය මිනි<mark>න්නුවිකා</mark>ව විවින 5 ගණනේ සාමාන මිඛියට නැවන ලිම්ම මීට ඇතුළති

(3) සිංකල/දෙමළ වසිප් ගැසීම\*—ම්චන 400කින් පමණ සමන්ම්ක පෘඨයක් නීවැරදිව මිනිත්තු 20ක් ඇතුළත වයිප් හැසීම, එනම් මිනින්නුව **ක**ට වීවන 20 ගණනේ විසිප් සැසීම

#### II වන කෞටස

(4) සම්මුඛ පරීකාංජෙන්ය 100

ම්කාශය පැවැත්වෙන්නේ කොටස් දෙනකිනි. ඉතන සදහන් (1), (2) සහ (3) මිෂයයන් අඩංකු I මන කොටස් පළමුවෙන් ප්චින්වා එහි පුතිඵල අනුව සම්මුඛ පරීකුණයට අපෙක්කෙයෝ නෝරගනු ලමකි. සොළඹ පවත්වනු ලබන මේ සම්මුඛ පරීකණණගේ දිනය ඔවුන්ට කල් නියා දුනුම්දෙනවා ඇත. සම්මුඛ පරීකණණයට කැඳමිය යුතු ගණන නියම කරගනු ලබන්නේ විභාග කොමසාරස්තැනගේද අදහස් විමා කියන් කරන භාණධාගාරගේ නියෝජන ලේකම්තැන මිසිනි. ඊට කැදවනු ලබන අපෙකුණුන් විමින් නමුත්ගේ උප්පැන්න සහතික සහ අධකරන සහතිකවල මුල් පිටපන්ද කැළින්මීමේ පනුද ඉදිරිපන්නළ ශු ගුය. සම්මුඛ පරිකාණය සදහා සුදුසුකම් දන්වන අපේකනයන්ගේ ගණන රකා සදහා ඇති පුරප්පාඩු ගණනට විඛා යම් ගෙයකින් අඹුඩුවහොත්, සම්මුඛ පරිකාණය නොපැවැත් වීම්ට ඉඩ තිබේ.

පතුවලට ලකු අදීගම්දී පිරිසිදුකම සහ නිවැරදි බව කල්පනාවල භාජනවණවා ඇත.

සියලුම උන්තර පතුවලට ලකුණු දීමේදී නරක අත් අකුරු වලටත් වැරදි අකාර විනකසයටත් ලකුණු අඩුකරනමා ඇත. කීයවීමට නොහැකි අකුරු ලියන අපෙණනයන් මිතාගසට නුසු දුස්සන් හැටියට නීරණයකළ හැකිම.

- 13 පුතිඵල පුසිබකිරීම සහ පත්වීම් දීම.— : ම නී අපේ සහ කායන් හේ නම් ලබාකා රුණුවේ නැසුට් පතුගෙහි පළකුර , සුදුසු පුරප්පෘඩු ඇතිවුවීට ඔවුන්ට පත්වීම දෙනවා ඇත. මඩුන් ලංකාවේ ඕනෑම තැනකට පත් කරන්නටත් තැනකින් තුනකට මාරු කරන්නටන් පිළිවන්කම තිබේ.
- 14. වෛදා පරීකෘණය තෝරගනු ලබන අපේසානායන් ම්සිත් දිම්සීතේ ඕනෑම පුදේශයක සේවයකිරීමට සුදුසු සාර්ථික තන්නියක් ඇද්දුයි ඉසුවීමේ ඉවේද, පරිකෘණයක්ත්ද සාමණියය ලැබිය යුතුයි.

ඇල්. ජේ. ද ඇස්. සෙනෙම්රක්න, තා රුඛාගාරයේ නියෝජා ලේකම්තැන.

1953ක්වූ සැප්තැම්බර් 4 වෙන් දින කොළඹ මහා භාණධාගාරය.

## ටැන්ඩර්ස් නම් ඉල්ලුම්පතු පිළිබඳ දුන්වීම්

ටැන්ඩර් දූන්මීමයි

**කෘෂිකම්** හමුදුවේ **කොම**සාරිස්වරයා විසින් **කැපැල් පෙ**විටිය 529, කොළඹ2, ්ඈල්ස්ටන් පෙදෙසෙහි නො. 120 දරණ සථාන යෙනි පිනිවී කාලිකම් හමුද වේ කඳවුරට, එම් 1953ක්වූ ඉක්තෝමර් මස 1වේනී දින සිට එම් 1954ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 30වෙනී දින දක්වා, දිනින් අති තුනක් හා මීට පුමාණයෙන් අති දෙකකුව වැඩි නොමු වගලි දර නොටන් සැපසීම හඳහා සිල් නමනලද ටැන්බර් පනුනා වම 1953ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 22වෙනි අගහරුවාදු දිවල් 12 වන නොක් භාරගනු ලැබේ. එම වැන්ඩර් පනිකා බහාලන කමරයෙහි පිට '' දර පැපයිම සදහා ටෑන්ඩර් '' යනු දෙහන්කළ යුතුයි.

- (2) ඔබර් හාරදී නෙදිනක්තුළදී දර කදමුරට ගෙනෑමින් හාර දිය යුතුයි. මසකට සාමානෳගෙන් දර ටෙන් තුනක් පමණ අවශාරම්.
- (3) මෙය සඳහා මෙම කාසබාලයෙන් කිසිම වැන්ඩර් පනිකාචක් නීකුත්කරනු නොලැබේ නමුත් වැන්ඩර්කිරීමට බලා පොරොක්තු වන අය තුමන්ගේ මිලි ගණන් සදහන්කර ලියම්ල්ල ස්න් ඉල්විය හැක. සියඑම ලියකියමන් පුද්ගලිකව මා නමට නොවී කෘෂිකම් හමුදුවේ කොමසාරිස්වරයා නමින් ''රෙජිස්ටර්'' තැපෑලෙන් එම්ග ශූතුයි. පක්කරගන්නාලදවැන්ඩර්කරු විසින් රුපියල් 50ක් ඇප තබා හිවිසුමකට ඇතුළත්මය ශුතුකි. එමේන්ම බනුගේ වාහනවලින් ද්ර කෙනැමින් කාරදිය යුනුළි. වැන්ඩර්කරු ම්සින් නමහට ආණඩුමේ කොන්නුාන් එකක් තිබෙන බව් මෝටර් වාහන පිළිබද කොම්සාරිස්තුමාට දක්වා අඑන් ලොරී වලට සහ මානීයකටද බලපතු ඉතුතැක යන අනුමනිය පිට ටෑන්ඩර් නොකරනු මෑනමී.
  - (4) වැඩි වියතර අවශානව මෙම කායදීාලයෙන් දුනගත හැකු.

ටී. ඇන්. මුණසිංහ, කෘෂිකම් හමුදුවේ <del>කෞ</del>මසාරිස්ම්රයා.

වීම් 1953ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 1වෙනි දින කාෂිකම් හමුදුවේ පුධානකාස්බලය, නො. 120 ඇල්ස්වන් පෙදෙස, **⊕**20 2.

#### ගෘහ කමාන්ත දෙපාතිමෙන්කුව

ශෘත කුමාන්ත දෙපාතිමෙන්තුව යටතේ පාලනය වන කුමානුත ශාලාවල නිපදවනලද නොසෙක් විනිසේ හොද රෙදි නොහයක් මිකිණීම් සඳහා වැන්ඩර්පතු බාරගනු ලැබේ. මේ රෙදි නොගය කොළඹ කොටහේනේ උතුරු ස්කීතර් පාරේ අංක 136/14 සහ 15 දරණ සථානයේ පිහිටි කමාන්ත බඩු ගබ්ඩාවේදී, 1953 සැප්තැම්බර් මස 12මෙනි දින පවත් ඔක්තෝශර් 9වෙනි දින දක්වීා සාමානෘ වැඩකරන වේලාවලදී භෝදිසිකර බැලිය හැකිය.

1953.10 9 කිම්දින අපරතාශ 2.30 දක්මා වෙන්ඩර්පතු **තාරගනු ලැබේ.** 

වෙන්බර් අකෘතිපතු (පෝර්ම) සහ වෙනත් වීස්තර කොළඹ 7, වොරින්ටන් චතුරලිසේ සෘහ කුම්ාන්ත කොම්සාරීස් කාස්ථාල **ාන් ලබාගත හැකි**ය.

> ජී. බී. තිස්ස**ෙවරසිං**හ. ශෘත කමාන්ත කොමසාරිස්තැන.

වම් 1953ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 40වනි දින නොළඹ 7.

<sup>\*</sup> අාප්සාංකයන් තමන්ගේම ටහිප් රහිවර රැගෙන පැමිණිය යුතුයි. එසේ නෞඛගයනෙන අගට විභාග ශාලාමේදී දෙනු ලබන කවර විශියක සන්තුයන් වූවර් පාමිච්චිකරන්නව වෙනවා ඇත.

#### රත් ගපුර කච්චර්ගේ චාරිකම්ාන්ත පිළිබඳ ටෙන්දුර දැනවීමයි

පහත පෙනෙන උප ලෙඛනය පරිදි රත්නපුර දිස්තික්සාසේ කැනීමට යෝජිත වාරිකම්න්තයන් පිළිබදවැ "වෙන්බර්" ඉල්ලීම් පහත සදහන් දිනවල දවල් 12 වනතුරු මා විසින් ලියා පරුමිකළ කොන් හුත්කරුවන්ගෙන් බාරගසු ලැබේ.

- 1. වැඩි විස්තර හා "ටෙන්බර්" ඉල්ලුම්පත් එක් එක් කෘදියුත්ත ගෑන රුපියල් 10යක මුදලක් කඩ්+ච්රිගේ නැන්පත් කොට, ටෙන්බර් ඉල්ලුම්පත් කාරගන්නා ඒ ඒ දිනවල පෙරවරු 10යට පුථම මගෙන් ලබාගත හැක.
- 3 ඉල්ලුම්පත් ඉදිරිපත්කීරීමට පළමු නමා ඉල්ලුම්කරන කර්මාන්තය ගැන සියලු විස්තර නමාම පරීකෘකර බලාගත් බැව් ඉල්ලිම් ගැන සැළැකීමේදී හනිනු ලැබේ.

	<del></del>		
	කටයුත්ත	පිහිටීම	ඉල්ලුම්ප <b>ක්</b> කාර ශන්නා අවසාන දිනස
,			•
1	ගල් අමුණ තැනීම	<b>නලාම්</b> ටිය	16.9 53
2.	රුක්ගහ෧දනීය අමුණ නැනීම	<b>ඳෙල්</b> වල	එ⊎
3	මහකුඹුර අ <b>මුණ</b> හා කණවිය	<b>වැවි</b> ගම	. එම
4.	<b>ෙදති</b> පිටියාය අමුණ කැනීම	පස්සර දී ල්ල	එම
5.	මහමේල්ල	මාදම්ඝප	එම
6.	පදලන්ගලමෑව	පදලන්ගල	. ტმ
1.	පල්ලෙලෙලට <sub>්</sub> වි	උඹර න් වල	23.9 53
2.	රදුකුඹුර අමුණ නැනීම		එම
3.	කිරිආරාමවී අමුණ තැනීම	<b>ම</b> ැඳ් දෙගම	එම
4	<b>ශ්</b> ෂුගහදේ 🔾 ශ්මුණ තැව ම	ගලතුරේ	එ⊕
5.	කුත්තිරිපිට්ගඅමුණ තැනීම	<b>තුන්තිරිපි</b> විය	e <b>⊕</b> ®
6.	කරදකැවිය අමුණ තැනීම	පප ාඬුරේ	එ®

	<b>ක</b> ට යුත්ත		දිනය දිනය වේෂපත කාට
1	කැ <b>කුණගහදෙල</b> අමුණ	පොතුපිටිය	30.9.53
2	ම්නුම්-වෙලසාය අමුණ	විශේර්රිස	එම
3.	පු•මි ඇල අවුණ .	බු•හිර්≎ .	<b>0</b>
4	ඉකාස්ගහතැන්න දෙල	පනතැවගල	<b>එ</b> ම
5.	කර විගෙනැන ඇල අමුණ තැනීම	උඩගම	<b>එ</b> ම
6.	මිනුචන්දෙනිය අඹුි∕ණ තෑනීම	නාකන්දල	<b>.</b>

ඇත්. කතු ඔසස්, සමරගමු පළාගෙන් මහ දිසාපසිකුමා.

වම් 1953ක්වූ අගෝස්තු මස 28වෙනි දීන රත්නපුර කෘච්වේරිගේදීය.

## වෙන්දේසියේ විකිණීමයි

#### ලී වෙන්දේසියක්

### කැලෑ දෙපාතිමේන්නුව

වණී 1953 නේ සැප්තැඳීබර් මස 15 වෙනී අහහරුවාද පු භා 9ට කැලණ්වැලි කුඩිස් යාඩිහිදී කලුවර සහ බුරුත කොටන් නොගයන් පුසිම වෙන්දේසිං ස් පිකුණනු ලැබේ.

වැඩි විස්තර කොම්පොකුකුම්දීගේ කිව් රෝඩ්ති පිතිව මධාම ලී ගබඩාව සාර නිලධාරිකැහගෙන් දුනගතුහැක.

> ජේ ඒ. ද සිල්වා, කෑලෑ අරකෘකතුමා.

වීම් 1953ක්වූ සැප්තෑම්බර් මස 2වෙනි දින කොළඹදීය.

G. 52/52

## இடம் மாறும் இயல்புள்ள (சிங்கள/தமிழ்) சுருக்கெழுத்தாளர் (கீழ் வகுப்பு) சேவைக்கு ஆட்களேச் சேர்ப்பதற்கான பரீட்சை, 1953 ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம்

- 1 **பரிடசைத திக்தி** சிங்களத்திலும் தமிழிலும் சுருக்கெழுத்து எழுதுவ திலும் ரைப அடிப்பதிலும் தோச்சியுள்ள ஆண், பெண் பரிடசாரத்திகளே இடம் மாறும் இயல்புள்ள சுருக்கெழுத்தாளா சேவையில் சோத்துக் கொள்வதற்கான போட்டிப் பரிடசையொன்று 1953 ம் ஆண்டு நவம்பா மாதம் 28 ம் திக்தி தொடங்கி பரிட்சைக் கொமிஷ்னரால் கொழும்பில் நடாத்தப்படும்
- 2 சம்பளம்.— இத்தியெய்தும் பரீட்சாரத்திகள், இடம் மாறும் இயல்புள்ள சுருக்கெழுத்தாளர் சேவையின் பேற வகுப்பில் நியமிக்கப்பட்டுப் பின்வரு மாறு சம்பளம் வழங்கப்படுவர் ஆரம்பச் சம்பளம் வருட்மொன்றுக்கு குபா 1,440 வருடாந்தச் சம்பள ஏற்றம் குபா 120 வீதம் பெற்றபின் ஆக்க கூடிய கடைசி வருட்ச சம்பளம் குபா 3,480 ஆகும் இந்தச் சம்பள் விகித்ததில் குபா 2,640 ஐ பெறுவதன் முன்பு இறமைக் கட்பபுப்படி ஒன்றுண்டு
- 3 சேவை நியந்தணேகள் —(i) ஆண பரீட்சாரத்திகள் வகிக்கும் பத்வி களுக்கு இன்பபாற்றுச் சம்பளம் உண்டு பெண் பரீட்சாரத்திகள் உதவு நிதித்திட்ட அடிப்படையில் நியமிக்கப்படுவா சித்தியெய்தும் ஆண் பரீட்சாரத்திகள் முதல் இரண்டு வருடங்களுக்கு தகுதிகாண சேவையில் நியமிக்கப்படுவர் தெதிகாண காலமுடிவில் ஆண் பரீட்சாரத்திகள் முதல் இரண்டு வருடங்களுக்குப் பரீட்சாரத்திகள் முதல் இரண்டு வருடங்களுக்குப் பரீட்சாரத்திகள் சேவையில் உறுதிப்படுத்துவதும், பரீட்சாரத்த காலமுடிவில் பெண் பரீட்சாரத்திகள்த தொடர்ந்து சேவையில் வைத்திருப்பதும் அவர்களும் இருபதிகரமான வேல், நடத்தை என்பவற்றையும் ஓர் திறமைக் கட்படிச் சோத்தின்யில் சித்தியெய்துவதையும் பொறுத்திருக்கும் இச் சோத்தின்யில் சித்தியெய்துவதையும் பொறுத்திருக்கும் இச் சோத்தின்மேல் சித்தியெய்துவதைப் பெரும் திறமைக்கட்பப்புபடியைத் நடாத்தப்படும், குபா 2,640 சம்பளம் பெறுமுன்பு திறமைக்கட்பப்புபடியைத் தாண்டுவதும் திருபதிகரமான வேல், நடத்தை, சோத்னேயொன்றில் சித்தியெய்துவ என்பவற்றைப் பொறுத்தாயிருக்கும்
- (ii) அரசாங்க சேவைக் கமிஷன் பிரமாணங்கள், நிதிபரிபால்னவிதிகள், காரியால்ய நிரவாக விதிகள், அரசாங்கப்பகுதிக் கட்ட கோகள் என்பவற்றுக்கும் அரசாங்கத்தின் வேறெந்தப் பிரமாணங்கள் அல்லது கட்ட கோகளுக்கும் இவர்கள் கட்டுப்பட்டவர்களாவர்

- (111) அரசாஙக சேவையிற புதிதாகச சேருவோரது லீவும இதர நிபநதனேகளும் 1934 ம் ஆண்டின் (viii) வது நிர்வாக கால் வெளி யீட்டில் செய்யப்பட்டனவும் 1946 ம் ஆண்டின் (viii) வது நிர்வாக கால் வெளியீட்டால் திருத்தப்பட்டனவுமான சிபார்சுகளுக்கமைய் இருக்கும் வீட்டு வாட்கை உதவிப்பணம் கொடுக்கப்படும்
- 4 தகுதி—பொது நிபந்தணேகள் —(1) பரீட்சார்த்திகள் நறகுணமுடை யோராய இருத்தல் வேண்டும்
- (ii) பரீடசாரததிகள் இலங்கையராய இருத்தல் வேண்டும் \*
- (iii) பரீடசாரததிகள பிவைரும பரீடசைகளில ஏறகெனவே சுததி யெயதியோசாய இருத்தல் வேண்டும்—
  - (அ) சிங்களம் அல்லது தமிழை ஒரு பாடமாகக் கொண்ட லண்டன் மற்றிக்குலேஷன் அல்லது கேம்பிரிட்ஜ சீனியா அல்லது இலங்கைச் சிரேஷ்ட பாடசாஸ்தே தராதரப் பத்திரப் பிர்ட்சை (ஆங்கிலம்) அல்லது சிரேஷ்ட மீண்யிற சாஸ்திரத் தராதரப்பத்திரப் பிர்ட்சை, அல்லது
- (ஆ) சிரேஷட பாடசாலே.ந்தராதரப பததிரபபரீடசை (சிங்களம அலலது தமிழ்)
- (iv) 1953 ம ஆண்டு நவம்பா மாதம் 1 ந தெதியன்று பரீட்சாரத்திகள் 17 வயதுக்கும் 30 வயதுக்குமுட்பட்ட வயதுள்ளவாகளாக (அவவிரு வயதுள்ளவாகளுமுடபட்ட) இருத்துல் வேண்டும்
- அரசாங்க சேவையிற சோதறகான சகல நோக்கங்களுக்காகவும் " இலங்கையா " என்ற பதம் பின்வருமாறு பொருள்படும்
  - (அ) பரம்பரையாக அல்லது பதிவு செயய்பபட்ட ஒரு இலங்கைப் பிரஜை ,
  - (ஆ) பதிவு செயவதனமூலம் இலங்கைப் பிரஜாவுரிமை பெற விண்ணப பிகதுள்ளவரும் அல்லது விண்ணப்பிக்கக் கருதுபவரும் அவ்விதம் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்படுதற்குப் பிரத்தியட்ச சாட்சியமுள்ளவ ரென்ப பாதுகாப்பு, வெளிநாட்டு விவகார மந்திரியால் கருத்த படுபவருமான ஒருவா

- 5 தகுதி—**பொது நிபந்தின்கள —4 (i∀)** ம பந்தியில் விதிக்கப பட்டுள்ள வயதுக் கட்டுப்பாட்டைக் கணக்கிடும் நோக்கத்*து*க்காக—
  - (i) 1939 ம ஆண்டு செப்பெய் மாதம் 3 ந இக்கு தொடக்கம் 1945 ம ஆண்டு ஓக்றை மாதம் 15 ந இக்குவரை இருநாடக்கும் உடபட எவ்வளவு காலமாவது யுத்தப்படையின் ஒரு பிரிலில் முழு நேரச் சேவை செய்தவாகளும் சேவையிலிருந்து கௌரவ மாக விலக்கப்பட்டவாகளுமானவாகன் 1939 ம ஆண்டு செப்பெய் மாதம் 3 ந் இக்கு தொடக்கம் தங்கள் வயதிலிருந்து தமது யுத்த சேவைக்காலத்தைக் கழிக்க அனும்டுக்கப்படுவர்
  - (ii) 1939 ம ஆணடு செபரெம்பா மாதம் 3 ந திக்தி தொடக்கம் 1945 ம் ஆண்டு ஒக்கைற மாதம் 15 ந திக்திவரை இரு நாடக்கும் உடபட, எவ்வளவு காலமாவது இயணேக்கும் உதவிப்படை, ஆகாய் விமானத் தாக்குத்ற பாதுகாபபுப்படை, சிவில் பாதுகாபபுச் சேவைகள் என்பவற்றில் முழு நேரச் சேவை செய்தவாகன் (வேஃலமினின்றும் தன்னப்பட்டோரையும் தமது விருப்பப்படிவில்கிக் கொண்டோரையும் தவிர் 1939 ம் ஆண்டு செப்செம்பர் மாதம் 3 ந திக்தி தொடக்கம், தாங்கள் தொடரசரியாக முழு நேரச் சேவை செய்த காலத்தைத் தங்கள் வயதிலிருந்து கழிக்க் அனும்திக்கப்படுவர்

குறிப்பு.—(அ) பாதுகாபபுப பிரமாணங்களின் கீழ பதியப்பட்ட பெயாகீன் யுடைய அங்கத்தினரின் சேவைகளே தியீணக்கும் உதவிப்படை, ஆகாய விமானத் தாக்குத்ற பாதுகாப்புப்படை அல்லது சிவில் பாதுகாப்புச் சேவைகள் எனப்வற்றில்டங்குப்வனவாகக் கருதப்படும்

- (ஆ) 5 (i), (ii) ம பநதிகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இருவகைச சேவைகளேயும் வயதுத் தகுதியைக் கணித்தற்பொருட்டு ஒன்றுக்க கூட்டிக் கணக்கிடலாம்
- (இ) இந்தப் பரீட்சாரத் திகள் 4 (iii) ம் பந்தியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பரீட்சைகளில் ஒன்றிலாவது சித்தியடைந்திருக்க வேண்டும்
- 6 த**குதி—அரசாஙக ஊழியர்களுக்கு விசேஷ சலுகை —(i)** தறபொழு*து* அரசா**ங**கப் பகு திகளில் கடமையாற்றிவரும் தற்காலிக் சுருக்கெழுத்தானா கள்—
- (அ) 1953 ம ஆண்டு நவம்பா மாதம் 1 ந திக்தியன்று 45 வயதுக்கு மேறப்டாத வயதுடையவாகளாகவும்.
- (ஆ) 1953 ம ஆண்டு ஒக்டோபா மாதம் 1 ந திக்திக்கு நோடுத்த முந்தி அரசாங்கத்தின் கீழ குறைந்தது இரண்டு வருடங்களாவது திருபதி கரமாகச் சேவைசெயது முடித்தவாகளாகவும் இருந்தால் கல்வித் தராதரங்களேப் பொருப்படுத்தாது இப்பரீட்சைக்குத் தோற்ற அனு மதிக்கப்படுவா.
- குறிபபு —தொடாசசியான சேவைக காலததைக கணக®டுமிடத்து, ஒரு மாதத்துக்கு மேற்படாமல் இடையில் சம்பவித்த சேவைமுறிவு கவனியாது விடப்படும்)
- (இ) தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவாகன், 4 (iii) ம பந்தியில் காட்டப்பட்டுள்ள கல்லித் தராதரங்கள்றற்வாகளாய இருந்தால், அவ்வாதார கல்லித் தராதரங்களேப் பெற்றுல்னறி அல்லது பெறுமவரையும் உயாந்த வகுப்புச் சுருக்கெழுத்தாளர் சேவையிற் சேரத் தகு இயுடையவ ராகார்
- (ii) இறைசேரியின பிரதிக காரியதரிகியின கட்டுப்பாட்டுக்குட்பட்ட " ரைப்" அடிப்போர் சேவையில் உள்ளவாகள் 1953 ம் ஆண்டு ஒக்டோபா மாதம் 17 ந் திகதி அல்லது அதற்கு முன்பு தங்கள் தியமனத்தில் உறுதிவபடுத்தப்பட்டவாகளாயின், வயது, கல்வித் தராதரங்கள் என்ப வற்றைப் பொருட்படுத்தாது இப்பரீட்சைக்குத் தோற்ற அனுமதிக்கப்படுவர்.
- (iii) திறைசேரியின பிரதிககாரியதரிசியின கடடுபபாடுக்குடபடட " ரைப" அடிபபோர சேவையில் உள்ளவாகளும் 1953 ம் ஆண்டு, ஒக்டோபா அல்லது 1 ந திக்தி அல்லது அதற்குமுன்பு அசசேவையில் சோந்தவர்களும், அரசாங்கத்தின்பே முன்பு தற்காலிக் சுருக்கெழுத்தாளா களாகச் சேவை செய்தவாகளுமான உத்தியோகத்தாகள்—
  - (அ) 1953 ம ஆண்டு நவம்பா மாதம் 1 ந திகதியன்று 45 வயதுக்கு மேறபடாதவாகளாகவும்,
  - (ஆ) " ரைப " அடிபபோர சேவையிற சோந்த திக்கிக்கு நோடுத்து முந்தி குறைந்தது இரண்டு வருடங்கள் அரசாங்கத்தின்கேழ் தற்காலிக் சருக்கெழுத்தாளாகளாகச் சேவைசெய்து முடித்தவர்களாகவு மிருந்தால்

கல்வித தராதாததைப பொருடபடுத் தாது இப்ப**ரீடசைக்குத் தோ**ற்ற அனும் இக்கப்படுவர்

(கு**றிபபு** —.தொடாசசியான சேவைக்காலத்தை கணக்கிடுமிடத்து, ஒரு மாதத்துக்கு மேற்படாமல் இடையில் சம்பவித்த சேவை முறிவு கவனியாது வி.ப.யிம்)

(இ) தெரிநதெடுக்கப்பட்டவாகள் 4 (iii) ம பந்தியில் காட்டப் பட்டுள்ள கல்வித் தராதரங்கள்றறவாகளாயிருந்தால், அவ்வாதார் கல்வித் தராதரங்களேப் பெற்றுலன்றி அல்லத் பெறும் வரையும் உயர்ந்த வகுப்புச் சுருக்கெழுத்தாளர் சேவையிற் சேரத் தகு இயுடையவராகளர்.

- (i▼) அரசாங்கச் சாாபு குமாஸதா சேவையின் உயர்வகுபபிலுள்ளவா களும் 1953 ம் ஆண்டு ஒக்டோபா மாதம் 17 ந திக்தியன்று அல்லது அதறகு முன்பு தங்கள் நியமனத்தில் உறுதிபப⊕த்தப்பட்டவாகளுமான குமாஸ் தாக்கள்—
  - (அ) 1953 ம ஆண்டு நவம்பர் மாதம 1 ந திகதியனறு 45 வயதுக்கு மேறபடாதவாகளாகவிருந்தால்,

கல்வித தராதரங்களேக் கவனியாது இப்பரீட்சைக்குத் தோற்ற அனுமதிக்கப் படுவர்

- (ஆ) தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள் 4 (iii) ம பந்தியில் காட்டப்பட்டுள்ள கல்வித் தராதரங்கள்றறவாகளாயிருந்தால், அவ்வாதார கல்வித் தராதரங்களேப் பெற்றுல்னறி அல்லது பெறும்வரையும் உயர்ந்த வகுப்புச் சுருக்கெழுத்தாளா சேவையிற் சேரத் தகுதியுடையவ
- 7 விண்ணப்படிகள்.—(i) இபபரீடசைகளுத் தோறறுவதறகான விண்ணப பப பதற்ரங்கள் கும்பனித்தெரு, மலாய வீதியிலுள்ள பரீட்சைப் பகுதி விசாரணேக் கந்தோரில் 1953 ம் ஆண்டு ஒக்டோபா மாதம் 1 ந திக்தி தொடக்கம் 17 ந் திக்திவரை நேரிற சென்றே அல்லது பரீடசைக் கொமிஷனா, மலாய வீதி, கும்பனித்தெரு, தபாற பெட்டி 1503, கொழும்பு 2 என்ற விலர்சத்திலிருந்து மேற்குறித்த திக்திகளுக்கிடையில் தபால்மூலம் பெற்றுக்கொள்ளலாம் பரீடசாரத்திகள் விண்ணப்பப் பத்திரங் களுக்கு மனுச்செய்யும் பொழுது தாம் எந்தப் பாஷையில் பரீட்சை எடுக்க விரும்புகிறூக்கென்கைம் (அதாவது சிங்களத்திலா தமிழிலா என்பதை) க் குறிப்பிடவேண்டும் ஒரு பரீடசாரத்திக்கு ஒரு விண்ணப்பப் பத்திரம் மாததிரமே கொடுக்கப்படும்

குறிப்பு.—அச்சிட்ட பத்திரத்தில் எவ்வகையான மாற்றமும் பரீட்சாரத்தி கள் செய்யக்கூடாத விண்ணப்பப் பத்திரத்துக்கான எந்த வேண்டுகோளும், எந்தப் பாஷையில் பரீட்சை எடுக்க விரும்புகிறாகளென்பதைத் தெரிவிக்கா விழன் கவனிக்கப்படமாட்டாது

- (ii) விணையபப பததிரங்கள் 1953 ம ஆண்டு ஒக்டோபா மாதம் 20 ம திகதியன்று அல்லது அதற்கு முன்பு கொழும்பு 2, பரீட்சைக் கொமிஷனர் அவர்களுக்குக் கிடைக்கக் கூடியதாகப் பதிவுசெய்தனுப்பும் தபால்மூலம் அனுப்பப்படவேண்டும்
- அததிகதிக்குப் பின்பு கிடைத்த எந்த விண்ணப்பமும் நிராகரிக்கப்படும் பரீட்சையின் பெயா மேலுறையின் இடத்தமேல் மூலேயில் தெளிவாக எழுதப்படவேண்டும்
- (iii) ரூபா 10, பெறுமதியான முததிரைகளே விணணபபப பததிரத தில ஒட்டி அவறறிலாமீது தமது கையொப்பததையிடவேண்டும்
- (IV) எறகெனவே அரசாங்கப் பகுதிகளில் சேவைசெய்து வருபவர்கள் தங்கள் விண்ணப்பங்களேத் தாங்கள் சேவைசெய்யும் பகுதிகளின் தவேமை அதிகாரிகள் மூலமாக அனுப்புதல் வேண்டும் எந்தப் பரீட்சார் தியாவது இங்ங்களு செய்யத் தவறிஞ்ல அவர் தகுதியற்றவராகக் கருதப்படுவார். 1953 ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 20 ந் திக்தியன்று அல்லது அதற்கு முன்பு பரீட்சைக் கொமிஷனருக்குக் கிடைக்கத் தக்கதாக தங்கள் விண்ணப் பப பத்திரங்களே அனுப்பும்படி கேட்டு அவற்றைத் தமது பகுதிகளின் தவேமை அதிகாரிகளுக்கு நேரசாலத்துடன் அனுப்பிவைக்கும்படி பரீட்சாரத்திகள் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றனர்
- (▽) 5 வது பநதியில் குறிபபிடப்பட்டுள்ள பரீட்சாரத்திகள் தங்கள் திருபதிக்குமான சேவையை நிருபிக்குமுகமாகப் பெற்ற சாட்சிப் பத்திரங் களின் மூல்பபிரதிகளே அவாகளது விண்ணப்பங்களுடன் இ‱த்தனுப்புதல் வேண்டும் இந்தச் சாட்சிப் பத்திரங்கள் அவாகள் சேவை செய்த கால்குதை யும் தெவிலாக்க காட்டுவன்வாயிருத்தல் வேண்டும்
- (vi) பரீடசாரத் தியின் பிறப்புசசாட்சிப் பத் திரம் விண்ணப்பத் துடன் இணேக்கப்பட்டேண்டும்
- கு**றிபபு.---(.அ**) பாடசாலேகனில சோதறகாகப பெறபபடட விசேஷ பிறபபுட சாட்சிபபத்திரம் இந்தப் பரீட்சைக்காக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது
- (ஆ) பிறபபுச் சாட்சிப் பததிரங்களுக்குப் பதிலாகச் சத்தியக் கடதாகிகள் அல்லது ஞானஸ்நானப் பததிரங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.
  - (இ) பரீடசாரத்தி சாதாரணமாக வழங்குவதும் அவா பரீடசைக்குத். தோறறும்போது குறிப்பிடுவதுமான பெயா பெயாகள் அவரது பிறப்புச் சாட்சிப் பத்திரத்தில் காணப்படும் பெயா/பெயாகளில் இருந்து வேறுப்டுவதாய்/வேறுப்டுவனவாய் இருந்தால், அந்தப பிறப்புச் சாட்சிப்பத்திரம் பரீட்சாரத்தி<mark>யுடையதே</mark>யென்றும் வே**றெவ** ருடையத் அல்லென்றும் காட்டும் செல்லுபடியான சத்தியக் கடதாகி யொன்று இணேக்கப்படவேண்டும் பரீட்சாரத்தியின் பெற்றோ கனில் ஒருவர் மாததிரம் உயிரேரடிருப்பின் சத்தியக் கடதாசி அவரால முடிக்கப்படவேண்டும் மற்றவர்கள் விஷயத்தில் பாது காப்பாளரால் அல்லது நெருங்கிய உறவினரால் சத்தியக்கடதாசி முடிக்கப்படவேண்டும் பரீட்சாரத்தி தாளுகவே முடித்த சத்தியக கடதாசி எக்காரணத்தை முன்னிட்டும் **ஏற**்றுக்கொள்ளப்படமாட டாது பிறபபு, இறபபுச சடடத்தின் (அதிகாரம் 94) 19 அல்லது 20 ம பிரிவின பிரகாரம, காரியததிறகேறப, பதிவுககாரியகாததா, மாகாணப பதிவுகாரா அல்லது பிறப்புச் சம்பவித்த இடமிருக்கும் டிஸ் திறிக்கின் மாகாண உதவிப பதிவுகாரரால் பிறப்புப் பதிவில குறிபபிடப்பட்ட பெயா மாற்றுவதற்கான நடவடிக்கை உடனடியாக எடுக்கப்படுதல் வேண்டும் இங்ஙனம் நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகிற

தெனபது சததியககடதாசியில குறிபபிடப்பட்டே அண்டும் பிறப்பு இறப்புப் பதிவுச் சட்டத்தின் (அதிகாசம் 94) 18 (1) (b) ம் பிரிவின் பிர்காசம் பிறந்த திக்தியிலிருந்து ஒரு வருடத்திற்கு மேறபட்ட காலத்தில் பிறவு செயயப்பட்ட பிறப்புப் பதிவை உறுதிப்படுத்தும் பத்திரப் பிரதி பிறந்த திக்தியை நிரூபித்த சாட்சியத்தைப் பிரிசிலின் செய்த பின்பு மாத்திரமே உத் டியாக நியமனத் திறகாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்

(vii) பரீடசைக் கொயிஷனா திருபதிப்படத்தக்கவகையில் பொறுப்பு வாயந்த ஒருவரிடமிருந்து ஒரு நற்சாட்சிப் பத்திரத்தைப்பெற்று அதனேயும் விண்ணப்பத்துடன் இணேக்கவேண்டும் பரீட்சாரத்தி ஒரு அரசினா பாட் காலேயில் அல்லது உதவி நன்கொடைபெறும் பாடசாலேயில் கல்வி கற்ற வராயிருந்தால் அவர் தான் கடைசியாகக் கல்விகற்ற அரசினா பாடசாலேயின் அல்லது உதவி நன்கொடைபெறும் பாடசாலேயின் அதிபரிடமிருந்து நற்சாட்சிப்பத்திரம் பெறவேண்டும் அல்றேல் ஒரு சமாதான நீத்வான, அத்துவக்காதது, பிரக்சிராசி அல்லது நெற்சாட்சிப்பத்திரம் பெறவேண்டும் அல்றேல் ஒரு சமாதான நீத்வான, அத்துவக்காதது, பிரக்சிராசி அல்லது தொத்தாரில், காரியாதிகாரி அல்லது வருடாந்தம் ரூபா 2400 அல்லது அதற்குமேல் சம்பளம்பெறும் ஒரு நிரத்சமான அரசாங்க உத்தியோகத்தா, அல்லது பொதுவாகக் கூறின்ல பிரபலியமுன்வரும் விவரங்களே இல்குவில் அறியத்தரக்கூடியவருமான ஒருவரிடமிருந்து பெறலாம். அத்தகைய ஆனின் பெயா, பதவி, விலாசம் என்பன் நற்சாட்சிப்பத்திரத்தில் தெனிவாகக் காட்டப்படவேண்டும்

(viii) கலவித தராதரப பததிரங்களின் உணமையான பிரதிகள் (மூலப்பததிரங்களல்ல), விண்ணப்பப பததிரத்துடன் இணேக்கப்படவேண்டும் தராதரப் பததிரம் வழங்கப்பட்டிராவிடின், பரீடசாரத்தி அதற்குப் பதிலாக, பரீடசார்ததியின் சுட்டிலக்கம், பரீட்சை நிலேயம், பரீட்சையின் பெயா, நடைபெற்ற மாதம் என்பவற்றைக் குறிப்பிடவேண்டும்

4 (iii) ம பநதியில் குறிபபிடப்பட்டுள்ள எந்தப் பரீட்சைக்காவது தோற்றி அதன் முடிவுகள் இப்பரீட்சைக்கு விண்ணமனுப்புதற்கான கடைத்த திக்கிக்குமுன் வெளிவராதிருக்க, இதற்கு பரீட்சாரத்திகள் விண் ணப்பங்கள்னுப்பிலை அவை ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

குறிப்பு.—இந்த விளம்பரத்தில் கேடகப்பட்டுள்ள முழுச் சாசனங்கள்யும். அல்லது அவற்றில் எந்த ஒன்றையுமாவது கொண்டிராத எந்த விண்ணப்ப மும் நிராகரிக்கப்படும்.

(ix) பரீடசாரத திகளின விணைபபங்கள ஏற்றுக்கொள்ளப்படி ருந் தால், அந்தப் பரீடசாரத் திகளுக்குப் பரீடசைக் கொடிஷ்னர் பிரவேசப் பத்திரங்களே அனுப்புவார் பரீடசைக்குத் தோற்றும் பரீடசாரத் திகள் தங்கள் பிரவேசபு பத்திரங்களே பரீடசையை மேற்பாரவை செய்தற்கு நியமிக்கப்பட்ட அதிகாரியிடம் சமாப்பிக்கவேண்டும் இந்தப் பத்திரத்தைச் சமாப்பிக்காத பரீடசாரத் தி பரீடசைக்குத் தோற்ற உத்தரவளிக்கப்படமாட்டார்.

பரீடசார் திகள் அவாகளுக்கென வகுக்கப்பட்டுள்ள பரீட்சை மண்டபத் திலே பரீட்சை எடுத்தல் வேண்டும். ஒரு பரீட்சார்த்தி அவருக்கென்க குறிக்கப்பட்டுள்ள பரீட்சை மண்டபத்தைத்தவிர வேறு மண்டபத்தில் பரீட்சைக்குத் தோற்றிஞ்ல அவருக்குப் பரீட்சை எடுக்க அனுமதி மறுக்கப் படும்

நேரசூசிகையும் பரீடசாரத்திகள் பரீடசையைப்பற்றித் தெரிந்துகொள்ள வேண்டிய பிரமாணங்களும் பிரவேசப்பத்திரத்துடன் அனுப்பபடும் இவற றைப் பரீடசாரத்தி கவனமாக வாசித்தல் வேண்டும் பரீடசைக்குச் சமுக மளிக்கும் ஒவ்வொரு பரீடசாரத்தியும் தனது பிரவேசப் பத்திரத்தைப் பரீடசைத் தினத்தன்றே பரீட்சை மேற்பாய்வை அதிகாரியிடம் கொடுத்தல் வேண்டும்

பரீட்சை தொடங்குதறகுக் குறைந்தது ஈழு நாடகளுக்கு முன்பாவது பரீடசாரத்திக்குப் பிரவேசப் பத்திரம் கிடைக்காவிட்டால் அவர் தனக்குப் பிரவேசப்பத்திரம் கிடைக்கவில்லேயென்பதைப் பின்வரும் விபரங்களுடன் கொழும்பு 2, தபால்பெட்டி 1503, கும்பனித்தெரு, மலாயவீதி, பரீட்சைக் கொழிஷ்னர் அவர்களுக்கு (தந்தி விலாசம் "எக்ஸாம்ஸ், கொழும்பு') காலதாமத்மின்றித் தெரிவிக்க வேண்டும் —

- (1) பரீடசையின பெயா,
- (2) பரீடசாரத் திமின் முழுப்பெயா ,
- (3) பூரணமான தபால விலாசம,
- (4) ப<u>ரீட்சைக</u>குத் தோறறுதறகுப பரீடசாரத்தி விணைபபத்தில் குறித்த பரீட்சை ஸ்தானம் ,
- (5) தபாற கநதோரின் பெயா, பதிவுத தபால இலக்கம், அனுப்பிய திகதி எனப்வற்றைக் குறிப்பிடுக்
- (X) பரீட்சைக் கொமிஷ்னா தனது விருப்பப்படி எந்தப் பரீட்சாரத்திக்கும் பரீட்சை எடுப்பதற்குத் தற்காலிக் அனுமதி வழங்கலாம் இத்தகைய அனுமதி ாற்றில் உறுதிப்படுத்தப்படலாம் அல்லது தள்ளுபடி செய்யப்
- 8. பொ**ய்யான விவரங்கினத் தெரிவிப்பதறகான தணடின்.**—இபபரீடசைக கான பிரமாணங்களின்படி ஒரு பரீடசாரத்தி தகுதியறறவரென்க காணப படடால், பரீடசைக்கு முன்போ, பரிடசைகாலத்திலோ, பரீடசைக்குப் பின்போ எந்த நேரத்திலாவது அவரது பரீடசை உரிமை ரத்துச் செயய்பபடுத்றகு அவர் பாததிரராவா

பரீடசார தியால சமாபபிக்கப்பட்ட விவரங்கவில் எதுவாவது அவர் அறிந்தவரையில் பொய்யென்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டால் அல்லது எந்த முக்கியமான உணமையையும் அவர வேண்டுமென்று மறைத்திருந்தால் அல்லது அவர சேவை செய்யும் காலத்தில் எப்போழுதாவது அவர் இப் பரீடசைக்குத் தோற்றத் தகுதியுடையரல்லா என்று நிருபிக்கப்பட்டால் அவர உடனே சேவையிலிருந்து வேலேநீக்க்கு செய்யப்படப் பாத்திரராவர் 9 கட்டணப் பணந் இருப்பிக்கொடுத்தல்.—எந்தச் சந்தர்ப்பகுதை முன்னிட்டும் கட்டணப் பணந் இருப்பிக் கொடுக்கப்படமாட்டாது.

இந்தப் பரீட்சைக்குச் செலுத்திய கட்டண்ப பணத்தை வேறெந பரீட்சையின் பேரிலும் உபயோகிக்கமுடியாது

- 10 பரீடசைக்குத் தோற்றுதற்கு அரசாங்க ஊழியருக்கு லீவு —சேவை யாளரின் விணைப்பங்கள் பரீட்சைக் கொமிஷனரால் அங்கேரிக்கப்பட்டிருப் பின் அத்தகையினா அப்பரீட்சைக்குத் தோற்றுவதற்கு லீவுகொடுக்குமாறு அவர்கள் சேவைசெய்யும் அரசாங்கப் பகுடுகளின் தலேமை அதிகாரிகள் வேண்டப்படுகின்றனர்
- 11 அடையானச சட்டுகள்.—பரீடசார் ததிகள் நாம் எடுக்கும் தலவொரு பாடம் சம்பந்தமாகவும் பரீட்சை மேற்பார்வையாளர் இருபதிபடக்கூடியதாக பரீட்சை மண்டபத்தில் தாம் இன்ளுரென்பதை நிருபித்தல் வேண்டும் இதன் பொருட்டு பேறக்காணும் சாசனங்களுள் எதாவதொன்று **எற்றுக்** கொள்ளப்படும் —
  - (அ) தபாலாதிகாரி (போஸ்ட மாஸ்ரா ஜென்ரல்) கொடூத்த அடையாளச்
  - (ஆ) இப்பரீட்சைத் திக்திக்குமுன் மூன்று வருடங்களுக்குவ கொடுக்கப் பட்ட செல்லுபடியான பாஸ்போர்ட்.
  - (இ) இபபரீடசைத் திக்திக்குமுன் மூன்று வருடங்களுள் ஒரு அரசாங்கப் பகுதியின் அதிகாரத்துடன் கொடுக்கப்பெற்றதும், வைத்திருப்பல ரின் புகைப்படத்தைக் கொண்டதுமான ஒரு அத்தாட்சிப்பத்தி**ரம்,** வேசென்னை பத்திரம் அல்லது வேறு சாசனம்

தமது பிரவேசபபத்திரத்துடன் மேலே குறிப்பிட்ட சாசண்ஙகளுள் ஒன்றிஃன் வைத்திராத பரீட்சாரத்தி எவரும் பரீட்சைக்குத் தோற்ற அனுமதிக்க**ப்பட** மாட்டார்

12 **பரீடசைத் நிட்டம.**—இபபரீடசைககுரிய பாடங்கள் பின்குல தரபபடு இன்றன ஒவ்வொரு பாடத்*து*க்கும் எதிரேகுறிக்கப்பட்டுள்ளபடி புள்ளிக்ளும் வழங்கப்படும் —

பகுதி I புளனிகள.

100

300

100

- (1) சிங்கள அல்லது தமிழ்ப பாஷையும் வியாசமும் (இது இரண்டு மணித்தியால் விளுப்பத்திரமாகும் வியாசம், சுருக்கி எழுதல், பாஷையைப் பிழையற் உபயோகிப்பதை யும் விளங்கெகொள்வதையும் சோதிக்கும் கேள்விகள் என்பவற்றைக் கொண்டிருக்கும்)
- (2) சிங்களத்தில் / தமிழில் சுருக்கெழுத்து நிமிடத்துக்கு 60 சொற்கள் வீதம் 5 நிமிடங்களுக்கு வாசிக்கப்படும் எழுத்தி லுள்ள ஒரு விடயத்தைக் கேட்டுச் சுருக்கெழுத்தில் எழுது வதும் அதை மீண்டும் நிமிடத்துக்கு ஐந்து சொற்கள் வீதம் பாண்ஷ், நடையில் எழுதுவதும்
- (3) சிங்களத்தில் / தமிழில் ரைப அடித்தல் \* 400 சொறகளேக் கொண்ட ஒரு பந்தியை ரைப அடிக்கும் கருவிமூலம் சிரி யாகப் பிரதிபண்ணல் அதாவது நிமிடத்துக்கு 20 சொற கள் வீதம்

பகு இ

(4) நொமுகப பரீடசை 10

பரீடசை இருபகுதுகளாக நடத்தப்படும் பாடங்கள் (1), (2), (3) என்ப வற்றைக்கொண்ட பகுத் 1 முதலில் நடைபெறும் இப்பரீட்சையின் முடிவு கீன்ககொண்டு நோமுகப் பரீடசைக்குத் தகுதியான பரீடசாந்திகள் தெரியப் படுவர் இப்பரீடசை கொழும்பில் நடைபெறும் இதற்குரிய இத்த பரீட சாரத்திகளுக்கு அறிவிக்கப்படும் நோமுகப் பரீடசைக்கு அழைக்க வேண்டிய பரீடசாரத்திகளின் தொகை எவ்வளவென்பதைத் இறைசேரியின் பிரதிக் காரியதரிசி, பரீட்சைக் கொயிஷனருடன் ஆலோசித்து நிரண்மிப்பார். பரீடசாந்திகள் நோமுகப் பரீடச்சைக்கு அழைக்கப்பட்டால், அவர்களுத் பிறப்புச் சாட்சிப் பத்திரம், கல்வித்தாந்தாப்பத்திரம் என்பற்றின் மூல்ப் பிரதிக்கோயும் அடையாளச் சேட்டுக்கோயும் சமாப்பிக்குமாறு கேடகப்படுவர் காலியாக இருக்கும் அதாவங்களிலும் பார்க்க அவற்றுக்குத் தகுதியுள்ளவர் கள்ளக்க காண்ப்படும் பரீட்சாரத்திகளின் தொகை குறைவர்க்க காண்ப்படும் மருகை தேரைவர்க்க காண்ப்படும் மரீடசாரத்திகளின் தொகை குறைவர்க்க காண்ப்படும் மரீடசை சில் சமயம் தவிர்க்கப்படவுங்கும்.

விடைப்பத்தொங்கள் யாவற்றிலும் அவல்டசணமாக எழுதுவதற்கும் எழுத் தககூட்டலில் பிழை விடுவதற்கும் புள்ளிகள் கழிக்கப்படும். தெளிவாகப் புலப்படுமாறு எழுதாத பரீடசாரத்திகள் தகுதியற்றவாகளாக்கப்படுதற்குப் பாததாராளா.

13 **பரீடசைப் பெறுபேறுகண்ப் பிரசரித்தலும் நியமனங்கன் கொடுத்த** லும்.—சித்தியையதிய பரீடசாரத் இகனின் பெயாகள் இலங்கை அரசாங்க வாத்தமானியில் (கசெற்றில்) பிரசரிக்கப்படும் மேலும் தகு தியான காலி லதானங்கள் ஏற்படும்பொழுது அவாகளுக்கு நியமனங்களும் விக்கப்படும். இவாகள் இடம் மாறிக் கடமையாற்றப் பாத்திரராவா இத்தீவின் எந்தப் பகுதிக்கும் இவாகள் அனுப்பப்படுவா

\* பரீடசாரத் இகள் தங்கள் சொந்த ரைப அடிக்கும் கருவிகளேக் கொண்டு வரவேண்டும் ; அன்றேல் அவாகளுக்கு வழங்கப்படும் கருவிகளேக்கொண்டு, அவற்றின் செயகை அமைப்பை அல்லது மாதிரியைக் கவனியாது ரைப் அடிக்குமாறு எதிர்பார்க்கப்படுவா

புளளியிடுமிடத்து விடைப்பத் இரங்களின் தப்பரவும் பிழையின்மையும் கவனிக்கப்படும்

14 வைத்திய சோதனே —தோந்தெடுக்கப்பட்ட பரிட்சாரத் திக்ன இத தீவின எந்தப் பகுதியிலாவது சேவைசெய்யத் தகுதியான உடலநிலே யுள்ளவாகளா என்பதை நிரண்மிப்பதற்காக ஒரு வைத்தியரால் சோதிக்கப் பட்டு அதில் தகுதியுவடயவரென்க காணப்படவேண்டும்

> எல். ஜே டீ. எஸ் செனிவிரதன, திறைசேரியின பிரதிக்காரியதரிசி

பொதுத திறைசேரி, கொழும்பு, 1953 ம இல் செப்ரெம்பர் 4 ந உ

## கேள்விப் பத்திர அறிவித்தல் குடிகைக் கைததொழில் இலாகா

இவனிலாகாவின் பரிபாலனத்தின் கீழுள்ள பலவேறு தொழில் நிலேயங கள மூலம் உறபத்தி செய்யப்பட்ட, பல இனக் கைத்தறித் துணிகளின் ஒரு பெருந்தொகையை விறபனே செய்வதற்கான கேளவிப் பத்திரங்கள் அழைக் 1953 ம் குற செப்டெம்பா மீ 4 ந உ.

கப்படுவேறைன இத்துணிகளே, 1953 செப்டம்பா 12 ந தேதி முதல 1953 ம வருஷம் ஒக்டோபா மாதம் 9 ந தேதிக்கிடைப்பட்ட காலத்தில், வழமையான அலுவல் நோங்களில், கொட்டாஞ்சேண், தெறகு ஸ்கின்னாஸ் வீதி 136/14 ம 15 ம இலைக இலைததிலுள்ள, அரசாங்க்க கைத்தொழிற பொருட பண்டசாலேயிற பாரவையிடலாம் கேளவிப் பத்திரங்கள் 9 10 53, வெள்ளிக்கிழமை பி ப 2 30 மணிவரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்

கேவைப் பத்திரங்களேயும், எனேய விபரங்களேயும் கொழும்பு 7, ரொறிங டன சதுக்கத் இலும் எ குடிசைக் கைத் தொழில் அதிபரவாகளின் அலுவல் அகத்திற பெற்றுக்கொள்ளலாம்

> ா பீ. திஸ்ஸவெரசிங்ஹ், குடிசைக கைததொழில் அதிபா

கொழும்பு 7,